DENTISTE
Dr MARC DESCHÊNES
Dr MARTINE GAUTHIER
Dr THAO TANG
URGENCE
LUNDI AU SAMEDI
JOUR et SOIR
Place Barrette
545-7180

le QUOTIDIEN
du Saguenay–Lac-Saint-Jean

19e année Nº 283 | Le vendredi 4 septembre 1992 | 32 pages | 60¢ plus taxes

CABLOTEL ELECTRONIQUE
RÉPARONS
• AUDIO • VIDÉO
NINTENDO
RÉPARATION OU ÉCHANGE
(CÂBLOSÉLECTEUR)
BASE: $39.95
TRANSMETTEUR: $19.95
1360, boul. Saguenay E.
Chicoutimi
549-5355



Débat à l'Assemblée nationale

Les députés s'engueulent

Référendum pancanadien le 26 octobre

pages 6 et 9



Noyade d'un adolescent ?

Jeu risqué à Jonquière

page 2

Montaison d'ouananiches

Une saison désastreuse

page 4

Laiterie de La Baie

L'entreprise vise le marché de Hong Kong

page 4



Tirage de Chicoutimi 92

Roland Côté plus riche de 100 000 $

page 3

(Photo Rocket Lavoie)

PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050

Pour améliorer votre technique,
faite appel à nos EXPERTS

INSCRIPTION
les 2,3 et 4 septembre
de 11h à 20h

Workout•Karaté•Escalade•Tennis•Activité jeunesses•Gymtonus

au centre de l'action depuis 10 ans

Université du Québec à Chicoutimi

Devant ses compagnons

Un jeune disparaît dans la rivière aux Sables

Par Serge Lemelin

JONQUIERE (SL) - Ce qui semblerait n'être qu'un jeu d'adolescent, pour donner des frissons à un public voyeur, pourrait avoir causé la noyade d'un garçon de 12 ans, hier vers 17h00, à Jonquière.

Yvon Gariepy, de la rue d'Anjou, s'est lancé du haut du pont du chemin de fer, situé tout près du pont Harvey qui surplombe la rivière aux Sables, devant un petit groupe d'amis pour ne plus remonter à la surface.

Ce n'est pas la première fois que des jeunes épatent les badauds en pratiquant cette cascade en pleine ville pour l'ébahissement des passants qu'attire la perspective de sensations fortes.

Le spectacle a tourné à la tragédie quand les compagnons du jeune Gariepy ont réalisé qu'il ne remontait pas à la surface après son saut. Plusieurs de ses compagnons ont plongé pour tenter de le rescaper.

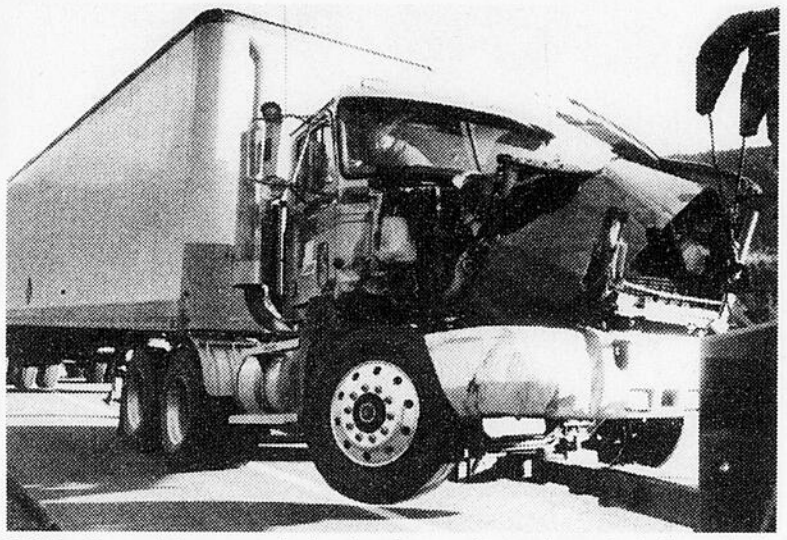
Leurs tentatives ont été vaines, si bien que la Sûreté municipale de Jonquière a été alertée du drame qui venait de se produire.

Ces derniers ont tenté de retrouver le jeune Gariepy avant la tombée du jour, mais ils n'ont obtenu aucun succès, Ils ont fait appel à des plongeurs de la Sûreté du Québec qui entreprendront ce matin la fouille du lit de la rivière. A cet endroit, la profondeur peut atteindre une trentaine de pieds.

Côte du mont Apica

Collision entre deux fardiers

MONT-APICA (SL) — Un accident entre deux fardiers a causé de lourds dommages aux véhicules, sur la route 169, dans la côte du mont Apica.



DUR - Quand deux mastodontes des routes se heurtent, il y a de la casse. Ici, on peut constater la force de l'impact qui est survenu dans la côte du mont Apica, sur la route 169.

Les deux conducteurs s'en sont tirés sans une égratignure.

Un premier fardier, lourdement chargé, gravissait lentement la côte vers 5h30 du matin et le deuxième, sans cargaison, s'est pointé derrière sur la même voie.

D'après le rapport de la Sûreté du Québec, le chauffeur qui suivait aurait mal évalué sa vitesse et, croyant avoir le temps de décélérer avant d'atteindre l'autre, se serait penché pour ramasser un objet dans sa cabine.

Le deuxième fardier a percuté l'arrière du premier véhicule, infligeant aux deux des dommages importants qui ont nécessité leur remorquage par une firme spécialisée.

La route 169 a été partiellement bloquée.

Autogare de Chicoutimi

Le pharmacien passe aux actes

CHICOUTIMI (SL) — Le propriétaire de la pharmacie Jean Coutu, dont la porte arrière donne sur la stationnement de l'autogare où une agression a eu lieu en début de semaine contre une jeune femme, n'attendra pas que la ville se décide pour améliorer la sécurité des lieux.

Depuis hier soir, un puissant projecteur de type hallogène illumine le stationnement de la municipalité à partir de l'édifice de la pharmacie.

De plus, le propriétaire a retenu les services d'un garde de sécurité qu'il poste à l'extérieur en soirée pour rassurer sa clientèle.

Selon un cadre de l'entreprise pharmaceutique, Richard Leduc, le propriétaire a préféré agir immédiatement pour empêcher toute récidive.

Saisie de marijuana

LACOLLE (PC) — La Gendarmerie royale du Canada (GRC) a annoncé hier que les agents de son détachement de Lacolle venaient de réaliser l'une des plus importantes saisies de plants de marijuana au Québec.

Les policiers ont mis la main sur 22500 plants de marijuana qui poussaient dans un champ de trois acres, à l'arrière d'une résidence du rang Constant, à Sherrington, à l'ouest de Napierville.

Un porte-parole du détachement de Lacolle de la GRC, le caporal Denis Martel, a déclaré que la valeur de cette drogue aurait pu s'élever à environ 11,2 millions$ sur le marché noir.

Personne n'a été arrêté mais l'enquête se poursuit.

Faits divers

Fusillade à Montréal

MONTREAL (PC) — Une fusillade a éclaté en pleine rue, hier, dans le quartier Rivière-des-Prairies, à Montréal, quand des policiers de la CUM ont tenté d'interpeller deux voleurs qui venaient de cambrioler une banque.

Tout a commencé vers 13h quand un homme armé a fait irruption à l'intérieur d'une succursale de la Banque Nationale, où il s'est fait remettre une somme d'environ 4000$.

Son forfait accompli, le voleur est vite monté à bord d'un véhicule dans lequel l'attendait un complice.

Les deux hommes, qui n'en seraient pas à leur premier vol, croyaient encore une fois avoir réussi leur coup et filait en voiture lorsqu'ils ont été soudainement pris en souricière par des policiers.

Sans crier gare, l'un des suspects auraient ouvert le feu à plusieurs reprises en direction des policiers. Selon un témoin, deux des balles auraient failli toucher un patrouilleur et un agent en civil, tandis que les autres ont atteint les voitures de patrouille.

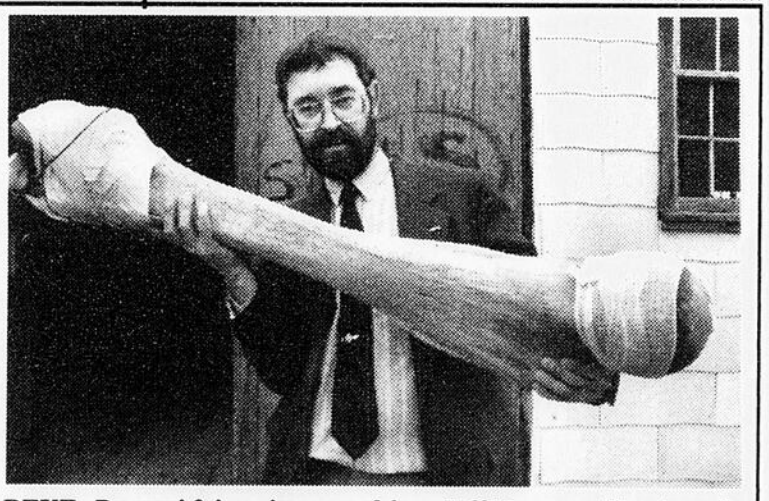
Retraite mais aussi congédié

MONTREAL (PC) — Un administrateur congédié de la «Quebec Association of Protestant School Board», David Wadsworth, pourra conserver et jouir du capital investi dans une police de retraite, la Cour supérieure ayant affirmé que ces sommes sont insaisissables.

Le 25 avril 1991, David Wadsworth, âgé de 58 ans, est remercié de ses services, l'association pour laquelle il travaille depuis des années ayant découvert une fraude qu'on lui impute. S'adressant à la Cour supérieure, l'association prend contre M. Wadsworth une action pour détournements de fonds et obtient la permission de saisir avant jugement les avoirs de l'administrateur, dont les sommes du fonds de pension.

C'est que ce dernier, après avoir touché les sommes accumulées dans son fond de pension au fil de années, a investi ces sommes dans une police de retraite, laquelle doit lui rapporter mensuellement 1553,86$, à vie.

Pas possible



REVE - De quoi faire rêver un chien. Jeff Munson, directeur de la Fondation Héritage du Yukon, montre le fémur d'un mammouth qui aurait 12 000 ans. Il a été trouvé par un chercheur d'or, au Klondike, tout près de la ville de Dawson. Faute d'or, l'homme a frappé un os. Les bandages,à chaque extrémité, servent à maintenir les parties de l'os géant.

Météo

Min.: 9
Max.: 19

Le creux barométrique qui a fait son entré sur l'ouest de la province aujourd'hui et qui donne de la bonne pluie continuera sa progression vers l'est.

Vendredi l'est de la province sera encore sous l'effet du creux qui a ce moment aura beaucoup diminué d'intensité. Ailleurs le ciel se dégagera grace à la présence d'une zone de haute pression.

Samedi le sud du Québec aura droit à une belle journée ensoleillée. Ailleurs des nuages défileront dans le ciel mais ne devraient pas trop gacher la journée puisque les températures grimperont près des valeurs moyennes.

Lac-Saint-Jean, Saguenay, La Tuque, réserve faunique des Laurentides:

Nuageux avec 40 pour cent de probabilité d'averses. Dégagement graduel en fin d'après-midi. Max. près de 19.

Samedi: Ensoleillé avec passages nuageux sauf ciel variable au Lac-Saint-Jean. Min. près de 9. Max. près de 21.

Sommaire

Arts	16
Bandes dessinées	14
Bourse	18-19
Détente	15
Décès	24
Finances	20
Horoscope	15
Petites annonces	21 à 23
Sports	25 à 31
Télévision	14

Lotto

La Quotidienne

A trois chiffres:
5-3-2
A quatre chiffres:
1-1-1-7

ABONNEMENT
545-4664
Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Envoi de publication – Enregistrement no. 3213.
Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

Marées

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 0925 (3m4) et basse à 15h55 (1m3). Elle sera à nouveau haute à 21h40 (4m0) et basse à 05h40 (1m4).

LA BAIE - La marée sera haute à 08h55 (3m8) et basse à 14h50 (1m6). Elle sera à nouveau haute à 21h25 (4m4) et basse à 04h25 (1m7).

Lever: 6h06
Coucher: 19h21

Journalistes: Saguenay ...**690-8800** (télécopieur 690-8805) — Alma ... **668-4506** (télécopieur 662-8165) — St-Félicien ... **679-3832**

D'importants procès se dérouleront aux Assises criminelles

ROBERVAL (CC) - Le procès devant jurés de Bertrand Chachai, un amérindien de 21 ans accusé de meurtre au deuxième degré relativement à la mort de Réjean Roméo



Claude Côté

Awashish, se déroulera à compter du 27 octobre, aux Assises criminelles de Roberval.

Les parties en ont convenu ainsi, hier, au Palais de justice de Roberval, alors que le juge Claude Jourdain, de la chambre criminelle de la Cour supérieure du Québec, était sur place pour déterminer la date à laquelle on pourrait procéder définitivement dans cette affaire.

On se souviendra que les événements reprochés à Chachai se seraient produits, le 3 mai dernier, sur la réserve d'Obedjiwan. Réjean Roméo Awashish, un Attikamekw de 27 ans, aurait été atteint d'une décharge de fusil de calibre .12 par suite suite d'une bagarre avec Chachai.

Hier, les procureurs en place (Me Andrée Chouinard en poursuite et Me Roland Roy en défense) ont convenu avec le juge Jourdain qu'on réglerait d'abord les questions de droit, au cours de la journée du 27 octobre. Et, le lendemain 28 octobre, on procédera au choix des citoyens appelés à former le corps de 12 jurés, pour ensuite entreprendre l'audition des témoins relativement à l'affaire de meurtre.

Flavien Aubut

Dans le cas de Flavien Aubut, accusé d'avoir causé d'importants dommages aux installations de Domtar de Dolbeau le 15 avril dernier, la date de son procès devant jurés sera déterminée le 28 octobre.

On se souviendra que cet individu de Mistassini aurait loué un bélier mécanique et l'aurait ensuite utilisé pour saccager un garage, un camion-remorque, des camionnettes et l'édifice administratif de l'entreprise qui l'employait depuis 28 ans.

Il est représenté par Me Jean-Pierre Lévesque, tandis que Me Andrée Chouinard agit en poursuite.

Provencher

En ce qui a trait à Réginald Provencher qui tient lui aussi à subir son procès devant juge et jurés, sa cause a été reportée au prochain terme des Assises criminelles de Roberval qui s'ouvrira le 13 novembre.

Cet individu de 38 ans, originaire de Girardville, fait face à d'importantes accusations relativement à deux vols à main armée perpétrés dans une intervalle d'environ trois minutes, le 3 janvier dernier, dans deux établissements commerciaux de Dolbeau: les Pétroles Belzile et la Tabagie Dolbeau. On lui reproche également quelques autres crimes contenus dans quatre autres dossiers.

En dépit des conseils de son procureur (Me Roland Roy de Chicoutimi), Provencher tient à ce que tous ses procès se déroulent en même temps devant jurés.

Me Roy a informé hier le juge Jourdain qu'il demanderait possiblement, en vertu de la nouvelle législation, à un jury de statuer sur l'aptitude de son client à subir son procès. «Je serai fixé très prochainement sur l'opportunité de présenter une telle requête, alors que j'aurai en main un rapport médical relativement à l'état de santé mentale de mon client», a dit en substance Me Roy.



GAGNANTS — Marie-Hélène Gagnon a reçu un prix de 1000$ pour avoir vendu le billet gagnant de la maison Chicoutimi 92. Quant à Christine Jean, elle mérite les deux billets d'avion pour n'importe laquelle destination au Canada. Elles sont accompagnées de Jean Laflamme, du conseil d'administration de la Corporation, et de Pierre Dassylva, du comité de la vente de la maison Chicoutimi 92. (Photo Rocket Lavoie)

Roland Côté prend l'argent

La maison Chicoutimi 92 vendue par appel d'offres

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — La direction des fêtes du 150e anniversaire a décidé d'aller en appel d'offres pour vendre la splendide maison Chicoutimi 92.

Effectivement, l'heureux gagnant du billet chanceux, Roland Côté, de la rue Verdun, dans le secteur nord de Chicoutimi, a préféré le prix de 100 000$ à la maison Chicoutimi 92.

L'avis public paraîtra donc samedi, dans le Quotidien, et dimanche, dans le Progrès-Dimanche. Les personnes intéressées à acquérir cette maison, dont le prix de base est de 100 000$, pourront aller chercher la formule de soumission au bureau de la Corporation Chicoutimi 92.

Les soumissionnaires pourront visiter la maison, entre 13h00 et 15h00, les 11 et 12 septembre. Les soumissions devront être déposées au plus tard le 21 septembre à 14h00 accompagnées d'un chèque certifié de cinq pour cent du montant de la soumission au bureau de Chicoutimi 92. Les soumissions seront ouvertes le jour même à compter de 15h00 à l'hôtel de ville.

Rappelons que la maison a une valeur de 175 000$. Elle est située au faubourg Le Ricochet. Gilles Couture, du comité des finances de la Corporation, a indiqué, hier, que 23 500 billets avaient été vendus au coût de 10$ l'unité. Selon lui, cette belle performance permet d'envisager une surplus qui variera entre 60 000$ et 75 000$.

Hier, la direction de la Corporation Chicoutimi 92 a procédé à la remise du prix de 100 000$ à Roland Côté, le grand gagnant du billet de la maison. Il a également reçu un bon d'essence de 1000$ de la pétrolière Irving.

Un prix de 1000$ a aussi été remis à Marie-Hélène Gagnon à titre de vendeuse du billet gagnant de la maison Chicoutimi 92. Enfin, un prix composé de deux billets d'avion pour n'importe laquelle destination au Canada a été offert par Inter-Canadien à Christine Jean en guise de prix de participation parmi tous les vendeurs de billets de la maison. Mme Jean a choisi un voyage à Vancouver.

La remise des prix marquait, hier, la fin des activités de financement populaire de Chicoutimi 92.

Photo de la Une

CHEQUE - Roland Côté et son épouse montrent le prix de 100 000$ qu'ils ont reçu de la Corporation Chicoutimi 92.

Kim Boulianne déclaré apte à comparaître

ROBERVAL (CC) - Kim Boulianne, surnommé «Carotte», aurait été déclaré apte à comparaître devant un Tribunal, de sorte qu'il devrait retourner, le 27 octobre, devant 12 jurés appelés à déterminer, une fois encore, s'il est apte à subir son procès relativement à des accusations de meurtre et de tentative de meurtre.

On se souviendra que cet individu, maintenant âgé de 20 ans, est accusé de meurtre au deuxième degré relativement à la mort de Germaine Hébert-Gauthier, une femme de 54 ans découverte sans vie le 1er septembre 1990 à l'arrière de sa maison située au 1071 de la rue Tremblay à Roberval. Il fait également face à une accusation de tentative de meurtre sur Rolande Pilote, une femme du rang Double à Saint-Félicien.

Un jury de 12 personnes avait, le 30 juin dernier, au Palais de justice de Roberval, déclaré Boulianne inapte à subir son procès relativement à l'affaire de meurtre. C'était alors la première fois au Québec, depuis la révision de la loi en février dernier, qu'un jury était ainsi formé pour déterminer si une personne était apte ou non à subir son procès.

Comme le veulent les nouvelles dispositions législatives, la Commission d'examen en matière de troubles mentaux s'est ensuite penchée sur le cas Boulianne, au cours des dernières semaines. Et, selon Me Andrée Chouinard, ce dernier aurait été déclaré apte à comparaître devant un Tribunal.

C'est ainsi qu'hier, alors qu'on devait statuer dans le dossier de la tentative de meurtre, il a été convenu, devant le juge Claude Jourdain, de la chambre criminelle de la Cour supérieure du Québec, de fixer au 27 octobre la conférence préparatoire aux procès de Kim Boulianne tant dans l'affaire de meurtre que dans celle de la tentative de meurtre. Cependant, la question d'aptitude de Boulianne (il est représenté par Me Jean-Pierre Lévesque) à subir ses procès se posera encore une fois.

Ainsi, avant même de procéder à la conférence préparatoire, il faudra soumettre à un jury spécial de 12 personnes cette question d'aptitude. Et, dépendamment de la décision des jurés, on sera en mesure ou non de procéder à l'instruction d'un procès.

Saisie de plants de cannabis d'une taille exceptionnelle

ALMA (SL) — Un présumé sériculteur de marijuana a été libéré sur engagement au Palais de justice d'Alma, hier, après avoir comparu pour une accusation de culture de cannabis.

Régis Villeneuve, 30 ans, aurait fait pousser suffisamment de plants de marijuana dans une serre de verre de 12 pieds par 18 à Lac-à-la-Croix pour en récolter une cinquantaine de kilogrammes, ce qui aurait pu lui rapporter la somme de 150 000 $.

Selon les enquêteurs de la Sûreté du Québec, les plants saisis la veille étaient de taille exceptionnelle: ils étaient à maturité et variaient de 10 à 12 pieds. Rares sont les plants qui dépassent six pieds de hauteur.

Ceux qui ont été saisis avaient une tige principale de plus de deux pouces de diamètre et des branches charpentières de six pieds d'envergure.

Projet d'expansion

La Laiterie de La Baie entend vendre son yogourt à Hong Kong

par Rémi-Gilles Tremblay

LA BAIE (RGT) — Le yogourt glacé produit par la Laiterie de la Baie Inc. pourrait bien se retrouver sur les tables de Hong Kong au cours des prochains mois.

L'entreprise baieriveraine a effectivement obtenu, hier, une réponse favorable de la part du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), lequel a décidé de lui venir en aide en vertu du volet 6, «Le dynamisme régional», du Programme Innoyactions III. Ce programme a été mis sur pied dans le but «de favoriser le développement d'entreprises bioalimentaires compétitives en régions périphériques».

A l'aide d'une subvention au montant de 285 924 $, la Laiterie de la Baie pourra donner suite à un projet de plus de 1,1 million $ qui a pour but «d'améliorer et d'adapter ses installations afin de mieux répondre à une demande croissante».

«Ces investissements lui permettront également de viser de nouveaux marchés à l'exportation pour ses yogourts glacés», poursuit le communiqué émis par le ministère, en plus de créer cinq nouveaux emplois. Ceux-ci s'ajouteront à la cinquantaine que compte déjà l'entreprise.

Au cours d'un bref entretien téléphonique, hier, le directeur général et co-propriétaire, avec ses trois frères, de cette entreprise familiale fondée en 1919, Julien Duperré, a indiqué que les premiers travaux devraient être réalisés dès cet automne.

Parmi ces améliorations figurent l'agrandissement de la surface de la laiterie d'environ 15 000 à 20 000 pieds carrés, notamment pour permettre d'ajouter aux dimensions des chambres froides, et l'acquisition de nouveaux équipements grâce auxquels on pourra accroître la capacité de production de l'entreprise.

La Laiterie de la Baie exporte déjà autour de vingt pour cent de sa production, a expliqué M. Duperré, mais cette proportion pourrait éventuellement atteindre cinquante pour cent. «Et même davantage pour certains produits tel le yogourt glacé», précise le directeur.

Selon M. Duperré, des discussions sont en cours avec des clients potentiels de Hong Kong et de l'Etat de New York. Dans ce dernier cas, des complications liées à l'accord de libre-échange Canada-Etats-Unis retardent cependant le dossier.

Soulignons enfin que l'entreprise, qui appartient depuis 1977 aux frères Julien, Robert, Maurice et Normand Duperré, produit et distribue à la fois du fromage cheddar, du beurre, du lait de consommation, de la crème glacée, en plus d'être parmi les premiers fabricants de yogourt glacé au Québec.

Famille Gagnon

Le dossier réglé à l'OMH de La Baie

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) - Le président de l'Office municipal d'habitation (OMH) La Baie, Marc St-Pierre a souligné que le dossier relatif à la famille Roger Gagnon domiciliée au 150 rue des Saules qui était récemment menacée d'éviction de son logement (HLM), est maintenant «tout à fait réglé.»

«Les sommes dûes ont été versées tel qu'exigées par l'OMH et la famille locataire s'est moralement engagée à respecter les conditions du bail qui a été renouvelé de même qu'à fournir les documents afférents aux coûts du logement.»

L'OMH, indique le président St-Pierre, estime avoir traité ce dossier avec doigté et équité et compte bien que ce type d'événement ne se reproduira plus.

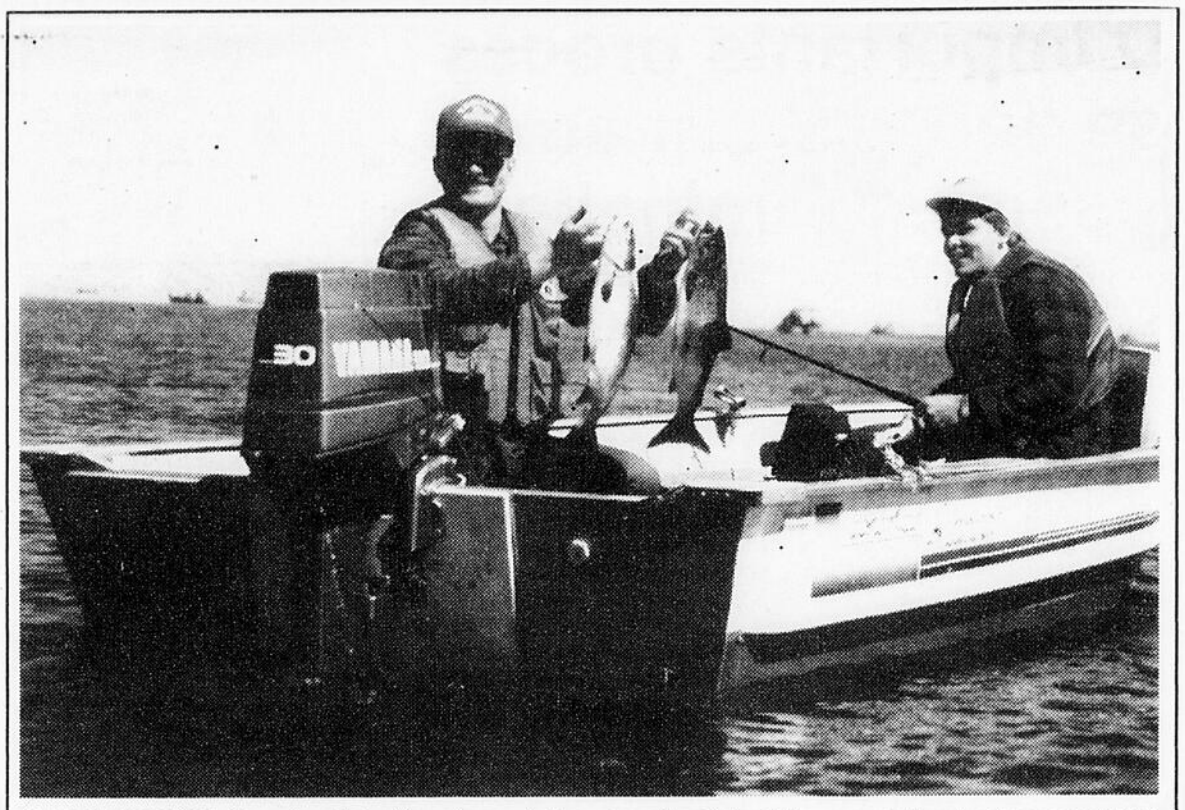
Retour à la normale

Avocat représentant la famille Gagnon, Frédéric Masson, a confirmé hier que chaque partie s'est donnée quittance pour un règlement final du dossier et que l'accord intervenu s'est déroulé somme toute dans un bon climat.



Marc St-Pierre

«Ma cliente, la famille Gagnon est bien au fait du sérieux de la situation et entend faire maintenant tous les efforts nécessaires pour que tout se déroule normalement», a dit Me Masson.



OUANANICHE - Les résultats désastreux de la saison de pêche à l'ouananiche n'ont pas empêché certains sportifs de réaliser de belles prises. **(Photo Steeve Tremblay)**

Comptage du MLCP

L'ouananiche: la dernière saison a été désastreuse

ALMA (LT) - Les résultats des opérations de comptage d'ouananiches au lac Saint-Jean sont désastreux mais le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP), devra attendre 1994 avant de savoir si les programmes d'ensemencements permettront de redresser la situation de façon significative.

La période de montaison des saumons d'eau douce dans les rivières pour la saison de frai est pratiquement terminée et les résultats des comptages démontrent que la situation est aussi dramatique qu'en 1985. Le MLCP avait alors lancé une vaste opération pour sauver l'espèce.

«Ca démontre que nous avions raison d'entreprendre les ensemencements», indique Omer Gauthier, biologiste responsable du dossier ouananiche à la direction régionale. «Il faut toutefois attendre 1994 qui constitue l'année charnière ou les poissons ensemencés commenceront à retourner en rivière en grand nombre», reprend le biologiste.

En 1985, le MLCP avait



Louis Tremblay

comptabilisé 65 ouananiches à la passe migratoire de la rivière aux Saumons. Cette année, seulement 35 poissons ont emprunté la passe. En raison du niveau d'eau, précise le biologiste, un certain nombre ont pu passer à côté.

La situation n'est pas plus rose sur la rivière Mistassini alors que les techniciens ont capturé 250 ouananiches. L'an dernier, le nombre de poissons intercepté était de 597 et alors qu'il y a trois ans, 1 689 géniteurs avaient été comptabilisés par les techniciens de la faune. L'opération menée par Hydro-Québec sur la rivière Ashuapmushuan ne semble plus encourageante.

«La saison de pêche tire à sa fin et ce que nous constatons, c'est que le succès de pêche a été bon. Sauf que la taille des poissons était beaucoup plus petite», reprend Omer Gauthier, qui met l'accent sur certains éléments positifs constatés au cours de l'été.

«D'après nos observations faites dans le ruisseau Prudent, qui sert un peu de laboratoire, le taux de croissance des poissons ensemencés est bon. Les niveaux des rivières ont été élevés pendant l'été, ce qui permet une meilleure croissance pour les jeunes ouananiches», ajoute-t-il.

Pas question d'interdire la pêche la saison prochaine

ALMA (LT) - Selon le biologiste Omer Gauthier, la situation désastreuse de la présente montaison s'explique par les mauvaises saisons de 1985 et 1986 alors que le ministère avait sonné l'alarme. Le cycle normal d'une ouananiche, entre sa naissance et son retour en rivière, est de quatre à cinq ans.

La très faible production de ces deux années, combinée avec une pression de pêche non négligeable, ont fait en sorte que peu de ouananiches retournent en rivière cette année, alors que les résultats des ensemencements n'ont pas encore commencé à se faire sentir.

Omer Gauthier soutient qu'il n'y a pas lieu de songer à la fermeture complète de la pêche au lac Saint-Jean pour la prochaine saison. Il est également prématuré de croire que les faibles montaisons de cette année retarderont pour plusieurs années l'ouverture de la pêche en rivière.

Le MLCP rejette également l'argumentation voulant que la capacité de support du lac Saint-Jean est diminuée: «Les barrages sont là depuis de nombreuses années et le lac Saint-Jean a déjà supporté des populations beaucoup plus importantes d'ouananiches», insiste le biologiste.

La multiplication de la barbotte, une nouvelle espèce en pleine croissane est un autre point soulevé par les pêcheurs pour expliquer la diminution de la qualité de pêche. Encore là, le spécialiste avance qu'il n'y a pas de lien puisque les deux poissons évoluent dans des conditions différentes.

La seule inconnue du dossier ouananiche demeure le braconnage. Le ministère n'est pas en mesure de déterminer l'effet de ces activités illégales sur les populations d'ouananiches, surtout lorsqu'il est pratiqué dans les rivières où les poissons se reproduisent.

André Belley dira mardi s'il reste membre du PCM

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Ce n'est pas avant mardi que le conseiller municipal André Belley dira s'il choisit de quitter ou de rester dans les rangs du parti du Chicoutimi Métropolitain (PCM).

Le conseiller Belley préfère prendre encore un temps de réflexion puisqu'il n'a pas rencontré ses confrères du PCM. Et c'est mardi soir, au cours de la séance publique et devant les caméras de télévision, qu'il fera connaître officiellement sa décision aux contribuables chicoutimiens.

André Belley a rencontré le maire Ulric Blackburn au sujet de sa démission, mercredi. De cette rencontre, il a simplement tenu à dire qu'elle avait été bonne puisqu'elle avait permis de clarifier certaines choses. Normalement, il devrait rencontrer ses collègues du PCM en fin de semaine pour tenter de vider définitivement l'abcès.

André Belley a cependant souligné que son but n'était pas de détruire le parti du Chicoutimi Métropolitain. «Ce que je souhaite, c'est qu'il y ait une certaine unité entre les conseillers du PCM. Si je ne «cadre» plus avec eux, si je n'ai pas leur appui, je préfère me retirer et faire cavalier seul», a-t-il souligné.

On sait qu'André Belley a menacé de quitter les rangs du PCM, la semaine dernière, en raison de l'absence de solidarité entre les élus membres du PCM. Effectivement, c'est à la dernière séance du conseil que la coupe a débordé puisqu'il n'a trouvé personne pour l'appuyer lorsqu'il a présenté un règlement de l'ordre de 263 000$ pour régler un problème majeur de réfection des trottoirs dans son secteur.

André Belley accuse ses confrères de ne pas lui retourner l'ascenseur. Aussi, il regrette que les membres du PCM en soient arrivés à conclure des pactes avec des indépendants plutôt que de favoriser l'unité à l'intérieur de leur propre parti.

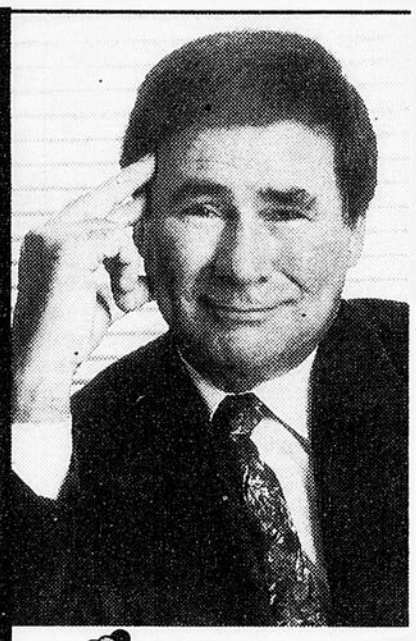
VENDEURS, REPRÉSENTANTS, CONSEILLERS, GÉRANTS DE VENTE...

VOUS VOULEZ VENDRE?

Vente stratégique

Vous augmenterez vos ventes, vos revenus et vous accroîtrez votre clientèle.

En apprenant comment:
- Conclure vos ventes
- Répondre aux objections
- Planifier votre temps
- Justifier vos prix
- Traiter les plaintes
- Prospecter



VENTE STRATÉGIQUE
CHICOUTIMI: 21 et 22 septembre
HÔTEL LE MONTAGNAIS
STE-FOY - QUÉBEC: 1er et 2 octobre
HÔTEL DES GOUVERNEURS

Téléphonez maintenant:
Région de Québec: (418) 626-7498
Extérieur: 1-800-463-7246
VISA et MASTERCARD acceptées

COURS DE VENTE ROGER ST-HILAIRE

loto-québec

RÉSULTATS
loto-québec

Tirage du 92-09-02

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	1 181 581,40 $
5/6+	7	101 278,40 $
5/6	235	2 413,40 $
4/6	13 475	80,60 $
3/6	251 369	10,00 $

1 15 32 35 38 49

Numéro complémentaire: 14

Ventes totales: 16 088 924,00 $
Prochain gros lot (approx.) 2 500 000,00 $
Prochain tirage: 92-09-05

Extra — **Tirage du 92-09-02**

NUMÉROS	LOTS
536466	100 000 $
36466	1 000 $
6466	250 $
466	50 $
66	10 $
6	2 $

Banco — **Tirage du 92-09-03**

06	07	08	10	24
26	31	32	37	40
41	46	47	48	50
54	56	62	63	70

Prochain tirage: 92-09-04

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

ATTENTION... ATTENTION... ATTENTION... ATTENTION... ATTENTION...

LIQUIDATION MONSTRE

DÉMONSTRATEURS, SURPLUS D'INVENTAIRE, ARTICLES ENDOMMAGÉS, ACHATS SPÉCIAUX



Tout doit sortir!

EN PLUS 12 MOIS SANS INTÉRÊT sur toute la marchandise en magasin
Aucun intérêt pour 12 mois sur les achats de 1,000$ et plus et 6 mois sur les achats de 999$ et moins.

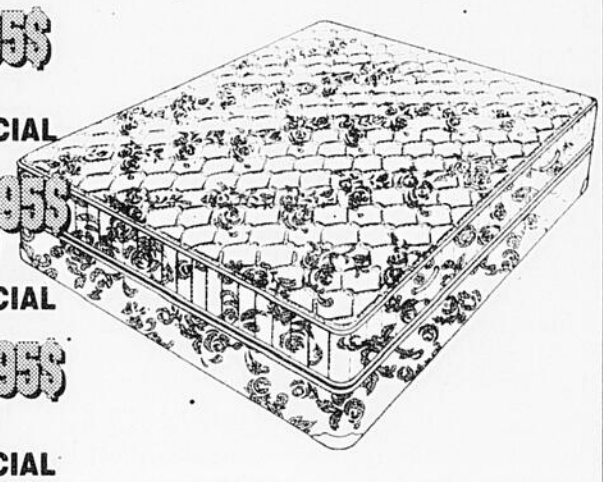
SPÉCIAL MATELAS SIMMONS

SIMMONS MAXIPEDIC
SOUVENIR Piqué sur foam 3/4

MATELAS 39" • Ressort Prix rég.: 269.95$ — 199.95$ PRIX SPÉCIAL

MATELAS 54" • Ressort Prix rég.: 299.95$ — 229.95$ PRIX SPÉCIAL

MATELAS 60" • Ressort Prix rég.: 349.95$ — 259.95$ PRIX SPÉCIAL



SIMMONS®

DERNIÈRE SEMAINE



SPÉCIAL 799.95$

SOFA-LIT
• Matelas ressort MAXIPEDIC
Prix rég.: 899.95$

CONDITIONS
- Offre valable sur toute la marchandise en magasin
- Sujet à l'acceptation du service de crédit.
- Le financement de 6 ou 12 paiements égaux sans intérêt s'applique sur le montant d'achat excluant les taxes.
- Ne payez que les taxes de vente
- Achat minimum de $400 exigé.

L'OFFRE PREND FIN SAMEDI LE 5 SEPTEMBRE

gagnon FRÈRES *Depuis 1904...*

ATTENTION... ATTENTION... ATTENTION... ATTENTION... ATTENTION...

Assemblée nationale

Insultes et engueulades se multiplient

par Norman DELISLE

QUEBEC (PC) — Les insultes et les engueulades se sont multipliées, hier à l'Assemblée nationale, lors de la période quotidienne des questions qui a tourné autour du débat constitutionnel.

Le climat des travaux parlementaires augure mal pour la période référendaire qui s'engage et se poursuivra jusqu'au 26 octobre prochain.

Le premier ministre Robert Bourassa a déclaré entre autres que «plusieurs citations du chef de l'Opposition (Jacques Parizeau) ne sont pas des exemples de cohérence».

M. Parizeau a répliqué en parlant des «reniements et des galéjades» du premier ministre.

M. Bourassa s'en est pris aux huit constitutionnalistes qui ont publiquement dénoncé l'entente constitutionnelle dans les journaux de jeudi. «Ils sont tous compétents mais pas infaillibles», a ironisé M. Bourassa.

Quand le ministre Gil Rémillard a voulu se mêler du débat pour déposer des documents, le leader parlementaire de l'opposition Guy Chevrette, député de Joliette, s'y est opposé en lançant: «Que le paon s'écrase».

Sur un ton très ironique, M. Bourassa a ajouté qu'il fallait «un minimum de subtilité pour comprendre les textes constitutionnels».

Plus tard, M. Bourassa a prétendu que «l'interprétation (des faits) par le chef de l'opposition est étroitement partisane». Quand il a ajouté «Bande d'hypocrites» à l'endroit des péquistes, ce fut presque la foire d'empoigne.

M. Chevrette a aussitôt traité le premier ministre de «menteur». MM. Chevrette et Bourassa, ont du retirer les termes qu'il avaient proférés, à la demande du président de la Chambre. Mais M. Bourassa s'est exécuté de mauvaise grâce, en disant: «Je ne visais aucune personne en particulier dans mes propos. Je n'ai pas d'objection à les retirer, mais le peuple jugera».

Plus tard, c'est le député péquiste de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, qui a dû retirer le terme «hypocrite» qu'il avait utilisé en prétextant répéter le mot du premier ministre.

Le président de la Chambre, Jean-Pierre Saintonge, a multiplié les rappels à l'ordre aux députés des deux partis, la plupart du temps en vain.

C'est probablement le premier ministre qui a le mieux résumé la situation en soupirant à un moment donné: «Le débat référendaire s'annonce assez pointilleux. Cela ne s'annonce pas facile pour les prochains jours», a-t-il dit.

L'Assemblée nationale poursuivra au cours des prochains jours un autre débat orageux qui vise à modifier la loi 150 afin que le référendum du 26 octobre porte sur l'entente constitutionnelle plutôt que sur la souveraineté.

Entre temps, la commission parlementaire présidée par le député de Marquette, Claude Dauphin, entreprendra l'étude détaillée de l'entente constitutionnelle afin de «l'apprécier», selon le terme même de son mandat.

Référendum pancanadien

Mulroney a fait son choix

par MANON CORNELLIER

LAC MEECH, Qué. (PC) — C'est maintenant officiel: il y aura le 26 octobre prochain un référendum pan-canadien sur l'entente constitutionnelle. «L'heure est venue pour les Canadiens de choisir», a annoncé le premier ministre Brian Mulroney à l'issue d'une réunion du comité des priorités du cabinet fédéral.

La Chambre des communes sera donc rappelée mardi et commencera son débat de trois jours sur la question dès mercredi, soit en même temps que l'Assemblée nationale du Québec.

M. Mulroney a indiqué qu'il voulait une question «claire, neutre et précise» et qui soit identique à travers le pays. Il a souligné qu'aucune entente formelle n'avait été faite à ce sujet mais que cela semblait faire consensus la semaine dernière à Charlottetown.

Le premier ministre compte remettre une ébauche de question dès aujourd'hui aux principaux partis d'opposition fédéraux, comme le prévoit la loi référendaire fédérale. Une fois les brefs référendaires émis, les travaux parlementaires pourraient être suspendus, le temps de la campagne.

Par ailleurs, M. Mulroney a indiqué que le gouvernement fédéral entend se plier aux lois référendaires provinciales, y compris celle du Québec. Il n'a toutefois pas expliqué comment il allait se soumettre aux limites de dépenses publicitaires imposées par la loi québécoise.

Comité

Un comité national du Oui sera mis sur pied en plus de ceux qu'on pense établir dans chaque province, a-t-il expliqué. Mais au Québec, a-t-il laissé entendre, les tenants de l'entente de Charlottetown travailleront sous le comité-parapluie du Oui prévu par la loi référendaire.

Autre texte en page 9

Les premiers ministres et les leaders autochtones veulent coordonner leurs efforts. De plus, M. Mulroney a indiqué que des leaders religieux, autochtones, politiques et sociaux s'étaient offerts pour faire campagne, dont deux anciens premiers ministres conservateurs provinciaux, l'ontarien Bill Davis et l'albertain Peter Lougheed.

Chose certaine, le premier ministre Mulroney ne compte pas être en reste. Il prévoit faire campagne partout au pays mais il a avoué qu'il sentait un défi particulier à relever au Québec.

«Je passerai évidemment beaucoup de temps au Québec où le débat sera probablement, pour un moment, le plus stimulant», a-t-il dit.

Prudence

Le premier ministre a été prudent à l'issue de cette longue séance de stratégie référendaire avec les principaux ministres de son cabinet. Il a tenu, dans ses critiques, à faire la distinction entre les souverainistes québécois et ceux qui s'opposent à l'entente de Charlottetown sans pour autant être indépendantistes.

«Il y a des gens dont l'engagement politique est de détruire le Canada», avait-il déjà dit en matinée. «Mais personne ne doit assumer, parce que quelqu'un désapprouve une clause de l'entente, qu'il est un ennemi du pays.»

«Un vote contre les offres sera un vote contre les offres. Ce sera à chaque citoyen de tirer ses conclusions», a-t-il déclaré en fin d'après-midi, refusant de dire qu'un vote négatif équivaudrait à un vote pour la souveraineté du Québec.

Son lieutenant québécois Benoît Bouchard, qui, en 1980, votait oui au référendum, ne s'est pas embarrassé de ces nuances lorsqu'il s'est présenté à la réunion.

«La première étape vers la souveraineté du Québec, c'est le refus des offres», a-t-il lancé. «C'est un référendum qui va déterminer l'avenir du Canada», a-t-il renchéri six heures plus tard.

Le premier ministre Mulroney a commencé à s'en prendre au Parti québécois. Il a promis de répliquer «en temps et lieu» aux propos du chef péquiste Jacques Parizeau qui a laissé entendre qu'il ne ferait pas une campagne sur la souveraineté.

Pour sa part, le ministre Benoît Bouchard n'a pas ménagé des fédéralistes, comme le libéral Jean Allaire, qui ont joint le camp québécois du non.

«Quand on fait parti du camp du non, quand on s'assoit à côté de Jacques Parizeau et qu'on dit qu'on ne veut pas faire la promotion de la souveraineté, on fait preuve de naïveté», a-t-il dit avant même le début de la réunion d'une journée.

En bout de ligne, si le référendum est concluant, M. Mulroney a indiqué que les premiers ministres procéderaient rapidement à la ratification de l'accord.



RENCONTRE - Le premier ministre Brian Mulroney a réuni son comité des priorités, hier au lac Meech. Il confirmait la tenue d'un référendum pan-canadien, le 26 octobre. Sur la photo on reconnait le ministre Benoit Bouchard et Dan Mazankowski aux côtés du chef conservateur.

Le débat

Le parti de la jeunesse

DRUMMONDVILLE (PC) — C'est parce qu'il a décidé de prendre le parti de la jeunesse que le député de Drummond, Jean-Guy St-Roch, a démissionné du Parti libéral du Québec.

«Je veux que mes petits-enfants soient capables de s'exprimer en français quand ils seront devenus adultes», a expliqué le député qui siégera dorénavant comme indépendant à l'Assemblée nationale.

Même s'il a rencontré deux fois le premier ministre Robert Bourassa, même s'il a pris connaissance des premiers textes juridiques de l'entente constitutionnelle, M. St-Roch se dit insatisfait de ce qu'il a entendu et vu.

Entre l'entente de principe et les textes légaux, la différence apparaît très grande au député de Drummond. L'article portant sur la culture, par exemple, constitue à ses yeux «un recul comme je n'ai jamais vu», surtout au chapitre de la préservation et de la promotion de la culture française.

Autre clan chez les gens d'affaires

MONTREAL (PC) — Assistons-nous à la formation d'un troisième clan chez les gens d'affaires face à l'entente constitutionnelle? Les ni oui, ni non, qui se disent réjouis d'un côté, mais déçus de l'autre.

«Ambivalents», c'est ainsi que se décrivent les manufacturiers du Québec, par la voie de leur association.

En entrevue avec la Presse Canadienne, le vice-président et directeur général de l'Association des manufacturiers, M. Richard LeHir, s'est dit à la fois réjoui qu'une entente ait été conclue, mais déçu de son contenu sur le plan économique et du partage des pouvoirs.

C'est ainsi qu'il ne compte pas prendre position sur l'entente, contrairement aux deux autres groupes de gens d'affaires, les souverainistes avec leur porte-parole Jean Campeau de Souveraineté Québec inc. et les fédéralistes du Regroupement économie et constitution, avec leur porte-parole Claude Beauchamp, ainsi que Ghislain Dufour, du Conseil du patronat.

Opposition hors Québec

OTTAWA (PC) — Une ex-conseillère du premier ministre terreneuvien Clyde Wells en matière constitutionnelle veut mettre sur pied un comité du Non qui travaillera au rejet de l'entente provisoire sur laquelle les Canadiens devront probablement voter le mois prochain.

Mme Deborah Coyne, qui faisait partie des plus virulents opposants à l'accord du lac Meech, soutient que l'accord conclu par les leaders nationaux le réduira les pouvoirs du gouvernement fédéral.

SAMEDI chez SEARS

DES RABAIS SUR DES CENTAINES D'ARTICLES DANS TOUS LES RAYONS

C'EST UN RENDEZ-VOUS CE SAMEDI 5 SEPTEMBRE CHEZ SEARS!

MOITIÉ PRIX
Sélection de chaussettes pour hommes.
Ord. 4,50$ à 9,99$
Paire.... **2.25** à **4.99**

MOITIÉ PRIX
Sélection de polos pour hommes.
Ord. 22$ à 32$
Ch.. **10.99** à **15.99**

MOITIÉ PRIX
Sous-vêtements choisis pour hommes. Ord. 3,33$ à 9,99$
Ch..... **1.66** à **4.99**

RABAIS 25%
Toutes les chaussures habillées et tout-aller pour femmes.
(Sauf chaussures d'entraînement)

RABAIS 40%
Toutes les chaussures tout-aller Fiori[MD] pour hommes.

RABAIS 40%
Bagages de la collection Santini par Stradellina.
Ord. 35-85.
Ch. **21-51**

RABAIS 50%
Coordonnés choisis pour femmes. Modèles comprenant Tan Jay et Collection Internationale.

RABAIS 2$
Liquide antigel Prestone.
Bidon de 4 L. No 52545.
Sears ord. 8,99$.
Ch..... **6.99**

RABAIS 20%
sur prix courants
Pneus RADIAL
Neige et glace
Série 82 000

RABAIS 20%
Toutes les lames pour essuie-glace à prix courants. Lames de 16 à 20".

RABAIS 1$
Huile moteur Quaker State 10 W 30. Bouteille 1 L. Sears ord. 2,69$.
Ch..... **1.69**

RABAIS 50%
Néc. de panneaux de baignoire Sears 1er choix[MD] 80". No 85850.
Sears ord. 289,99$.
Ch.... **144.99**

RABAIS 40%
Toutes les tentes dômes ou cabine en stock à prix courants.
Tous les réchauds, glacières et autres accessoires de camping en stock à prix courants.
Tous les sacs de couchage en stock, y compris ceux à prix déjà réduits.
Tous les boyaux d'arrosage, arroseurs et articles d'arrosage en stock à prix courants.

ET ENCORE PLUS...

Prix en vigueur jusqu'au samedi 12 septembre 1992

4.77-5.88 Ch. 8-16
4-6X
Pulls à col roulé pour filles et garçons.

69¢ Ch. Ord. 97¢
Culottes pour filles.
Tons unis variés.
Nos 32045/46.
Tailles 4, 6, 7, 8, 10, 12, 14.

2.49 paire. Ord. 2,98$
Chaussettes sport pour filles. Paq. de 3 paires en coton-nylon.
No 45020. Tailles 6, 7, 9.

3.99 Ch. Ord. 5,99$
Chaussettes sport ou tube pour garçons. Paq. de 6 paires.
Nos 46301/269/270. Tailles 7 et 9.

79¢ Ch. Ord 1,09$
Collants pour filles. Noir, blanc, rose, beige. 7-14.

5.99 Tailles 4, 6. Ord. 6,99$
Culottes pour garçons. Paq. de 6.
Tailles 8, 12, 16.
Paq. de 6.
Ord. 7,99$....**6,99$**
Nos 33298/299.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 19 septembre 1992

MOITIÉ PRIX
Nécessaire de fixation CRAFTSMAN[MD] sans fil. No 22937. Sears ord. 142,36$.
Ch..... **69.99**

RABAIS 120$
Sécheuse Kenmore[MD] 7 programmes de très grande capacité. 268 582 700.
Ord. 519,99$.
Ch..... **399.99**

899.99 Ch. Ord. 1099,99$
Rabais 100$. Scie radiale de la série "Ebéniste". Lame 10", 1.5 HP, 120 ou 240 v. Nos 27860/1.
DE PLUS, NI PAIEMENT NI FRAIS DE CRÉDIT JUSQU'EN JANVIER 1993 SUR OUTILS D'ÉTABLI ET COMPRESSEURS DE 200$ OU PLUS. L'OFFRE SE TERMINE LE 19 SEPTEMBRE 1992

RABAIS 50$
Mobilier de cuisine 5 pièces. Table ovale et 4 chaises. No 27700.
Ord. 599,99$.
Ch..... **549.99**

RABAIS 210$
Aspirateur traîneau Kenmore[MD] Whispertone[MD]. No 32852. Ord. 569,99$.
Ch..... **359.99**

RABAIS 400$
Liquidation finale! Canapé en cuir d'Italie. No 50651.
Ord. 1199,99$.
Ch..... **799$**
Dans la limite des stocks disponibles

RABAIS 120$
Laveuse Kenmore[MD] 12 programmes de très grande capacité. 268 542 700.
Ord. 719,99$.
Ch..... **599.99**
Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears

1899$ Ch.
Ordinateur Packard Bell avec souris et modem.
Disque dur 130 Mo.
578 542 362.

RIEN QUE 97$ Ch.
Matelas Chiro Posturemate.
1 place. No 71125.
Sommier en sus
Dans la limite des stocks disponibles

PAS DE PAIEMENT AVANT JANVIER 1993. PAS DE PROBLÈME!

Ni paiement ni frais de crédit avant janvier 1993.
L'offre 'Ni paiement' s'applique à tout article de 200$ ou plus des rayons ameublement, gros appareils ménagers, électronique, revêtements de sols et parures de fenêtres sur mesure. Il y a des restrictions. Détails en magasin.
L'offre ne s'applique pas aux articles soldés des centres de liquidation.



SEARS
vous en avez pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT
SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA
LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA
LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal: Anjou:** 353-7770, **Brossard:** 465-1000, **LaSalle:** 364-7310, **Laval:** 682-1200, **Pointe-Claire:** 694-8815, **Repentigny:** 582-5532, **St-Bruno:** 441-6603, **Ste-Marthe-sur-le-Lac:** 491-5000, **Ville St-Laurent:** 335-7770. **Région de Québec: Québec:** 529-9861, **Lévis:** 833-4711, **Ste-Foy:** 658-2121. **En province: Alma:** 662-2222, **Arthabaska:** 357-4000, **Chicoutimi:** 549-8240, **Drummondville:** 478-1381, **Granby:** 375-5770, **St-Jean:** 349-2651, **St-Jérôme:** 432-2110, **Sherbrooke:** 563-9440, **Sorel:** 746-2508, **Trois-Rivières:** 379-5444, **St-Georges de Beauce:** 228-2222.
Copyright Canada, 1992, Sears Canada Inc.
Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Commentaire

La responsabilité des Québécois est lourde

L'attention de la classe politique canadienne et québécoise est entièrement mobilisée par la campagne préréférendaire; l'intensité caractérisant l'opération actuellement en cours donne une idée de ce qui attend l'électorat durant les cinq semaines — 27 septembre au 26 octobre — qui seront mises à profit par les parties en présence pour défendre publiquement leur position.

Le pilonnage des médias sur l'opinion publique devrait dépasser en puissance celui qui s'est abattu sur le Québec durant la période qui a précédé le référendum de 1980. D'ores et déjà connu dans neuf provinces, le résultat du plébiciste du 26 octobre, portant sur les offres constitutionnelles du 22 août dernier, l'est beaucoup moins dans la dixième... C'est en effet dans la «Belle province» que se jouera vraiment, au cours des prochaines semaines, le sort du pays. Ailleurs au Canada, la consultation populaire se présente comme une formalité. L'Ouest et Terre-Neuve pourraient bien sûr connaître quelques turbulences; celles-ci, malgré leur amplitude, ne devraient pas en péril le résultat final recherché par Ottawa.



Carol Néron

Les regards se tournent encore une fois vers le Québec, point de convergence obligé depuis les 125 dernières années de toutes les tendances, de toutes les remises en question. Les habitants de cette «terre fançaise d'Amérique» tiennent toujours dans leurs mains l'avenir politique du Canada, un pays qui, depuis sa fondation, n'a cessé de s'interroger, quelquefois avec bonheur, souvent avec maladresse, sur la dualité linguistique et culturelle le caractérisant.

La responsabilité des Québécois est lourde. Un «non» de leur part au dernières offres constitutionnelles ne signifiera pas un «oui» automatique à la souveraineté. Il serait faux de croire, également, qu'une acceptation de ces offres mettrait un terme définitif aux innombrables débats entre Québec et Ottawa sur le partage des pouvoirs. En fait, à ce chapitre, la tendance veut que les deux paliers de gouvernement — dans la perspective d'une victoire du «oui» — soient appelés à opter pour la négociation permanente. Le principe fait son chemin chez les observateurs et, ce qui est révélateur, les politiciens eux-mêmes ont tendance à être séduits par l'idée.

Les Québécois ne veulent plus entendre parler de constitution, tous les sondages prouvent cette affirmation; cependant, ils devront consentir un gros effort au cours des prochaines semaines pour ne pas succomber à la tentation de l'indifférence. Car, c'est leur verdict que tous recherchent désormais, autant au Canada anglais qu'à Ottawa.

La réponse que le Québec donnera à la question qui lui sera posée le 26 octobre devra être claire et ne comporter aucune ambiguïté. La situation exige un «oui» ou un «non» ne laissant aucune place à l'interprétation. La pire des choses qui pourraient survenir serait que les tenants des deux options ne parviennent pas à se démarquer véritablement les uns des autres. Un résultat «50/50», ou quelque chose d'approchant, laisserait trop de place à l'incertitude pour être considéré comme valable.



Clin d'oeil

Le «nouveau» Téléjournal

Le Téléjournal de Radio-Canada fait peau neuve: nouvelle présentation, nouveau décor, le tout dans une ambiance «high tech» plus suggérée qu'évidente. Soyons honnêtes et rendons à César ce qui appartient à César: cette fois, l'auguste société d'Etat a vu juste. Cette présentation, en effet, est plutôt bien léchée.

Mais, il faut davantage qu'un emballage pour séduire. C'est que, sous des dehors revampés, le Téléjournal se présente toujours comme un vieux truc sentant le renfermé et le déjà-vu. Les visages et le style typiquement «radio-canadien» sont encore les mêmes. Que dire de cette Joyce Napier dont le ton ampoulé, marié à une coiffure ne manquant pas de...panache, fait grincer des dents. Quant aux topos des journalistes, farcis de commentaires, ils tombent à plat comme d'habitude. Même Jocelyne Blouin, la Miss Météo indélogeable, est là. Dépression en vue.

C. Néron

Au fil du temps

Les architectes relèvent la tête

L'âme de nos anciens architectes est impreignée dans la pierre d'une multitude d'églises aux styles les plus divers et de grands ouvrages industriels.

Celle de leurs contemporains poursuit avec autant de conviction l'humanisation de la nature, mais dans un contexte rendu plus difficile par une nouvelle conception de l'esthétique que les efforts de rationalisation ont inspirée aux promoteurs et aux entrepreneurs en construction.

La Pulperie et les églises modernes

En vérité, les architectes ont l'âme triste. Ils se sentent dévalorisés et spoliés. Leur sens artistique a été meurtri par la destruction de précieux éléments du patrimoine au profit d'immeubles modernes et d'aires de stationnement.

Heureusement, des oeuvres majeures ont échappé au pic du démolisseur. La plus renommée est La Pulperie qui retrouve une nouvelle splendeur depuis sa classification parmi les monuments culturels nationaux. Ebloui par le charme des vieux murs qui encadrent la beauté d'un site exceptionnel, le premier ministre Brian Mulroney a même promis, lors de sa visite faite durant l'une des très rares journées ensoleillées de l'exécrable été '92, de favoriser sa mise en valeur.



Bertrand Tremblay

Les architectes ont semé leur art dans tous les grands travaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Même la centrale hydroélectrique de Shipshaw, où de jeunes ingénieurs américains ont accompli un véritable exploit technique en détournant le cours d'une rivière tumultueuse, emprunte des lignes fort attrayantes.

C'est néanmoins avec le renouvellement de l'architecture religieuse dans le sillage de la Révolution tranquille que le génie de nos concepteurs a éclaté. Dans son étude sur les églises du Québec, le professeur Claude Bergeron, de Laval, place nos architectes au premier rang avec leurs confrères de la métropole. Avec leurs lignes gracieuses, ces églises, signale-t-il, «apparurent comme les manifestations du modernisme le plus audacieux». Elles méritèrent à leurs auteurs une reconnaissance nationale.

Les nouveaux maitres d'oeuvre

A l'époque, les architectes étaient les véritables maîtres d'oeuvre. Ils étaient les créateurs, comment le définit Larousse, et contrôlaient l'exécution. Avec la complicité de l'Etat, les ingénieurs ont envahi progressivement leur juridiction. Les architectes s'en plaignent amèrement quand ils exposent, avec une détermination bruyante, les conséquences néfastes de cette usurpation.

La solution réside dans une redéfinition des rôles et un respect mutuel. L'architecte doit reprendre sa place, mais en ayant toujours à l'esprit que, sans l'intervention d'ingénieurs compétents, les problèmes techniques suscités par son imagination demeureraient insolubles.

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale du Québec
Courrier de deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: **Pierre Bergeron**
Contrôleur: **Jacques Larouche**
Rédacteur en chef: **Bertrand Genest**
Editorialiste en chef: **Carol Néron**
Adjointe au rédacteur en chef: **Andrée Rainville**
Chef des nouvelles: **Pierre Bourdon**
Chef de pupitre: **Gilles Lalancette**
Directeur du marketing: **Jean Tremblay**
Directeur de la publicité: **Jasmin Gilbert**
Directeur du tirage: **Jean-Louis Lavoie**
Responsable de la distribution: **Jean Béland**
Directeur des opérations: **Jean Simard**
Représentant publicité nationale: **Probec 5 Ltée**
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

Avant le référendum du 26 octobre

Les textes juridiques ne seront pas disponibles

OTTAWA — Les Canadiens n'auront que le rapport du consensus sur la Constitution adopté à Charlottetown le 28 août, et rendu public hier dans sa forme définitive, pour le vote référendaire. Un fonctionnaire fédéral de très haut niveau a expliqué que les textes juridiques - que les onze législatures du pays devront adopter formellement - ne seront pas prêts le 26 octobre. Et les procès-verbaux des réunions des premiers ministres, qui clarifient l'accord politique, resteront secrètes.

Le premier ministre a écrit, hier à ses collègues des provinces, pour leur demander de collaborer sans tarder à la préparation de ces textes légaux. Mais c'est la première fois que les responsables de la rédaction des amendements constitutionnels confirment qu'ils ne seront pas prêts pour la campagne référendaire. Des blocs d'amendements seront rédigés, a-t-on indiqué, mais le tissage de ces textes sur une même trame ne sera pas nécessairement terminé.

Comme exemple

A titre de référence, les référendums européens sur le Traité de Maastritch se tiennent sur un texte juridique de 55 pages grand format, disponible gratuitement pour tous les électeurs.

Outre que la déclaration politique de Charlottetown reste vague, sujette à interpré-



Michel Vastel

Agence Edimédia

tation, la rédaction des textes légaux va donner lieu à de délicates négociations dont on ne connaîtra pas le résultat au moment du vote.

Mais il faut dire que le référendum canadien n'a qu'une valeur consultative alors que dans certains pays européens, les plébiscites ont une valeur de ratification.

Le même fonctionnaire de haut rang a également indiqué que les procès-verbaux «record of decisions» des conférences des premiers ministres à Ottawa et Charlottetown n'auront aucun statut devant la Cour suprême.

Or, c'est derrière ces procès-verbaux que se retranchent les conseillers politiques de Robert Bourassa pour rassurer la population sur la portée de certains articles, tant dans le domaine du partage des compétences que dans celui des futurs gouvernements autochtones.

Les «gains» de Bourassa

Comme on s'y attendait, l'accord du 7 juillet dernier, négocié par les ministres et en l'absence du Québec, constitue plus qu'un cadre de référence. Depuis le 4 août au lac Harrington, et le retour de Robert Bourassa à la table des négociations, la substance des Accords du lac Meech a été quelque peu diluée, les gains sur les transferts de compétences pourraient constituer des reculs selon certains, les clarifications sur le chapitre réservé aux autochtones ne sont pas étanches.

Les seuls changements vraiment spectaculaires se situent au niveau des institutions.

Clause Canada: il n'y a eu aucun changement, sauf pour les Acadiens qui obtiennent la reconnaissance de l'égalité des deux communautés anglophones et francophones, mais dans la seule province du Nouveau-Brunswick.

Union économique et sociale: le gouvernement fédéral a renoncé à renforcer les règles du jeu du marché commun. Mais la levée des barrières interprovinciales et l'arbitrage des différends fait partie des nouvelles attributions de la Conférence annuelle des premiers ministres.

Sorte de directoire de la fédération, cette conférence va aussi discipliner le pouvoir fédéral de dépenser. Il s'agit d'une réforme à l'européenne qui doit plaire à Bourassa.

Institutions parlementaires: Robert Bourassa a carrément fait dévier le projet initial en limitant les pouvoirs du nouveau Sénat et en renforçant le pouvoir du Canada central aux Communes. Avec la garantie d'un plancher de 25 pour cent des députés, et d'un double veto sur tout changement futur, c'est un gain net important pour le Québec.

Droit de veto

Quant à la Cour suprême, le Québec a arraché un droit de veto sur sa composition mais il a fallu faire une concession de dernière minute à Clyde Wells. Le Québec n'est plus assuré de pouvoir soumettre des listes de candidats.

Pouvoirs: c'est le sujet le plus débattu et qui fait le plus d'insatisfaits, y compris chez les fédéralistes. C'est la somme des meilleurs efforts à laquelle les premiers ministres et les chefs autochtones pouvaient en arriver, d'admettre M. Mulroney hier.

Si le gouvernement fédéral reconnait la compétence exclusive des provinces dans sept domaines, il négocie son retrait, lequel retrait peut être remis en cause tous les cinq ans.

L'objectif d'éliminer les chevauchements et les dédoublements, cher aux milieux d'affaires, n'est pas vraiment atteint.

Droits aborigènes: la présence de Robert Bourassa à la table des négociations n'a rien changé aux réformes négociées par le Canada anglais avec les chefs des Premières nations.

La politique de la chaise vide, dans ce domaine, n'a rien rapporté et l'avenir seul dira ce qu'elle pourrait avoir coûté.



ENTENTE — Il sera impossible de connaître toutes les conséquences juridiques de l'entente négociée par le premier ministre Robert Bourassa avant le référendum.

ST-AMBROISE En fête

PROGRAMMATION ST-AMBROISE EN FÊTE

Du 1er au 6 septembre 1992

CHAUD ON EN FÊTE ST-AMBROISE

MERCREDI, 2 SEPTEMBRE 1992:
2ème quart de finale
"Chanson en Fête"
19h00: Complexe Socio-Culturel
Admission: $3.00

JEUDI, 3 SEPTEMBRE 1992
Demi-finale
"Chanson en Fête
19h00: Complexe Socio-Culturel
Admission: $3.00

VENDREDI, 4 SEPTEMBRE 1992
Ouverture du tournoi familial
de balle-lente au terrain de balle
19h00 à 22h00: Ouverture du Salon de Promotion
À l'aréna Marcel Claveau
Admission: $2.00 adulte (12 ans et plus)
$1.00 enfant (3 à 12 ans)
20h00 Ouverture officielle
22h00 à 1h00: SPECTACLE MEMPHIS RÉTRO AVEC L'ONCLE PIERRE, 5,000 WATTS DE SON
À l'aréna Marcel Claveau
Admission: $2.00 adulte (18 ans et plus)

SAMEDI, 5 SEPTEMBRE 1992
Tournoi familial de balle-lente
au terrain de balle
13h00 à 18h00: Salon de Promotion à l'aréna Marcel Claveau
19h00 à 21h00: Admission: $2.00 adulte (12 ans et plus)
$1.00 enfant (3 à 12 ans)
13h00 à 15h30 Concours de pêche à l'étang du terrain de jeux
Prix à gagner
Admission: $1.00 enfant (5 à 13 ans)
13h00 à 17h00 Clown et maquillage
Pratique "Chanson en Fête"
Super Bolide Électrique conduit par les enfants de 1 à 10 ans
À l'aréna Marcel Claveau
Épluchette de blé d'inde
au terrain de balle dans le cadre du tournoi familial de balle-lente
19h30: GRANDE FINALE DE "CHANSON EN FÊTE" SUIVI D'UNE SOIRÉE DANSANTE AVEC LE GROUPE PENTAGONE
Admission: $6.00
À l'aréna Marcel Claveau

DIMANCHE, 6 SEPTEMBRE 1992
Tournoi familial de balle-lente
au terrain de balle
12h00 à 18h00 Salon de Promotion à l'aréna Marcel Claveau
Admission: $2.00 adulte (12 ans et plus)
$1.00 enfant (3 à 12 ans
13h00 à 17h00 Clown et maquillage
Super Bolide Électrique conduit par les enfants de 1 à 10 ans
À l'aréna Marcel Claveau
15h00 à 16h30 Magicien Manipule en spectacle
À l'aréna Marcel Claveau
21h00 SUPER PARTY "ÉNERGIE" C.J.A.B. FM
et remise des bourses du tournoi familial de balle-lente.
Complexe socio-culturel
Admission: $2.00 (18 ans et plus)

En collaboration avec:
MUNICIPALITÉ DE ST-AMBROISE
CJAB 94,5
PBF PHILIPPE BOUCHARD & FILS INC.
MOLSON O'KEEFE LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE

CJAB 94,5

DÈS CE MATIN

Le Nouveau ZOO

LUNDI au VENDREDI

6h à 9hres

Week-end Blitz

4000$

à gagner

jusqu'à lundi 19h

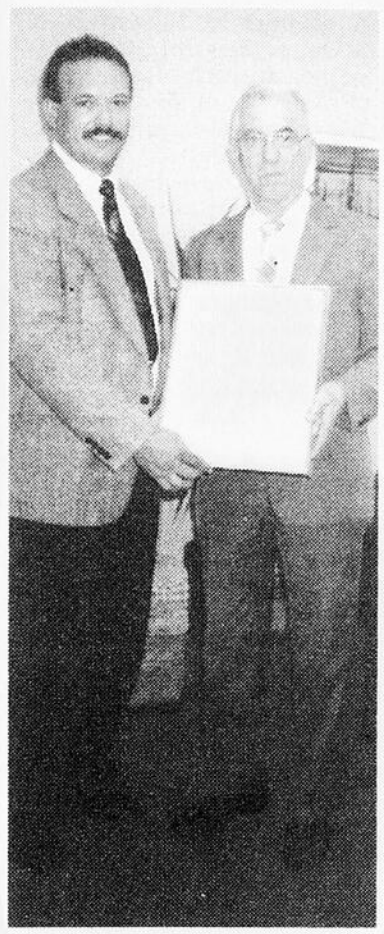
94$ à l'heure

branchez vous sur 94,5

OSEZ ! L'ENERGIE MUSICALE

Qualité du français

Revenu Canada honore le juge Auclair



CERTIFICAT — Le juge Robert Auclair est le premier contribuable à recevoir un certificat d'appréciation du ministère du Revenu. Il est accompagné du coordonnateur du programme «innovation et excellence» du Centre des données fiscales de Jonquière, Jocelyn Gaudreault.

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Pour la première fois, le ministère du Revenu fédéral vient de remettre un certificat d'appréciation à un contribuable pour avoir permis d'améliorer la qualité du français dans les communications écrites de revenu Canada.

Et cet honneur revient au juge Robert Auclair, de Québec, également président de l'Association des usagers de la langue française.

Le certificat d'appréciation a d'ailleurs été remis au juge Auclair, le 26 août, alors qu'il siégeait à Chicoutimi, par le coordonnateur du programme «innovation et excellence» du Centre de données fiscales de Jonquière, Jocelyn Gaudreault.

Selon Hélène Marquis, du Centre des données fiscales de Jonquière, on ne parlera plus de «déclaration d'impôt sur le revenu», mais plutôt de «déclaration de revenu». Depuis des années, toutes les formules de Revenu Canada portent la mauvaise appellation. Et c'est le juge Auclair qui a corrigé l'erreur, méritant ainsi un certificat d'appréciation de Revenu Canada.

Normalement, Revenu Canada n'accorde des certificats d'appréciation et/ou des primes à l'initiative qu'à ses employés qui émettent des suggestions pour améliorer l'efficacité de la fonction publique. Il s'agit d'un programme du ministère intitulé «innovation et excellence».

Ce programme du ministère du Revenu est en vigueur dans les sept centres de données fiscales à travers le Canada, dont celui de Jonquière, ainsi que dans tous les bureaux de districts.

Si vous êtes membre du CLUB Multipoints
Voici votre code pour aujourd'hui
09685619
Sinon composez sans frais le 1-800-563-8688

LOUER UN TÉLÉPHONE C'EST VRAIMENT DOUBLEMENT CON!

ACHETER AVEC LA GARANTIE À VIE*, C'EST BRILLANT!
La Cabine Téléphonique vous propose pour un temps limité 17 modèles de téléphones garantis à vie*. Il n'y a donc plus aucune raison de louer et de payer chaque mois pour un appareil qui ne vous appartient même pas. Imaginez tout ce que vous pourriez économiser en achetant votre propre téléphone. De plus, La Cabine Téléphonique offre désormais des appareils garantis à vie* à partir de 19,99$.

RIEN NE VOUS OBLIGE À LOUER!
Pour obtenir une ligne téléphonique, aucune loi ne vous oblige à louer un appareil à votre compagnie de téléphone. À La Cabine Téléphonique, vous avez le choix d'acheter parmi plus de 150 modèles de grandes marques. C'est le moment de penser à l'achat.

*Offre valide jusqu'au 14 novembre. S'applique tant que vous en êtes propriétaire.

LA CABINE TÉLÉPHONIQUE MD
L'ACHAT, C'EST MON CHOIX

PLACE DU ROYAUME
EN TOUT 25 ADRESSES POUR VOUS SERVIR.

SONY. AT&T SAMYO Panasonic. GE Cobra CANTEL AGENT AGRÉÉ

RECRUTEMENT



L'ORGANISATION DE LA PATROUILLE CANADIENNE DE SKI EST À LA RECHERCHE DE NOUVEAUX PATROUILLEURS(EUSES) EN SKI ALPIN ET NORDIQUE POUR DIFFÉRENTS CENTRES DE SKI DE LA RÉGION

Soirée d'information

MERCREDI 9 SEPTEMBRE 19 h 30
• Alma (Pavillon Camille-Lavoie)
• Anse St-Jean (Mont-Edouard)
• Chicoutimi (Club de racquetball)
• Dolbeau (École Marius-Paré)
• Jonquière, St-Ambroise (Restaurant Le Barillet)
• La Baie (Mont-Bélu)
• St-Félicien (Cégep)

OPCS
ORGANISATION DE LA PATROUILLE CANADIENNE DE SKI

Fourre-tout



Du cyclisme en tout confort

La petite Sarah Gautreau semblait parfaitement de bonne humeur lors de l'inauguration officielle du tronçon de piste cyclable reliant Chicoutimi et Jonquière. Malgré le temps froid et pluvieux, la fillette était confortablement installée dans un pousse-pousse qu'on installe derrière la bicyclette. Outre Sarah, il y avait à bord la poupée et autres «biens essentiels» du même genre pour une randonnée. Et en bonne cycliste, Sarah portait le casque protecteur et avait attaché sa ceinture de sécurité. Mignon n'est-ce pas?

Cyclo-policier?

La Ville de Chicoutimi aurait-elle l'intention d'embaucher des policiers pour assurer la sécurité sur la piste cyclable? Le directeur de la sûreté municipale de Chicoutimi, Christian Harvey, dispose d'un uniforme approprié comme en fait foi cette photo et semble prêt à assumer ce mandat.
La photo a été prise lors de l'inauguration officielle du tronçon de piste cyclable reliant Chicoutimi et Jonquière.



Yoga-santé

L'Association Yoga-santé du Saguenay reprend ses activités sous le thème «Yoga-santé, manière de vivre», les 14 et 15 septembre pour le secteur de La Baie, ainsi que du 14 au 17 septembre à Chicoutimi et le 16 septembre pour les secteurs de Jonquière et de Laterrière. Les inscriptions auront lieu aux heures et endroits suivants: Chicoutimi, au centre socio-culturel, le 9 septembre, de 17 h à 22 h; Jonquière, au Soleil Le Vent, le 9 septembre, de 19 h 30 à 22 h; La Baie, composer le 544-2298 et Laterrière, le 545-7028. On peut joindre les bureaux de l'association au 693-0875.



Assemblée annuelle de Télécino

Notre photographe Steeve Tremblay a repris le service après avoir subi une intervention au nez. Il nous a fait parvenir une photo du club Télécino d'Alma. De fait, l'assemblée annuelle du club aura lieu le mercredi, 9 septembre, à 19 h 30, au local du club situé au centre Lammenais (rue Saint-Bernard) à Alma. Tous les amants de la photographie sont donc conviés à assister à cette rencontre. Sur la photo ci-haut, on aperçoit Alain Jomphe en train d'installer un hibou que les membres devaient photographier pendant leur atelier.

En furetant

❖ Richard Lafleur (photo), directeur général du Salon du livre du Saguenay—Lac-Saint-Jean, est l'heureux papa d'une première petite fille, Anne-Marie, née le 17 juillet dernier. Sa compagne, Diane Boucher, n'a pas eu de difficulté à ce premier accouchement. En outre, il paraît que Richard change beaucoup de couches et que contrairement aux auteurs, il adore le «syndrome de la couche blanche».

❖ **Bien que son nouveau rôle de père l'occupe passablement, Richard Lafleur continue de travailler très fort à la préparation de la 24e édition du Salon du livre qui aura lieu du 30 septembre au 4 octobre.**

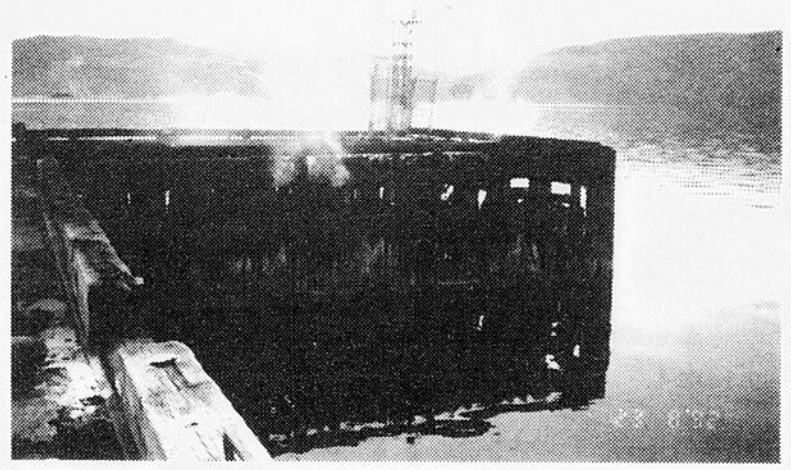
❖ Yves Boulianne, ce jeune garçon de Sacré-Coeur qui avait subi une autotransplantation de moëlle osseuse pour vaincre une forme de leucémie, va bien. En passant dans son village récemment, on nous a dit qu'il avait beaucoup changé et grandi. D'ici deux ans, il retournera voir les médecins pour faire le point sur son état de santé. Jusqu'à présent, seul son coeur reste une cause de souci car ce dernier a été mis à rude épreuve durant les opérations et les traitements. De fait, si ma mémoire est bonne, Yves célèbrera son 17e anniversaire de naissance le 15 octobre prochain. Nos salutations!

❖ **Désolant de constater la présence de tas de bouts de papier blancs ressemblant à des mégots de cigarettes dans les fosses des rochers du centre d'interprétation de Cap Bon-Désir, dans le secteur des Grandes Bergeronnes. Cet endroit, qui est réputé pour être un bon poste d'observation des baleines, est pourtant jonché de panneaux recommandant aux gens de ne pas fumer dans les sentiers. J'ose espérer que ce ne sont pas les traces de fumeurs qui, profitant du fait qu'ils sont sur le bord du fleuve et des rochers, grillent leur cigarette et y laisser leurs mégots.**

❖ Le Centre socio-culturel de Chicoutimi présente à la population une variété d'ateliers où vous pouvez jouer la carte de la créativité. Ces activités s'adressent aux jeunes âgés de 4 ans et plus, ainsi qu'aux adultes. Il s'agit d'activités d'éveil, de dessin, de bandes dessinées, de peinture sur des T-shirts, etc, qui permettent de donner libre cours à votre imagination. Pour informations et incriptions, communiquer avec le Centre socio-culturel de Chicoutimi (534 Jacques-Cartier), le mercredi, 9 septembre, de 17 h à 21 h, en composant le 698-3210.



Richard Lafleur



Activités au quai d'Anse Saint-Jean

En dépit de l'incendie qui a détruit le quai fédéral de l'Anse Saint-Jean, la direction du Club nautique de l'endroit informe la population que toutes les activités de la marina sont en opération présentement. L'électricité et le service d'eau ont été rétablis sur les pontons et tout est en place pour recevoir les plaisanciers pour en fin de semaine, week-end de la fête du Travail (du 5 au 7 septembre). Comme par le passé, il y aura une course amicale de voiliers le samedi, c'est-à-dire un triangle dans l'Anse. Dimanche, il y aura une messe sur les bateaux à Rivière-Eternité, suivie d'une course familiale durant l'après-midi, pour le retour vers l'Anse Saint-Jean. Le service de restauration sera disponible. Tous les amateurs de navigation sont donc conviés aux festivités de fin de saison.

Le lancer de l'oeuf

Les politiciens sont très habiles, non seulement pour marcher sur des oeufs, mais aussi pour les lancer et les attraper. Les députés fédéraux, Benoît Bouchard (Roberval) et Jean-Pierre Blackburn (Jonquière), ont démontré leur savoir-faire en la matière lors de la dernière édition du Festival des moissons de Laterrière.

Les deux politiciens ont en effet participé au concours qui consistait à se lancer un oeuf et à l'attraper. A chaque fois que l'opération était réussie, les participants devaient reculer d'un pas et recommencer le tir.



Johanine St-Pierre

Finalement, ce sont MM. Bouchard et Blackburn qui ont réussi l'exploit. Ils ont remporté une poule soyeuse rose. Comme Benoît Bouchard s'apprêtait à partir, par avion, à Ottawa, c'est Jean-Pierre Blackburn qui a hérité du gallinacé, au grand plaisir de son fils Charles, 11 ans. Cependant, sa conjointe, Ginette Laforest, ne savait pas trop comment réagir face à l'adoption de ce petit tas de plume rose. Toujours est-il qu'ils ont décidé de garder le volatile.

Alors ne soyez pas surpris si, en passant près de la résidence de M. Blackburn, vous apercevez une poule se promenant dans la cour arrière. Le député de Jonquière ne s'est pas lancé dans l'aviculture mais a simplement adopté la poule en attendant de lui trouver un véritable «foyer» dans une ferme!

Piste cyclable d'Alcan

Dans la dernière édition du Lingot d'Alcan, on parle de la piste cyclable aménagée au coût quelque 3,2 millions $ dans l'environnement de l'usine d'Alcan à Laterrière.

Outre la plantation d'arbres et d'arbustes (notamment des pommiers, des cerisiers ainsi que des fleurs), pas moins de huit kilomètres de sentiers ont été aménagés, dont quatre ont été asphaltés. Le tout couvre environ 375 000 mètres carrés soit à peu près l'équivalent du terrain de golf de Chicoutimi.

On précise également dans l'article que tous les adeptes du vélo et du plein air sont les bienvenus, qu'ils soient des employés d'Alcan ou non. Votre promenade peut débuter dans la ville de Laterrière. Vous pouvez traverser le site de l'usine et poursuivre votre randonnée jusqu'au lac Pouce sans jamais croiser un seul véhicule.

Sur la piste cyclable, vous pourrez également vous adonner au jogging, à la marche ou tout simplement vous détendre aux aires de repos situées sur les rives du lac de la Dalle ou du lac Jaune.

Document de 22 minutes

Vidéo-clip sur l'histoire de Chicoutimi

CHICOUTIMI (RGT) — «Chicoutimi, toute une histoire», un document audiovisuel d'une durée de vingt-deux minutes produit conjointement par le Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean et la Corporation touristique de Chicoutimi, projette définitivement la capitale du Saguenay à l'ère du vidéo-clip.

M. Adam Nagy et Mme Renée Wells, respectivement président et directrice générale du musée régionale, ont présenté le document aux représentants des médias, lors d'une conférence de presse, en matinée, hier.

«Chicoutimi, toute une histoire», qui a été réalisé en format VHS par le Groupe Vision Marketing, dépeint à la fois l'histoire de la ville, dans un premier volet d'une quinzaine de minutes, et ses principaux attraits touristiques. Le tout est ponctué de douze «clin-d'oeil» mettant en parallèle le Chicoutimi d'hier et d'aujourd'hui.

Le document, dont l'initiative revient à la fois au musée et à Gervais Boudreault, président de l'Association du parc industriel du Haut-Saguenay, a été produit à partir de diverses photographies historiques tirées de l'exposition «Chicoutimi, 150 ans d'histoire» et d'extraits de films d'archives.

Un de ces films figure d'ailleurs parmi les «plus anciens documents de promotion industriel jamais réalisé au Canada», soit «celui de la North American Pulp and Paper Company qui date de 1916», peut-on lire dans la fiche de présentation remise aux médias.

Selon Mme Wells, les Fêtes du 150e anniversaire de la ville ont évidemment constitué «la bougie d'allumage» prévalant à la production de ce clip qui devait initialement accompagné le catalogue «Chicoutimi, 150 ans d'images». Mais «des problèmes techniques», dès le départ, ont retardé sa réalisation.

La directrice du musée précise enfin que la production de ce vidéo, dont elle estime le coût de production à 35 000 $, avait plusieurs objectifs. Outre de constituer un outil de promotion touristique d'excellente qualité, la vente des vidéocassettes, au prix unitaire de 65$, auquel s'ajoutent les taxes, permettra de contribuer au financement du musée régional.

Précisant vouloir en vendre «le plus possible», Mme Wells a cependant expliqué qu'on ne s'était pas fixé d'objectifs précis à ce sujet.



HISTOIRE — Renée Wells et Adam Nagy, respectivement directrice générale et président de la Corporation du Musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean, étaient fiers de présenter le document à la presse, hier matin.

(Photo Sylvain Dufour)



TRAVAUX - Chacune des composantes de l'émissaire qui reliera la future usine d'assainissement des eaux à la rivière Saguenay doit être raccordée avant la pose finale.

(Photo Jeannot Lévesque)

Assainissement des eaux

Les travaux achèvent

CHICOUTIMI - La Société québécoise d'assainissement des eaux (SQAE) est en voie de compléter, au coût de 825 000 $, l'aménagement de la conduite principale qui reliera le chenal de la rivière Saguenay à la future usine d'assainissement des eaux de Chicoutimi dans le rang Saint-Martin.

L'ingénieur Roger Dion responsable des travaux en cours a confirmé hier qu'il restait quelques semaines tout au plus pour que la pose de la conduite géante en polyéthilène de quelque 1 500 pieds de longueur soit définitivement mise en place.

L'ingénieur Dion souligne que l'échéancier fixé est respecté, puisque cette construction qui met à pied d'oeuvre une dizaine de travailleurs, a débuté en juillet dernier et devrait être terminée pour la fin du mois de septembre.

Le gérant de projet précise d'autre part que les travaux de construction de l'usine proprement dite dont les études (plans et devis) sont en cours, devraient débuter vers la fin de 1993.

L'ÉVÈNEMENT
À CHICOUTIMI
DU JEUDI 3 AU SAMEDI 12 SEPTEMBRE
LA GRANDE VENTE DU MANUFACTURIER
chlorophylle tech.
Vente matériel de location usagé
TENTE- CANOT - KAYAK
Samedi le 5 septembre seulement
Sac à dos étudiant Spécial $39.95
Vestes d'hiver
Vestes d'automne
Jusqu'à 60% de RABAIS de production
Surplus
Produits discontinués
ou avec de légères imperfections
Chemises
Pantalons
BOUTIQUE L'AVENTURIER
LES SPÉCIALISTES DU PLEIN AIR
250 RACINE EST, CHICOUTIMI, QUÉBEC G7H 5C2 (418) 545-2251

CUBA 6 NOVEMBRE 1992 2 SEMAINES
DÉPART GROUPE D'ALMA
HÔTEL CUATRO PALMAS
Section hôtel Catégorie supérieure
AVION: Départ de Québec
DÉPART D'ALMA GARANTI
CARTAGÈNE 16 nov. 92 - 2 sem. DECAMERON - Formule Club
République dominicaine (Québec) 22 nov. 92 - 2 sem. PRINCESS - Formule Club
VENEZUELA 26 Nov. 92 - 2 sem. DORAL BEACH
CLUB VOYAGES ALMA INC.
DÉTENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL DE QUÉBEC
65, rue St-Joseph sud, Plaza 3, Alma (Québec) G8B 6V4, Tél.: (418) 668-7904 - Fax: 668-0728

Restructuration

CJMT réduit son personnel

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — Au jour quatre de la mise en ondes de la nouvelle programmation de CKRS-Radio, CJMT tranche dans le nombre de ses employés qu'elle ne peut plus se permettre de rémunérer sans anticiper un déficit.

La radio du boulevard du Royaume, à Chicoutimi, réduit le nombre de ses annonceurs de deux, met à pied la discothécaire qui occupait un poste à demi-temps et discute avec ses journalistes afin de réduire le personnel de la salle des nouvelles.

La semaine dernière, deux conseillers publicitaires ont été licenciés.

Le directeur de CJMT, Pierre Tremblay, croit que la réduction de personnel est nécessaire pour équilibrer le budget de la station qui ressentira durement du départ de son morning-man vedette Louis Champagne à partir du moment où les contrats de publicité qui lui sont attribuables arriveront à échéance.

Il y a six ans, le passage de Champagne en sens inverse avait procuré une hausse des revenus publicitaires de 800 000$ par année à CJMT. Le total des revenus annuels des deux stations se situe aux environs de trois millions de dollars.

CKRS-Radio

A Jonquière, le recrutement des nouveaux employés arrive à son terme avec l'embauche de quatre conseillers publicitaires et de la recherchiste Anik Bilodeau, une ancienne de CJMT.

La prise de données pour le sondage BBM d'automne se fera pendant trois semaines choisies à l'intérieur d'une période de cinq semaines débutant le 14 septembre.

Les résultats, qui sont déterminants pour fixer les tarifs publicitaires, seront connus dans la première semaine de décembre.

Bandes dessinées

Peanuts



Philomène



Puppy



Aujourd'hui à la Télé

LE QUOTIDIEN

VENDREDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS			Cinéma: BONNE À TOUT FAIRE				Une été dans ...	De village en village	L'édition magazine	D'une série à l'autre		Dallas		L'épopée de la Croix-Rouge		Il était une fos...	Le voyage fantas...	Les débrouillards	Double vue sur...	Voyage grandeur..
CFRS									Les Pierrafeu	Cinéma: FRISSONS GARANTIS				De toute les couleurs		Cuisine santé	Y'a rien de trop beau		Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour (6h30)		A votre santé	Des mots pour le dire		Aimer	Bugs Bunny	La vie a...	Mongrain de sel (11h45)			Cinéma d'après-midi: BANDE DE FLICS				Santa Barbara		Top modèles	Claire Lamarche	
R.Q.																		T'es pas capucin	Robin et Stella	Le club... 100 watts

Votre soirée

VENDREDI 4 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Téléservice		Droit de regard	Droit de parole		S.O.S. J'écoute		Parler pour parler		Racines, les nouvelles générations		Téléservice
CKRS	Ce soir	Plus (information)	L'enfer c'est nous autres	Baseball. Ligue nationale De Montréal, les Expos reçoivent les Astros de Houston					Le Téléjournal	Le Point/ Météo/Les sports	Double vue sur le festival..	L'enfer c'est nous autres (23h50)	
CJPM	Le TVA, édition, 18 heures	Jeopardy!	Drôle de vidéo	Rira bien	9-1-1	Ciné-enquête: POIDS MORT			Ad lib		Le TVA, édition réseau	Les sports /Loterie	Des mots pour le dire
CFRS	La guerre des clans	Sonia Benezra		Coup de foudre	Cinéma: COCKTAIL				Flash mode	Le Grand journal	Sports Plus	Sports Plus Extra	Cinéma: DINER
TV 5	Bien au contraire (17h55)	Pyramide	Journal télévisé de A2	Vision 5 (19h35)	Tan dura la vida		Le voyage de monsieur Perrichon				Roule... routier!	Journal télévisé de FR3	Tan dura la vida
S.E.	SECRET - DEFENSE (17h25)		LE RANCH DE L'ESPOIR (19h20)				UNE IMAGE DE TROP			MISSION LASER (22h35)			
CBFT	Ce soir		L'enfer c'est nous autres	Baseball. Ligue nationale De Montréal, les Expos reçoivent les Astros de Houston					Le Téléjournal	Le Point/ Météo/Les sports	Double vue sur le festival..	L'enfer c'est nous autres (23h50)	
CFER	Le TVA, édition, 18 heures	Jeopardy!	Drôle de vidéo	Rira bien	9-1-1	Ciné-enquête: POIDS MORT			Ad lib		Le TVA, édition réseau	Les sports /Loterie	Des mots pour le dire
CBJET	Newswatch		CBC newsmagazine	Designing women	Malarek				The National	The Journal (22h20)		CBC Late night LOYALTIES	
CFCF	Pulse		Entertainment tonight	Tarzan	Family matters	Nurse	Perfect Stranger	Married... with children	Diamonds		News	News	The Arsenio Hall show
WVNY	News		Star Trek		Family matters	Step by step	Dinosaurs	Perfect strangers	20/20		News	Nightline	Commercial programs
WCAX	The news		News	The golden girls	Evening shade	Major dad	Age 7 in America		Scared silent: Exposing and Ending child abuse		News	U.S. Open tennis	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Unsolved mysteries		I'll fly away		Scared silent: Exposing and Ending child abuse		News	The tonight show (23h35)	
WCFE	Newton's apple	The nightly business...	The MacNeil/Lehrer newshour		Mystery!		Ingar Bergman: The director		Scared silent: Exposing and Ending child abuse		Sneak preview	Cinema 57: ORPHEUS	
TSN	Get wet	Sportsdesk	Canadian motorsport	U.S. Open tennis							Sportdesk	WWF Wrestling	
F.C.	CADENCE (17h45)			SUBURBAN COMMANDO			THE SUPER			FRANKENSTEIN UNBOUND			WHISPERS
RDS	Les régates canadiennes	Sports 30	Courses d'accélération...	Tennis: Omnium des Etats-Unis							Sports 30	Tennis extra	Les courses à Blue Bonnets

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Ciné-télé

9h00

CKRS - CBFT — BONNE À TOUT FAIRE **28655** (6) (Maid to Order), É.-U. 1987. Comédie fantaisiste de A. Jones avec Ally Sheedy, Beverly D'Angelo et Michael Ontkean. — Une fée jette un sort à une jeune fille fortunée qui devient domestique chez de nouveaux riches. (2h)

12h30

CFRS — FRISSONS GARANTIS **197433** (5) (Never a Dull Moment), É.-U. 1968. Comédie policière de J. Paris avec Dick Van Dyke, Edward G. Robinson et Dorothy Provine. — Un acteur est entraîné malgré lui par une bande de gangsters qui le prennent pour un tueur célèbre. (2h)

13h30

CJPM - CFER — BANDE DE FLICS **62655** (6) (The Choirboys), É.-U. 1977. Comédie dramatique de R. Aldrich avec Charles Durning, Perry King et Don Stroud. — Les distractions hors travail d'un groupe de policiers ont des conséquences tragiques. (2h)

20h00

CFRS — COCKTAIL **60907** (5) É.-U. 1988. Drame de moeurs de R. Donaldson avec Tom Cruise, Bryan Brown et Elisabeth Shue. — Les tribulations professionnelles et sentimentales d'un barman qui caresse le projet d'ouvrir plusieurs boîtes. (2h)

20h30

CJPM - CFER — POIDS MORT **331636** (5) (Dead Weight), É.-U. 1972. Drame policier de J. Smight avec Peter Falk, Eddie Albert et Suzanne Pleshette. — Un militaire coupable de meurtre s'emploie à neutraliser une jeune femme qui pourrait témoigner contre lui. Film tourné pour la télévision. (1h30)

00h00

CFRS — DÎNER **997834** (3) É.-U. 1982. Étude de moeurs de B. Levinson avec Steve Guttenberg, Mickey Rourke et Daniel Stern. — À la fin des années 50, cinq copains en mal de vieillir se retrouvent dans un petit restaurant. (2h30)

00h20

CKRS - CBFT — UNE ÉTOILE EST NÉE **43339211** (3) (A Star Is Born), É.-U. 1954. Comédie musicale de G. Cukor avec Judy Garland, James Mason et Jack Carson. — Un comédien sombre dans l'alcoolisme alors que sa jeune épouse connaît la gloire. (2h40)



James Mason

Détente

Mots croisés

NO D-2082

HORIZONTALEMENT

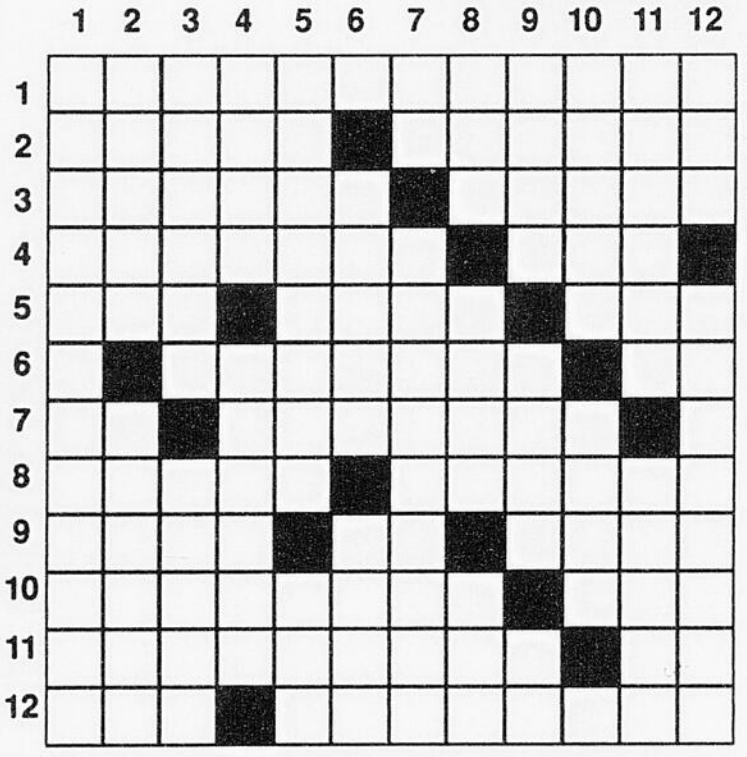
1 - Polies et empressées à l'excès.
2 - Harassé - Met en colère.
3 - Démentiras - Greffes.
4 - Sans instruction (pl.) - Trompa.
5 - Cheville - Pin cembro - Riv. de Suisse.
6 - Boisson d'origine espagnole - Sélénium.
7 - Métal précieux - Rétrécissement d'un orifice (méd.).
8 - Baladeuse - Agacé.
9 - Me débarrassai de - Sert de liaison - Application à quelque chose.
10 - Instrument de supplice par strangulation - Une manche au tennis.
11 - Emprisonnera - Lithium.
12 - Saison - Cuvette.

VERTICALEMENT

1 - Partie de la zoologie qui étudie les oiseaux.
2 - Brun clair proche du jaune - Loupant.
3 - Querelles violentes - Zibeline.
4 - Alla çà et là sans but - Hume.
5 - Nombre - Fl. du Languedoc.
6 - Prénom m. - Volcan de la Sicile.
7 - Deux - Balivernes.
8 - Époque - Félidé - Lentille.
9 - Sporange des mousses - Dieux guerriers de la mythologie scandinave - Bradype.
10 - Détermina la place de - Dieu grec de l'Amour.
11 - Écimas - Instrument de musique frotté par un archet.
12 - Adj. poss. - Résonne.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2081

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	A	L	I	V	E	R	N	E	■	I	R
2	E	M	E	T	I	N	E	■	N	A	N	A
3	N	A	G	E	■	L	I	S	S	E	N	T
4	E	D	E	■	M	A	N	I	E	R	E	E
5	V	O	R	T	I	C	E	L	L	E	■	L
6	O	U	■	A	N	E	T	■	L	E	T	■
7	L	E	V	R	E	■	T	A	U	■	A	S
8	E	R	E	S	■	R	E	P	R	I	M	A
9	■	I	R	E	N	E	■	P	E	R	I	L
10	C	O	I	■	U	N	A	U	■	A	S	E
11	O	N	T	O	L	O	G	I	E	■	E	T
12	U	S	E	S	■	M	E	S	S	I	R	E



Mot mystère

703 **12 lettres** **Le mot clé: secret de Polichinelle**

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

abus, affecté, appel, averti, avoué, bec, caché, causer, clos, connu, courant, curieux, débit, déblatérer, déclarer, découvert, déçu, dire, discret, écho, écoute, entendu, étalé, faux, fin, fuite, gaffe, informé, jase, livrer, mèche, message, motus!, muet, murmure, perturbé, potin, prévenu, procès, propager, public, ragot, rapporte, répandu, répété, rumeur, sceau, secret, silence, trahi, voix

Solution du problème précédent: cachette

D	V	C	U	D	N	A	P	E	R	T	I	E	F	T
E	E	O	E	D	E	I	N	R	M	E	B	O	U	E
B	T	C	I	R	N	B	F	R	O	R	H	D	I	U
L	U	R	O	X	U	E	I	R	U	C	O	C	T	M
A	E	E	O	U	X	M	T	T	E	E	E	F	E	I
T	C	G	J	P	V	U	R	N	N	S	M	S	N	M
E	S	A	A	E	P	E	A	U	E	A	S	U	S	I
R	S	P	U	F	P	A	R	F	M	A	R	I	R	U
E	P	O	C	S	F	V	R	T	G	T	L	U	N	A
R	V	R	P	F	E	E	T	E	P	E	R	N	O	E
A	R	P	E	O	R	R	H	R	N	S	O	A	T	C
L	P	C	S	V	T	T	E	C	A	C	U	U	H	S
C	T	P	I	O	E	I	E	S	A	G	O	T	U	I
E	T	L	E	I	L	N	N	I	O	C	O	B	O	N
D	P	U	B	L	I	C	U	D	E	L	A	T	E	M

(Edimédia)

Bridge

Table #4

Ouest	Est
1 SA	4 SA
6 SA	Fin

En analysant les séquences, nous voyons en premier lieu que les quatre paires jouent l'ouverture à 1 SA de 15 à 17 points d'honneur. Cependant la similitude s'arrête là.

À la table #1, l'enchère de deux piques par Est est assurément un transfert impératif à la manche. L'enchère à trois carreaux doit indiquer une couleur cinquième ou mieux. L'enchère à quatre coeurs était artificielle et devait avoir un sens précis. Malheureusement pour vous et pour moi, on n'indique pas la signification de cette enchère. Finalement on joue à six carreaux. Je suis convaincu qu'après ce match, Est-Ouest ont discuté de cette donne.

À la table #2, les enchères sont simples et efficaces. Cinq SA est une enchère impérative et recherche le grand chelem. Ouest est maximum et gage 7 SA. C'est quoi le problème?

À la table #3, l'enchère trois trèfles est assurément un transfert à carreau. L'enchère à quatre SA est la demande des cartes clés et cinq carreaux indique trois. Six trèfles est sûrement une recherche pour le grand chelem. Ouest se contente de jouer 6 SA.

À la table #4, l'enchère quatre SA est quantitative et je pense qu'elle est une mauvaise enchère car elle peut être passée. Ouest accepte l'invitation en gageant six SA.

Il faut se souvenir qu'on a affaire à des joueurs experts et malgré cela on retrouve quatre séquences d'enchères différentes bien que tous ont ouvert un SA.

Le jeu de la carte est sans histoire. La dame de carreau est doubleton en Nord. Treize levées ont été réussies aux quatre tables.

Jacques LALIBERTÉ

(Edimédia)

Horoscope

Vendredi, le 4 septembre 1992

Habile manuellement, ils sauront tout faire de leurs mains, voilà pour les enfants qui naissent aujourd'hui. La mécanique, l'informatique, tous les moyens de communications n'auront pas de secret pour eux. Timides dans les affaires de coeur. Gagneront à être mieux connus.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vous vivrez dans un climat passionné et rusé, affichant une nature énergique, audacieuse et chevaleresque, désirant conquérir avec les plus beaux apparats l'attention d'autrui. Vous serez remarqué pour votre efficacité au travail et serez alors considéré à votre juste valeur. Vous saurez faire respecter vos droits et vos valeurs humaines.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

L'amour se prête favorablement à des moments d'intimité en compagnie de l'être aimé en vue de lui témoigner votre bonheur. Vous affirmerez des opinions indépendantes avec la ferme intention de faire valoir votre autorité. Vous obtiendrez de cette manière le respect et l'admiration de vos collègues de travail. Votre santé reçoit une influence bénéfique qui aura pour effet d'augmenter votre résistance physique.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

C'est avec prestance que vous mettez en valeur votre personnalité. Les astres laissent entrevoir un manque de patience flagrant de votre part vis-à-vis des membres de votre famille. En vous montrant plus flexible et malléable, vous obtiendrez positivement les faveurs que vous désirez. Veillez ne pas oublier d'assumer toutes vos responsabilités professionnelles et familiales.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Vous vivrez dans un climat entremêlé de circonstances agréables et de moments d'agitation et d'inquiétude face à vos conditions financières et sentimentales. Vous manifesterez des doutes sur la teneur de vos sentiments envers l'être aimé. On vous verra remémorer certains événements du passé. D'autre part, vous trouverez le temps de pratiquer le loisir de votre choix.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Vous aurez à faire face à des circonstances imprévisibles lors de la soirée en compagnie d'un membre du sexe opposé. Préparez-vous à toute éventualité. Vous risquez d'être témoin d'événements chocs lors de vos sorties. En général, le climat s'annonce merveilleusement bien au travail. Une fatigue morale et physique est à prévoir, vous n'aurez aucune difficulté à neutraliser ces maux grâce à votre faculté de récupération.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

On vous verra vivre dans un climat joyeux et agréable, déployant allègrement vos capacités mentales, et cette attitude vous vaudra le succès et la considération des gens de votre environnement. Vos rapports seront excellents avec l'être aimé et vous pourrez en profiter pour reserrer vos liens affectifs. Vous devrez agir discrètement et diplomatiquement si vous désirez obtenir certaines faveurs.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Oubliez les erreurs du passé, faites en sorte de vous montrer très compatissant envers votre partenaire. Vous serez alors littéralement plongé dans un bonheur intense et apprécierez davantage votre vie de couple. Ce jour s'avère ppropice au rétablissement de l'équilibre de votre budget. Ne commettez pas d'imprudence sur la route et limitez la consommation de breuvage alcoolisé pour être en excellente forme physique.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Vous agirez discrètement et sérieusement puis vous serez créatif même inventif. Sur le plan conjugal, vous devrez agir envers votre partenaire avec tact et diplomatie afin d'éviter les risques de conflits. Au boulot vous aurez à faire face à de puissantes rivalités pour maintenir votre ascension. Vous connaîtrez une vie sociale mouvementée où il vous faudra vous prémunir contre toute adversité.

Sagittaire: du 23 nov. au 21 décembre

Vous saurez mettre en évidence votre personnalité, exhalant autour de vous des goûts exquis et délicats. Sur le plan conjugal, vous serez en mesure de mieux reconnaître et apprécier les qualités de l'être aimé. Au travail restez consciencieusement fidèle à toutes vos obligations. Concentrez vos énergies sur une seule chose à la fois, afin de vous prémunir contre la fatigue et l'épuisement.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

L'amour s'avère tout désigné pour atteindre l'harmonie et la stabilité tant recherchées avec votre partenaire. Pour obtenir satisfaction, vous aurez à vous montrer plus démonstratif et tendre envers les doux propos de l'être aimé. Votre patience et persévérance au travail seront inégalées voire exemplaires. Méfiez-vous des épidémies qui courent.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Avec un esprit logique et ingénieux, soutenu par des dispositions sages et pratiques vous apporterez de l'ordre dans vos conditions de vie sociale et professionnelle. Cependant, il peut y avoir certains événements inattendus susceptibles de nuire à votre ascension professionnelle. Par contre les contacts sociaux et les propositions alléchantes seront nombreuses.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Vous devrez contrôler vos élans d'impulsivité pour ne pas bouleverser les gens qui vous sont chers. Un bon examen de vos expériences passées vous évitera de commettre de nouvelles erreurs. Le travail annonce une surabondance d'activités. Vous serez sollicité pour rendre service soit à un membre de la famille ou à des amis; vous devrez éviter de faire des promesses susceptibles de ne pas être respectées.

Chanson en fête de Saint-Ambroise

Du talent et des voix très puissantes



EN FINALE — La plus jeune concurrente du concours Chanson en fête de Saint-Ambroise, Marie-Eve Néron, 7 ans, participera à la finale de samedi soir. Elle s'est fortement distinguée par son interprétation vivante de «Un jouet extraordinaire» de Nathalie Simard.

(Photo Rocket Lavoie)

SAINT-AMBROISE (CL) - Que de voix puissantes, que de talents! Le jury n'aura pas eu la tâche facile, hier soir, lors de la semi-finale de Chanson en fête de Saint-Ambroise.

Une trentaine de jeunes (très peu de garçons) se sont succédés sur la scène du Centre socioculturel du village, devant une salle bondée.

Plus de cinq cents personnes sont venues chaque soir pour découvrir ces interprètes de 7 ans et plus, plus surprenants les uns que les autres.

Il y avait trois catégories d'âge. La première à se présenter a été les 7-12 ans: cinq filles et un garçon. L'une a du coffre, l'autre sait agréablement occuper la scène, tous s'affirment avec un aplomb qui démontre une volonté d'aller jusqu'au bout de ce défi: de la mignonne fillette au bérêt qui nous a donné l'interprétation la plus vivante de ce groupe, au garçon d'une diction impeccable dans l'émouvante chanson «Tu peux bien pleurer Pierrot».

Sur les six jeunes participants, cinq se retrouveront en finale samedi soir.

La seconde catégorie était éloquente quant à la qualité exceptionnelle des voix. Si la diction est le point faible de plusieurs, l'expression a été la force des autres. Au moins huit des dix concurrents n'ont pas à envier la voix des artistes



Christiane Laforge

dont ils ont voulu être les interprètes.

Des choix très actuels d'ailleurs parmi le répertoire de Johanne Blouin, Marjo, Marie Carmen, Bécaud, Marie-Denise Pelletier, Luc Plamondon et autres auteurs-compositeurs de l'heure.

J'ai envie de souligner l'interprétation de «Désir égal danger» par un jeune garçon, la plus sentie de cette première partie. Egalement la surprenante jeune fille qui a rendu avec une grande intensité la chanson «Ne partez pas sans moi». Elle a été suivie par une chanteuse dont le style et la voix ne s'oublient pas facilement dans une chanson qui a de la force: «Pour les enfants du monde entier». A noter encore le professionnalisme dans le geste, la pose de voix et la maturité de celle qui a terminé ce premier épisode avec «Mea culpa».

Les adultes

Pour la soirée, il y avait trente concurrents à entendre. Lorsque la seconde partie a débuté, cela faisait déjà deux heures de spectacle. Peut-être devrait-on reconsidérer le nombre de semi-finalistes, car les derniers concurrents ont été désservis par un public fatigué, de plus en plus remuant, et par le brouhaha grandissant des gens regroupés dans le hall d'entrée.

Cette partie mettait en scène 14 concurrents de 18 ans et plus. On a alors assisté à des performances beaucoup plus inégales en qualité que chez les plus jeunes. Entre le véritable professionnalisme des uns, contre l'inévitable amateurisme de quelques autres.

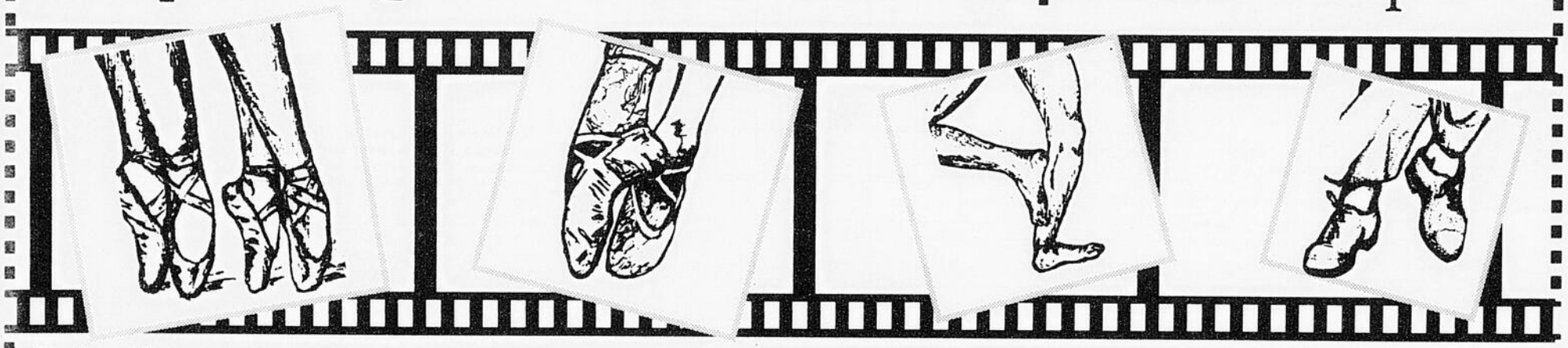
Mais là aussi, ce qui a dominé c'est la force du registre vocal de ces interprètes. Des gens de toutes les parties de la région, tant du Lac-Saint-Jean que du Saguenay, et dont les voix ont toutes de la puissance, qu'il s'agisse d'hommes ou de femmes.

J'aurai manqué les trois dernières chansons. Mais les onze autres devaient déjà suffire à occasionner quelques maux de tête au jury composé de Gisèle Munger, Léonard Auclair et Lucien Lepage, tous musiciens, avec la collaboration de Lucette Larouche.

Là aussi le répertoire est largement puisé dans la chansons québécoises: Marjo, Johanne Blouin, Laurence Jalbert, ainsi que Cabrel, Bécaud, Herbert Léonard. Mes bons moments auront principalement été la chanson de Ginette Reno, «L'essentiel», ainsi que l'interprétation intelligente de «Tomber en amour» de Laurence Jalbert.

Au milieu de la nuit, les juges devaient délibérer pour désigner les finalistes qui se représenteront samedi soir à l'aréna de Saint-Ambroise, à 19h30. Cette fois, ils auront à présenter deux chansons. Compte tenu de la qualité de la semi-finale, la soirée de samedi promet.

LE plus Difficile c'est le premier pas



Fais dès maintenant le premier pas et inscris toi à l'Académie de Ballet du Saguenay

Nos cours sont offerts à partir de $22.50 par mois - Les frais d'inscription sont de $25.00

BALLET ET DANSE:
- Initiation à la danse (3 et 4 ans)
- Créativité (5 et 6 ans)
- Préparatoire et pré-élémentaire
- Élémentaire et inter-avancé

JAZZ:
- Initiation au jazz
- Débutant
- Inter-avancé

DANSE ET EXCERCICE

Nous on est là pour te faire danser !

L'Académie de Ballet du Saguenay

Du 24 août au 14 septembre 549-2835
ou La Baie 544-4992

Inscris-toi

Académie de ballet du Saguenay inc.

Sécurité dans le transport scolaire

Québec renvoie le dossier aux commissions scolaires

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec renvoie aux 168 commissions scolaires, sans ressources financières additionnelles, la responsabilité d'assurer la sécurité dans le transport des écoliers et de mettre en oeuvre en tout ou en partie les 24 recommandations publiées hier par le Comité interministériel.

En première ligne, le comité réunissant les ministères de la Sécurité publique, du Transport et de l'Education recommande des mesures permettant d'éliminer le passage de l'enfant devant son autobus scolaire «et à défaut d'atteindre cet objectif, le recours à un accompagnateur».

Quant aux équipements liés au transport scolaire, comme les bras d'éloignements, les radars, les caméras, les jupettes, le Comité suggère qu'une étude approfondie soit d'abord réalisée et que le ministère des Transports accélère la révision du Règlement sur les véhicules automobiles en collaboration avec la Société de l'assurance automobile du Québec.

De son côté, le ministère de l'Education, en collaboration avec les commissions scolaires, recommande des mesures visant à former les chauffeurs, les accompagnateurs et les responsables de l'établissement des trajets.

Le ministre Pagé a d'ailleurs rendu public un sondage mené auprès des 168 commissions scolaires dans lequel il est démontré que 93 pour cent d'entre elles ont déjà ou envisageaient la mise en place de nouvelles mesures de sécurité pour la rentrée scolaire.

Près de 62 pour cent des commissions scolaires ont décidé de réduire ou d'abolir les traverses des enfants devant les autobus. Quant à la solution des accompagnateurs ou brigadiers jeunes ou adultes, elle a été retenue par 33 pour cent d'entre elles.

Un choix

Par ailleurs, le Comité interministériel en est venu à la conclusion qu'il ne pouvait pas envisager une seule mesure à l'échelle provinciale «mais plutôt une série de solutions» qui tiennent compte des impératifs financiers auxquels doivent faire face tous les intervenants et «sur lesquelles les décideurs auront à se pencher en fonction de la disponibilité de leurs ressources».

De son côté, le ministre des Transports a annoncé qu'un cours de formation pour les nouveaux conducteurs d'autobus deviendra obligatoire à compter de janvier 1993, ainsi qu'un cours d'aptitude à tous les trois ans pour l'ensemble des conducteurs.

La Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) a acccepté de collaborer avec les commissions scolaires pour le programme d'accompagnement afin d'accentuer la mise en place de brigadiers juniors pour les circuits avec traverse obligatoire.

Au chapitre de l'équipement, M. Elkas a rappelé que tous les autobus scolaires devront être munis d'un bras d'arrêt obligatoire pour le 15 octobre 1992.

Quant au bras d'éloignement, il sera mis à l'essai par les commissions scolaires Baldwin-Cartier, Lakeshore et Chauveau.

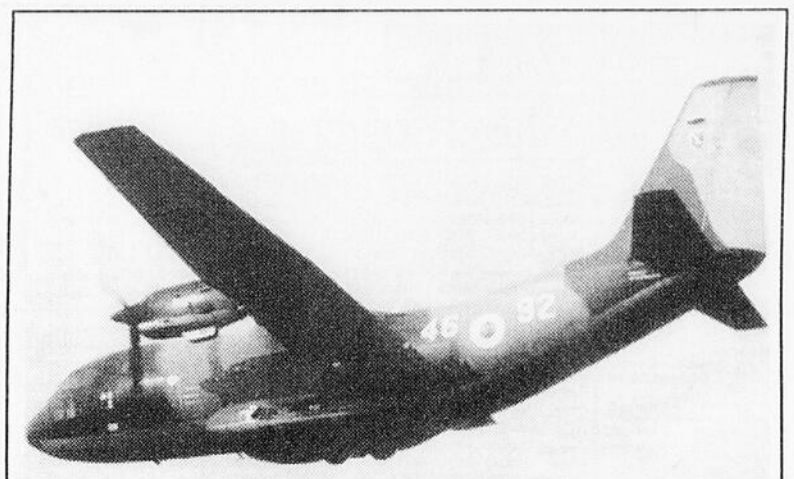
Equipements

Ces autobus vont également mettre à l'épreuve l'utilisation des détecteurs de mouvement permettant de déceler la présence d'un enfant autour ou en-dessous d'un véhicule. Dans ces cas, les coûts des équipements et de leur installation seront défrayés par le ministère des Transports.

Le Québec consacre près de 400millions$ pour 9670 véhicules transportant annuellement au-delà de 668000 enfants à chaque jour. Un véhicule parcourt en moyenne 91 kilomètres quotidiennement, soit autour de 17000 kilomètres par année.

Le rapport du Comité interministériel rappelle que pour chaque 100 millions de kilomètres parcourus par les autobus scolaires, on dénombre environ 4 fois plus d'accidents mortels au Québec qu'aux Etats-Unis.

Entre 1978-1991, il y a eu 42 décès parmi les victimes d'âge scolaire, mais le document déposé hier laisse entendre que la situation tendrait à s'améliorer depuis les cinq dernières années. De 1985 à 1991, il y a eu 17 morts accidentelles d'enfants d'âge scolaire.



ACCIDENT - Un appareil italien chargé d'aide humanitaire s'est écrasé jeudi en Bosnie. Les quatre membres d'équipage ont été tués dans l'accident. L'avion n'a pas pu atterrir à cause de tirs dans la région de Sarajevo. (Photo PC)

Mme Drouin sert un avertissement

MONTREAL (PC) — Le rapport du comité sur le transport écolier a suscité des espoirs chez les parents alors que, du côté des commissions scolaires, on avertit le ministère des Transports que pour répondre à toutes les attentes, les subventions devront être accrues.

A la Fédération des commissions scolaires du Québec, hier, la présidente Diane Drouin s'est d'abord montrée satisfaite de la reconnaissance du fait que la sécurité du transport écolier est l'affaire de tous et qu'il n'existe pas une solution unique, applicable sur tout le territoire.

Mme Drouin apprécie aussi le fait que le ministre de l'Education Michel Pagé ait souligné que 93 pour cent des commissions scolaires ont pris des mesures pour accroître la sécurité pour la rentrée ou envisageaient de le faire.

Mais, selon elle, c'est le ministère des Transports qui est «très fortement interpelé» par le rapport et devra agir.

Les commissions scolaires, insiste Mme Drouin, «ont fait ce qu'elles pouvaient ou vont faire ce qu'elles peuvent à l'intérieur des budgets».

Or, le ministère n'a pas annoncé hier de subvention additionnelle pour le transport écolier.

Parents

Du côté de la Fédération des comités de parents de la province de Québec, le président Gary Stronach se dit généralement satisfait des recommandations, mais ne considère pas le dossier de la sécurité dans le transport écolier réglé pour autant.

Le rapport interministériel a certes suscité de l'espoir, grâce à ses recommandations, mais la vigilance s'impose toujours. «Proposer, ce n'est pas assez.

Si vous êtes membre du CLUB Multisports
Voici votre code pour aujourd'hui
68423827
Sinon composez sans frais le 1-800-563-8688

CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE
SUR SEM. APRÈS 17H00: 6.00$
MAR. ET MERC. ADM. GEN.: 3.00$
SAM. DIM. (de 12h00 à 17h00):
ENFANTS: 3.00$ ADULTES: 4.00$

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261
LA MORT VOUS VA SI BIEN (G)
SAM. AU LUN.:1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
MAR. AU VEN.: 7:20 - 9:20
HORIZONS LOINTAINS (13 +)
SAM. AU LUN.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
MAR. AU VEN.: 7:00 - 9:30

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL. TALBOT 549-9022
L'ESPRIT DE CAIN (16 +)
SAM. AU LUN.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
MAR. AU VEN.: 7:30 - 9:30
CHRISTOPHE COLOMB (G)
SAM. AU LUN.: 12:00 - 2:30 - 7:20 - 9:30
MAR. AU VEN.: 7:20 - 9:20
LE RETOUR DE BATMAN (13 +)
SAM. AU LUN.: 2:00 - 7:00
MAR. AU VEN.:7:00
PROGRAMME DOUBLE
ARME FATALE 3 (13 +)
SAM. AU LUN.: 4:30 - 9:30
MAR. AU VEN.: 9:30
ROCK'N NONNE (G)
SAM. AU LUN.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
MAR. AU VEN.: 7:20 - 9:20

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
LA MORT VOUS VA SI BIEN (G)
SEM.: 7:20 - 9:20
SAM. DIM.: 1:20 - 3:20 - 7:20 - 9:20
RESTEZ À L'ÉCOUTE (G)
SEM.: 7:30
SAM. DIM.: 1:30 - 7:30
CONTRE-ATTAQUE (16 +)
SEM.: 9:25
SAM. DIM.: 3:25 - 9:25
HORIZONS LOINTAINS (G)
SEM.: 7:00 - 9:35
SAM. DIM.: 1:10 - 3:45 - 7:00 - 9:35
INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002
CINE-PARC SAGUENAY: 549-4337

PLACE DU ROYAUME IMPÉRIAL ET JONQUIÈRE
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE
TOM CRUISE NICOLE KIDMAN
HORIZONS LOINTAINS
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon
"POUSSEZ-VOUS VAN DAMME, SEAGAL! BRANDON LEE FAIT SON ENTRÉE."
-Scott McKain, CBS-TV, Indianapolis
V.F. DE "RAPID FIRE" CONTRE-ATTAQUE
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
"ENFIN LE 'PSYCHO' DE BRIAN DE PALMA! C'EST UN FILM SAISISSANT ET INTELLIGENT QUI MÉRITE SES PEURS"
- Ralph Novak, PEOPLE MAGAZINE
DÉ MENT. DÉ RANGÉ.
un film de BRIAN DE PALMA
L'ESPRIT DE CAIN
version française
PLUS 2e FILM AU CINÉ-PARC
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon
CINE-PARC SAGUENAY 2475 Rang St-Paul Chicoutimi 549-4337
PROGRAMME DOUBLE
Le retour de Batman et L'Arme fatale III
Un seul prix: 4 $
Pour ces deux films
13 ans
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
WHOOPI ROCK'N NONNE
V. F. DE SISTER ACT
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
Aussi au Complexe ALMA
Un étrange phénomène à l'antenne.
JOHN RITTER PAM DAWBER
RESTEZ À L'ÉCOUTE
v.f. de STAY TUNED
Une drôle d'aventure.
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
MANDATÉ PAR UNE REINE.
HABITÉ PAR UN RÊVE
IL OSA SE RENDRE AU BOUT DU MONDE,
ET MÊME AU-DELÀ.
CHRISTOPHE COLOMB
LA DÉCOUVERTE
CHRISTOPHER COLUMBUS – THE DISCOVERY
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi
La Mort Vous Va Si Bien
UN FILM DE ROBERT ZEMECKIS
version française de DEATH BECOMES HER
PLUS 2e FILM AU CINÉ-PARC
PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi
JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique
CINE-PARC SAGUENAY

La bourse

Denrées

MONTREAL(PC) Cours des denrées transmis jeudi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,34$ le kg; poudre de beurre, pulvérisé: 2,64$ le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59$; pour bétail: 0,47$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,535$; première cat., coloré: 5,542$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5,317$; prix du gros au détaillant: 5,57$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,506$; A-gros: 1,484$; A-moyens: 1,424$; A-petits: 0,986$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,16$; A-gros: 1,16$; A-moyens: 1,10$; A-petits: 0,66$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,14$; A-gros: 1,14$; A-moyens: 1,03$; A-petits: 0,61$.

Prix du poulet pour la semaine du 31 août, 1992: 1,16$ pour le Québec et l'Ontario.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, brossées: 3,75$ le sac de 50 lb, extra-grosses: 1,35-1,45$ le sac de 20 lb; 0,76$ le sac de 10 lb; 5,25$ le sac de 50 lb, extra-lrg; 5,50$ le sac de 10x5; 5,15$ le sac de 5x10. Québec, lavées: 4,40-4,75$ le sac de 50 lb; 1,75-1,85$ le sac de 20 lb; 0,85-0,95$ le sac de 10 lb; 5,15-5,50$ le carton de 50 lb, extra-lrg; 5,95-6,85$ le carton de 10 x 5; 5,20-5,65$ le ctn de 5 x 10. Québec, Rouge-Lavée Nouvelle: 6,95-7,65$ le sac de 50 lb; 7,95-8,30$ le sac de 10x5; 6,90-7,65$ le sac de 5x10.

Mercuriale

MONTREAL(PC)—Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, jeudi, dans la région montréalaise:

Fruits

Bleuets sauvages, Qué.: 37,00$ le panier de 11 chop.

Cantaloupes, Qué.: 12,90-13,00$ le ctn de 12-15.

Pommes Jersey Mac, Qué.: 11,25$ le boisseau.

Pommes Jersey Mac, Qué.: 7,50-8,25$ 4x4 lb.

Pommes Jersey Mac, Qué.: 15,65$ 12x3 lb.

Pommes Jersey Mac, Qué.: 16,00-18,00$ le ctn de 120.

Pommes McIntosh, Qué.: 12,00$ le cello 12x3 lb.

Pommes McIntosh, Qué.: 11,00$ le boisseau.

Pommes McIntosh, Qué.: 9,504 4x4 lt.

Pommes Paula-red, Qué.: 10,50$ le boisseau.

Pommes Paula-red, Qué.: 15,65$ 12x3.

Pommes Paula-red, Qué.: 7,50-8,25$ 4x4.

Pommes Vista Bella, Qué.: 8,50$ le boisseau.

Tomates De Cerises, Qué.: 9,25-9,50$ le plateau de 12x1.

Tomates Ital-Roma, Qué.: 7,25$ le ctn de 20 lb.

Tomates roses de serre, Qué.: 7,85-8,75$ le ctn de 8 lb.

Tomates roses, Qué.: 10,30-11,85$ le ctn de 20 lb.

Tomates rouges, Qué.: 7,70-10,40$ le ctn de 20 lb.

Tomates rouges hydro Qué.: 10,00-11,90$ ctn 10 lb.

Légumes

Aubergines, Qué.: 10,80-11,95$ le ctn de 25 lb.

Aubergines italiennes, Qué.: 15,00$ le ba12ea boisseau.

Brocolis, Qué.: 10,00-10,45$ le ctn de 14 lb.

Betteraves Qué.: 3,35-3,45$ s. 25 lb.

Betteraves Qué.: 5,15-5,60$ s 12x2 lb.

Betteraves Qué.: 13,25-14,25$ le ctn de 24.

Bettes à cardes, Qué.: 9,00$ le sac de 12.

Brocofleur, Qué.: 17,30-17,70 le ctn de 12.

Brocoli Qué.: 9,40-10,15$ le ctn de 14.

Carottes Qué.: 6,50-7,40$ s. 24x2 et 10x5 lb.

Carottes Qué.: 11,00-12,80$ s. le ctn de 24 lb.

Carottes Qué.: 7,85-8,00$ s. le sac de 50 lb.

Carottes mini Qué.: 8,87-9,70$ s. le cello de 20x12.

Céleri, Qué.: 9,25-11,35$ ctn 24 lb.

Céleri, coeur, Qué.: 7,00-7,65$ ctn 12x2 lb.

Céleri, coeur, Qué.: 12,60-13,75$ ctn 24x2.

Céleri, racines, Qué.: 10,40-13,50$ ctn 12.

Chicorée, Qué.: 6,95-7,60$ le ctn de 12.

Choux rouges Qué.: 6,85-9,50$ ctn 40 lb.

Choux de Milan, Qué.: 6,65-8,85$ ctn 40 lb.

Choux verts Qué. moy.: 4,80-5,50$ ctn 40 lb.

Choux verts Qué. ex-gr: 3,35$ s. 50 lb.

Choux de bruxelles, Qué.: 9,40-11,50$ le cello de 12x10.

Choux de bruxelles, Qué.: 18,90-19,85$ le ctn de 25 lb.

Chou Bockchoy, Qué.: 6,75-8,75$ le ctn de 35 lb.

Chou Chinois, Qué.: 5,00-8,25$ le ctn de 35 lb.

Chou-fleurs, Qué.: 9,25-11,10$ le ctn de 12.

Chour Nappa, Qué.: 8,25$ le ctn de 35 lb.

Concombres Qué.: 9,70-10,30$ ctn de 72.

Concombres large, Qué.: 7,35-8,50$ ctn de 12.

Concombres moy, Qué.: 6,80-8,60$ ctn de 12.

Concombres petits, Qué.: 5,00$ ctn de 12.

Concombres Kirby, Qué.: 12,10-13,50$ le boisseau.

Cornichons Qué.: 4,50-7,00$ le ctn de 12.

Courges, Courgeron, Qué.: 8,50-12,25$ le ctn de 35 lb.

Courges, Potiron, Qué.: 10,00-13,25$ le ctn de 35 lb.

Courges, Moelleuse, Qué.: 9,00-12,25$ le ctn de 35 lb.

Courges, Musquées, Qué.: 12,25-12,75$ le ctn de 35 lb.

Montréal

Titre	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ADS	z700	55	52	52	
AbtiPrce	2137	$14 3/4	14 5/8	14 5/8	
AgnicoE	1000	$5 7/8	5 7/8	5 7/8	+ 1/8
fjAgromx	1000	10	10	10	-2
AirCanda	29500	440	430	435	+ 5
Alta.energ	14114	$15 3/4	15 1/2	15 3/4	+ 1/8
Alt.E.7.75	1200	$26 1/2	26 1/4	26 1/4	-3/4
AlcanAlu	124273	$23	22 3/4	22 7/8	
Algo.A	600	156	156	156	+1
Alim.CT	4000	155	150	155	+ 5
Allelix	100	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	
Am.Barric	9865	$37	36 5/8	36 5/8	
Amisco	200	155	155	155	
Artopex	900	75	75	75	-25
fAstral.A	250	$11 3/4	11 3/4	11 3/4	+ 1/4
fAtcol	5300	$12	12	12	
Auberges	500	135	135	135	+ 5
Audrey	16000	60	55	55	-5
Autostock	2050	350	350	350	+ 10
BCTel	7862	$21 1/2	21 1/4	21 3/8	
BCGAS	4350	$15 1/2	15 1/4	15 1/2	+ 1/4
BCEwt	17700	$5 1/8	495	5	+
BCEInc.	45277	$46	45 1/2	45 3/4	+ 3/8
BCEMbl	15930	$27 3/4	27 1/2	27 1/2	+ 1/4
Bgr.pm.A	400	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	-1/8
fBMTC.a	5100	490	485	485	-5
BPCan	6400	$14 1/4	14	14 1/4	+ 1/2
Bq.lau.sr6	5600	$26 1/2	26 1/4	26 3/8	+ 1/8
BqueNat	119996	$8 3/8	8 1/4	8 3/8	
Bq.na.sr10	2119	$25 5/8	25 1/2	25 5/8	+ 1/4
Bq.na.sr11	3215	$24 3/4	24 5/8	24 5/8	+ 1/8
Bq.Nat.sr9	2600	$26 3/4	26 1/2	26 1/2	+ 1/8
BqRoyale	263453	$24 7/8	24 1/2	24 3/4	+ 1/8
BqRy1.45	5250	$20 3/8	20 1/8	20 1/4	
Bq.Ry.srF	1889	$29 1/8	29	29 1/8	-1/8
Bq.Ry.srG	2625	$28 1/2	28 1/4	28 1/4	-1/8
Bq.Ry.srH	16400	$29 3/4	29 1/4	29 1/2	+ 3/8
Bq.T-D	184411	$19 5/8	19 1/4	19 5/8	+ 3/8
B.TD.srF	700	$28 1/2	28 1/2	28 1/2	+ 1/2
B.imp.sr11	100	$28 1/8	28 1/8	28 1/8	-1/8
B.Imp.sr8	600	28	28	28	
B.Imp.sr9	5300	$29	29	29	
B.Imp.sr6	6500	$27 7/8	27 3/4	27 7/8	-1/8
Bq.C.Imp	146213	$30 3/8	30	30 1/4	+ 1/8
BqueMtl	125937	$47 3/8	46 7/8	47 1/4	+ 1/2
BMOSr4	3600	$29	28 3/4	28 7/8	
BMOSr1	1900	$29 1/4	29 1/8	29 1/8	-1/8
Bq.N.Ecos	50461	$24 1/2	24 1/8	24 3/8	
BNEsr1	1100	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	+ 1/8
BNEsr3	400	$21 3/4	21 3/4	21 3/4	+ 1/8
BNEsr4	300	$28 1/4	28 1/4	28 1/4	-1/8
BNESr5	1400	$29 1/8	29 1/8	29 1/8	
Bell.p.1.94	600	$27 7/8	27 3/4	27 3/4	-1/4
Biochem	60550	$15 7/8	15 3/8	15 7/8	+ 3/8
jBiomira	2600	$9	8 5/8	8 7/8	-1/8
Bocenor	2200	50	50	50	+ 6
BombA	2600	$15 3/4	15 5/8	15 5/8	+ 1/8
fBombB	91797	$15 3/4	15 1/4	15 1/4	-1/4
Bomb.Sr1	200	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	
Brascan A	3700	$18 5/8	18 1/2	18 5/8	+ 5/8
Brascan w	1300	130	125	130	+ 20
Bruncor	9703	$21	20 5/8	20 5/8	+ 1/8
CAEInd	43125	$6 1/8	6	6 1/8	+ 1/8
fCCL.In.B	250	$10 1/8	10 1/8	10 1/8	+ 1/8
fCFCF.Inc	100	$9 3/8	9 3/8	9 3/8	+ 1/4
CGCInc	2000	$7	6 7/8	7	+ 1/4
fCGIGr.A	500	355	355	355	-30
jCMPRes	14282	100	100	100	
Cabano	250	157	157	157	
Cambior	135500	$9 3/4	9 1/2	9 3/4	+ 1/4
Cambridg	41200	$17 1/4	17	17 1/8	+ 1/4
Camdev	z48	335	335	335	
Cameco	3100	$16 1/8	16	16 1/8	+ 1/4
Cameco w	2600	390	390	390	
CampRes	z250	52	52	52	
CanMalt	1650	$13 3/4	13 1/2	13 1/2	-1/2
CdnOxy	47888	$28 1/2	28 1/4	28 1/2	
CPLtd	65729	$17 1/4	16 7/8	16 7/8	
fCTireA	15010	$17 1/2	17 3/8	17 3/8	
fCUtilit.A	4000	$21 7/8	21 7/8	21 7/8	
CUtilitB	700	$21 7/8	21 7/8	21 7/8	
fCmnac.A	12300	205	205	205	
Canstar	9900	$14 7/8	14 3/8	14 1/2	
fCaraOp.A	110000	440	440	440	
Cascades	4230	$7 5/8	7 3/8	7 1/2	
Casc.sr.1	3150	$23	22 7/8	22 7/8	
Cascad.wt	1070	245	245	245	
Casc.wt.a	2075	190	180	180	-5
fCimStL.a	2811	$8 1/2	8 1/4	8 1/4	+ 1/4
Cinram	630	$16	15 7/8	15 7/8	-1/8
CircoCrft	701	385	385	385	+ 5
fCo-Steel	1000	$16 3/4	16 3/4	16 3/4	
fCogeco	200	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	
Cominco	172100	$22 3/4	22 5/8	22 3/4	+ 1/4
fCPCI.A	14000	225	210	225	+ 15
CPCI.B	2000	215	215	215	
CorbyA	1000	$44	44	44	-1/2
jCoscient	7150	170	170	170	
Cott	2430	$16 5/8	16 3/8	16 3/8	-3/8
fCrownx	212	265	265	265	-5
Crwn.Pr.1	400	$11	11	11	+ 1/4
fCrownx.A	45000	127	122	127	+ 7
CrwnSr1	8100	$6 5/8	5 7/8	6 1/2	+ 3/4
Crwn.wt.b	4400	450	450	450	+ 25
fDMR.grA	1350	$6	5 3/4	6	+ 1/8
DMR.wt	15948	110	110	110	
Datamark	75493	$6	5 7/8	6	+ 1/8
Denison.A	9000	23	23	23	-2
Dofasco	5600	$12 1/2	12 3/8	12 3/8	-1/4
Dofasc2.60	5000	$23 3/8	23	23 3/8	
Dofasco.w	2300	85	85	85	-9
Domco.Ite	10500	$13	12 7/8	13	
Domtex	1280	$7	6 7/8	6 7/8	+ 1/8
Domtar	34454	$7 1/2	7 1/4	7 3/8	
Domtr.sB	1200	$12 1/2	12 1/4	12 1/2	+ 1/4
Donohue.b	615	$15 1/4	15	15	-1/4
fDorel.B	200	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	
DuPontA	87800	$41	41	41	-1/2
fDundeB.a	4000	340	330	340	+ 15
fDylex.Ltd	1000	375	375	375	
Eagle	500	$5 1/4	5 1/8	5 1/4	+ 1/4
EchoBay	5900	$7 5/8	7 3/8	7 5/8	
fEmpire.A	200	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	-1/8
Encorinc	94500	$22 1/2	22	22	
FPILtd	2000	300	300	300	-5
Fi.Desj.s1	5600	$17 1/2	17 1/2	17 1/2	-1/8
Flet.Can.a	150	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	
Flet.Inv2b	480	$25 1/8	25 1/8	25 1/8	
fFdCr.Que	7950	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	
jForex	3800	95	95	95	+ 5
FortisInc	8535	$23 1/2	23 3/8	23 1/2	
fGtc.tra.A	44200	$7 3/8	7	7 1/4	+ 3/8
GTC.tra.B	2425	$7 1/2	7 1/4	7 1/4	+ 3/8
GWUtil	500	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	+ 1/8
fGldcrp	7000	325	315	315	
G.W.lifeco	100	$14 3/8	14 3/8	14 3/8	
Grilli	2100	$7 1/2	7 1/8	7 1/8	-1/8
Gr.L.1.875	6840	$25 1/4	25	25	-1/4
fGr.laur.f.	4000	$5 3/4	5 5/8	5 3/4	
GuilvA	310	430	430	430	
GulfRes	1900	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/8
Gulf.R.p.a	125	250	250	250	-5
Hartco	1720	$7 7/8	7 3/4	7 7/8	
Hawker	z25	24	24	24	
Hees.Int	3940	$13 1/2	13 1/4	13 1/2	+ 1/8
Hemlo	8500	$10	9 7/8	10	+ 1/8
Heroux	23500	305	296	296	-9
HollinInc	500	$11 7/8	11 7/8	11 7/8	+ 1/8
fHorsham	12466	$10 1/8	10	10	-1/4
Hubbard	2700	225	220	225	+ 5
HBayCo	350	$28 1/4	28 1/4	28 1/4	+ 3/8
Hypocrat	1000	22	22	22	-3
IPLInc	400	$5 5/8	5 5/8	5 5/8	-1/4
IdealMtl	500	120	120	120	-5
Imasco.ltd	11700	$36 1/8	35 3/4	35 3/4	+ 1/4
jImmedia	7000	260	255	260	
Imper.Oil	13440	$48	47 1/4	47 3/8	+ 3/8
fImpr.Qbr	18100	$18	18	18	+ 1/8
IncoLtd	19450	$32 5/8	31 7/8	32 1/8	
IBM	z259	$104	103 1/4	103 1/2	
Interprov.	3825	$25 1/2	25 3/8	25 1/2	+ 1/8
Inverness	6000	$6 1/2	6 3/8	6 1/2	+ 1/4
Invern8.75	500	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	+ 1/4
IslandTel	350	$19 1/2	19 1/2	19 1/2	-1/4
fIvacoA	1500	380	380	380	+ 5
Ivaco.sr1	1000	$8	8	8	
Ivaco.sr3	800	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	-1/4
Ivaco.sr4	600	$12 3/4	12 3/4	12 3/4	-1
Jannock	600	$15	15	15	+ 1/4
fJean.Ct.A	6367	$17 5/8	17 1/4	17 5/8	+ 3/8
Jordan.A	2337	275	275	275	+ 15
fJrnyEnd	1700	370	340	370	+ 40
fLGSInc.	1600	220	220	220	-5
Labatt	117800	$29 1/8	28 5/8	29 1/8	+ 1/2
LacMin	34400	$8 1/2	8 1/4	8 1/2	+ 1/8
LaidlawA	4400	$10 1/4	10 1/4	10 1/4	+ 1/4
fLaidlwB	91075	$10 1/4	10	10 1/8	
LamSo.inc	5500	220	220	220	
Lap.Ver	1300	270	250	250	
LasmoCan	55000	$9 5/8	9 5/8	9 5/8	+ 3/8
fLasond.a	2500	$10	9 1/4	9 7/8	+ 1/8
fLMGL.A	14300	$10	9 7/8	10	
LBL.inc	500	75	75	75	+ 5
Loblaw	15500	$18	17 7/8	18	
Loewen	7500	345	335	345	+ 30
jLog.G.Inf	1200	36	36	36	+ 1
Londn.Ins.	1460	$24 1/4	24 1/8	24 1/8	-1/8
Londn.SrA	5300	$21	20 7/8	20 7/8	+ 1/8
jLouvem	7000	340	340	340	
MCorp	4800	420	390	410	+ 35
MPGInv	25000	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/2
MRRM	z30	$56	56	56	
Maax	16300	$5 1/2	5 3/8	5 1/2	-1/8
McMBldl	7877	$17 3/4	17 5/8	17 3/4	+ 1/8
Maclean	50600	$12 3/8	12 1/8	12 1/8	-1/8
fMagnaA	27900	$28 7/8	28 5/8	28 5/8	+ 1/4
fMalette	2956	$10 1/8	10	10	
M.Cap.Sra	333	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	
Mapleaf	20300	$14 5/8	14 5/8	14 5/8	
MaritEl	200	$16 5/8	16 5/8	16 5/8	+ 1/8
fMaritTel	16603	$21	20 7/8	21	
Metall	2500	$13 5/8	13 5/8	13 5/8	+ 1/4
Metallwt	200	175	175	175	
Methanex	2800	$9 1/4	9	9	-1/8
fMetroR.A	2499	$7 5/8	7 5/8	7 5/8	
M.Tempus	468234	10	10	10	-1/2
M.temp.rt	541266	0 1/2	0 1/2	0 1/2	
MdInd.wal	2800	$6 3/4	6 5/8	6 5/8	-1/8
MitchellB	1600	$13	12 1/2	12 1/2	-3/4
Mitel.Corp	6450	236	230	235	+ 5
fMolsonA	5803	$31 1/4	31 1/8	31 1/4	
MolsonB	900	$31	31	31	
Moore	16880	$22	21 7/8	21 7/8	
Nation.sea	200	270	270	270	-20
Nor.Forst	109900	$8	7 3/4	8	+ 1/4
Noranda	4600	$19 3/4	19 5/8	19 5/8	
Norand.6	16275	$20 1/8	20	20 1/8	
Noran.7.75	3900	$23 1/2	23 1/2	23 1/2	
NorcenMv	500	$21 3/8	21 3/8	21 3/8	+ 1/4
fNorcenSv	119666	$20	19 7/8	19 7/8	
Nor.can.O	1000	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	-1/8
NCoil.sr6	500	$22	21 7/8	22	+ 3/8
NorTel	33734	$42 3/4	42	42 1/8	+ 1/2
Northgate	1000	80	80	80	-5
NWestSpt	1200	$17 1/2	17	17 1/2	-1/2
NovaAlbt	641762	$8 7/8	8 5/8	8 3/4	+ 1/8
N.S.Power	130050	$11 1/4	11 1/8	11 1/4	
Numac	1000	$5 1/8	5 1/8	5 1/8	
Olco.A	2900	95	95	95	-2
fOnexCorp	z50	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	
fOshaA	1200	$22 1/2	22 1/8	22 1/8	-1/4
Pegasus	8600	$20 1/2	20 1/8	20 1/2	
Pegasus.w	2000	465	460	465	+ 10
fPeoples.a	11800	60	57	57	-3
PetroCan	4890	$9	8 3/4	9	+ 1/8
Pla.Dome	215600	$12 3/4	12 1/2	12 5/8	+ 1/4
PocoPetr	8500	425	420	420	
PCSInc.	3530	$26 5/8	26 3/8	26 3/8	-1/8
fPowrCr	6185	$16 1/8	15 7/8	16	
Power.Fin	300	$20 7/8	20 7/8	20 7/8	-1/4
PowFn.pA	5000	$21	21	21	+ 1
Pr.Choix.a	1500	$10	10	10	+ 1/8
QueTel	8716	$18	17 7/8	18	
QuebecoA	2000	$15	14 7/8	14 7/8	
fQuebecoB	8245	$15 1/8	15	15	-1/8
RPMTec	900	70	70	70	
fRadio.A	500	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	-1/8
RangerOil	120700	$8 7/8	8 7/8	8 7/8	+ 1/8
ReedCl1	204	$29 1/2	29 1/2	29 1/2	
fReitmnA	100	$16	16	16	+ 1/2
Renaisnce	37575	$15 7/8	15 3/4	15 7/8	+ 1/8
fRepap	9000	340	340	340	-5
jRichmont	3159	90	86	90	
RichWt	z250	0 1/2	0 1/2	0 1/2	
RioAlg.ir	16300	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	
Roctest	400	250	250	250	-5
fRCantel.b	105375	$23 3/4	23 3/8	23 3/4	+ 1/2
fRogerC.B	9950	$14 3/8	14 1/4	14 3/8	+ 1/8
Roger.wt	38600	210	210	210	+ 5
fRollndA	500	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	+
RollandB	1400	$11 1/2	10 5/8	11 1/2	+ 1
Royal.Lpg	1300	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	-1/8
fRyTrstco	8400	$5 5/8	5 5/8	5 5/8	+ 1/8
RytrcsrQ	5750	$19 1/4	19	19 1/8	+ 1/8
SHLSyst	17500	$10 1/4	10	10	-1/8
fSNC	2600	$8 3/4	8 1/2	8 3/4	+ 1/4
SR.telcom	2298	$6 3/4	6 5/8	6 5/8	-1/8
fSt.Sauv.a	2000	120	120	120	+ 5
fSan.Fr.B	2050	$8 3/8	8 1/4	8 3/8	+ 1/8
SaniMo.a	3850	269	260	269	+ 9
Saskoil	1279	$5 3/4	5 5/8	5 5/8	
jSaturn.S	700	240	240	240	+ 5
Sceptre	15200	50	43	50	+ 10
Scept7p	2600	$10	9 1/2	10	+ 1/8
fScottHos	6045	$14 3/8	14 1/4	14 3/8	+ 1/2
Seagram	13481	$35 1/2	35 1/8	35 1/4	+ 1/4
ShellCan	2265	$43	42 1/2	42 1/2	+ 1/2
S-Beaud.	8000	415	400	410	+ 5
Southam	3200	$17 1/4	17 1/4	17 1/4	
fSparAer	4000	$16 7/8	16 7/8	16 7/8	
Sportcn.A	500	$5 7/8	5 7/8	5 7/8	+ 1/8
Sportc.B	1000	180	180	180	+ 11
StelcoA	3500	380	380	380	-5
Stelco.w	20000	65	62	62	-4
jStratm.A	4900	52	52	52	-2
Synergs.A	3000	290	290	290	
Techmire	7000	70	66	66	-6
TeckA	1000	$21 3/4	21 3/4	21 3/4	+ 1 3/8
fTeckB	1500	$21 7/8	21 3/4	21 7/8	+ 1/4
TelglobeB	100	$34 1/2	34 1/2	34 1/2	
Teleglobe	448150	$13 1/8	13	13 1/8	
Telus	58149	$14 3/4	14 1/2	14 3/4	+ 1/8
Tembec.A	5800	$11	10 3/4	11	+ 3/8
ThornCor	33700	$14 1/4	14	14	-1/8
Timinco	1000	55	55	55	+ 5
Tolgeco	800	50	50	50	
fTorstrB	500	$24	24	24	+ 1/4
Total.O.G	3600	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	+ 1/8
TotalPete	100	$8	8	8	-1/4
Trsmount	2000	$15 1/4	15 1/4	15 1/4	+ 1/8
TrAlta	41970	$14 3/8	14 1/4	14 3/8	
TrCanPl	10321	$18 1/2	18 3/8	18 1/2	+ 1/8
TrCan2.8	250	$42 1/2	42 1/2	42 1/2	
TrCan.wt	22400	92	90	90	-2
TrCanSrB	1800	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	
Transat	107460	460	445	450	
TrilonFin	11020	$6 3/4	6 5/8	6 3/4	+ 1/8
Trimac	7300	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	+ 1/8
Trimark	2200	$17 1/8	17	17 1/8	+ 1/8
Trit.Cda.R	500	43	43	43	-2
fTrizecA	51572	$5 1/2	5 1/4	5 1/4	+ 1/8
Trizec.sr4	300	$10 7/8	10 7/8	10 7/8	+ 1/4
TrcoDesj	13900	250	240	245	
TrustGen	100	255	255	255	+ 5
TrGen.pA	300	$11 3/4	11 3/4	11 3/4	
fUnicorp.a	500	195	195	195	+ 15
fUnigesB	1580	131	130	130	
Un.energy	5138	$15	15	15	+ 1/4
Un.Domin	514	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	-1/4
U.dom.Sr2	100	$25	25	25	+ 1/8
UnivaSrA	4300	$25 1/8	25	25	
UnivaWt	5900	99	95	95	
fV.Houtte	1000	$7 3/8	7 3/8	7 3/8	
fVideotron	32410	$17 1/8	16 5/8	17	+ 3/8
Westcoast	3618	$17 3/8	17 3/8	17 3/8	+ 1/4
West8.25	700	$27 1/8	27 1/8	27 1/8	+ 1/4
fWise.A	45100	340	305	330	+ 15
Woodward	112000	58	45	45	-14

Total.Sales.: 7,321,204 f28 .US Funds

Bq.Ry.srI	500	$28 5/8	28 5/8	28 5/8	
B.imp.sr10	4150	$27 1/2	27 3/8	27 3/8	-1/8
EDC.note	200	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	

Total.Sales.: 4,850 f28 .Derivative Partially Paid

BPCan.ir	36000	$6 1/8	5 7/8	6 1/8	+ 3/8
Intprov.ir	4800	$14 5/8	14 1/2	14 5/8	+ 1/8
N.S.Pow.r	72100	$7 5/8	7 3/8	7 1/2	-1/8
Suncor.ir	2000	$10 5/8	10 1/2	10 5/8	+ 3/8
Telus.ir	11595	$7 1/4	7 1/8	7 1/4	+ 1/8

Total.Sales.: 125,495

Trust Units

EnpFnd.G	1500	295	295	295	+ 10
LKwood.u	z14	485	485	485	

Total.Sales.: 1,514 f28 .Special Warrants

BtNikkei.c	1300	$14	13 3/4	13 3/4	-7/8

Total.Sales.: 1,300 f28 .Partnership Units

Saskoileu	1020	$100 1/4	100 1/4	100 1/4	-1 1/4

Total.Sales.: 1,020 f28 .Junior

Abcourt.b	1500	7	7	7	
Armistc	z1396	4	4	4	
Aurizon	z438	21	21	21	
Barexor	81794	20	18	20	-1
Bresea	10000	8	1	1	-7
Coleraine	153589	40	31	35	+ 4
ConAbit.	z231	12 1/2	12 1/2

Toronto

Titre	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Char
Pegasus	16600	$20 1/2	20 1/8	20 1/2	1/8
Pegasus w	4400	460	440	460	+10
Pngrwth u	Voir plus bas				
Penn Wst o	68972	33	30	30	-3
PJewl A f	28100	59	57	57	-3
Petro Cdn	92379	$9 1/8	8 3/4	9 1/8	+3/8
Petromet o	5000057	54	57	1/4	
Petrostar	75103	59	55	57	-3
Philip Env	30800	$8 7/8	8 3/4	8 7/8	1/8
Phonix Can	1000	180	175	175	-5
Pinacle R	39300	$12 3/8	12	12 3/8	1/4
Pioner M o	2000	12	10	12	
Place Res A	8000	44	43	44	1/8
Placer Dm	572725	$12 5/8	12 3/8	12 1/2	
Platnva Sp o	3000	58	58	58	1/4
Plexus o	22700	115	111	111	-4
Poco Pete	154122	425	400	405	-15
Ptash Cor	12900	$26 1/2	26 1/4	26 1/2	1/4
Potash w	1300	$9 3/8	9 3/8	9 3/8	1/8
Powr Cor f	26754	$16 1/8	15 7/8	16	
Powr C Ip	1400	$42	42	42	
Pwr Fin	3800	$21	20 7/8	20 7/8	1/4
Pwr Fin A	6900	$21	21	21	
Precamb	955	190	190	190	+15
Precsn D A	55700	225	225	225	+10
Premdor	400	$6 3/8	6 3/8	6 3/8	1/8
Premr Cdn	3880	$26	25 7/8	26	1/4
Primex F	5650	$5 3/4	5 1/2	5 5/8	1/8
Princeton	11324	160	150	150	-5
Public Stor	Voir plus bas				
Pure Gld o	815000	17	10	16	3/4
Quadra L o	18250	$5 3/4	5 5/8	5 3/4	
Quadra w o	1500	150	145	150	5/8
Quartz M o	12000	12	10	10	-2
Que Sturg o	2000	41	41	41	
Que Tel	500	$18	18	18	
Quebcor B f	35100	$15	15	15	
Qbcr print f	47300	$18	17 7/8	18	
Quenstn M	13500	75	71	72	1/8
RFC Res o	2000	65	65	65	
RPF Bnd u	Voir plus bas				
Rnchmn p	514	$25 1/4	24 3/4	25 1/4	1/4
Ranger	129700	$9	8 3/4	8 7/8	
Rayrock f	76896	$8 7/8	8 3/4	8 3/4	
Rea Gld o	23000	35	31 1/2	31 1/2	-3 1/2
Reclamat o	18500	134	130	130	
Redfern o	500	295	295	295	
Redstone o	12600	410	395	395	-5
ReedSt I Sp	100	$29 1/2	29 1/2	29 1/2	-1/2
Reitman A f	48868	$15 3/4	15 3/4	15 3/4	+3/8
Renisanc	415017	$15 7/8	15 3/4	15 7/8	+1/8
Repap f	46600	345	340	345	
Republic	9050	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	
Resoqust o	7000	445	430	445	+20
Rescan	6300	125	125	125	+25
Revenue P	5526	320	310	320	
Rio Algom	1700	$17 3/8	17 1/8	17 1/8	1/8
Rio Alg r	Voir plus bas				
Rio Alto o	131475	189	180	181	1/8
Rising o	6300	495	480	480	-10
Rogrs Cn bf	117400	$23 5/8	23 1/4	23 5/8	+3/8
Rogers B f	70695	$14 3/8	14 1/4	14 1/4	
Rogers A w	1750	205	200	200	
Roman	100	170	170	170	
Rothman	100	$93	93	93	1/4
Royal Bnk	324768	$24 7/8	24 1/2	24 7/8	1/4
Ry Bk 1.45	1250	$20 1/4	20 1/4	20 1/4	
Ry Bk F	3200	$29 1/8	29	29	
	Ry Bk H	9150	$29 1/2	29 1/4	29 1/2
Ry Bk I	Voir plus bas				
Ry Lepg L	5600	$6	5 7/8	5 7/8	1/8
Royal Oak	62966	210	205	208	-2
Ryl Oak w	5500	80	80	80	
RT En Iu	Voir plus bas				
RT En Ilu	Voir plus bas				
Ry Trco	66744	$5 5/8	5 1/2	5 1/2	1/8
RyTrco G p	3175	$12 1/2	12 1/4	12 1/4	1/4
RyTrco Qp	13475	$19 1/4	19	19 1/8	+1/8
RyTrco J p	3200	$12	12	12	
SBN syst	12370	245	230	240	+15
SHL Systm	366609	$10 3/8	10	10 1/8	
SNC A f	189800	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	
SNT Ltd	134350	$10 1/4	9 7/8	10	
SNT Eqty	8700	$13 1/8	12 7/8	13 1/8	+1/8
SR Telcom	500	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	+1/8
St Geneve o	9783065	61	62	1	
Samoth C o	z20	290	290	290	
Samuel M	T600	$15 3/4	15 1/2	15 3/4	+3/8
Saskoil	41885	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	
Saskoil E u	Voir plus bas				
Sceptre R	839900	50	42	49	7/8
Scpt R Bdeb	Voir plus bas				
Scptr R 7	3200	$10	9 1/4	10	+7/8
Scptr R 8 1/2	500	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	+3/8
Shnidr A f	1100	$15 1/4	15	15	-1/2
Scimtrloc o	4000	40	40	40	1/2
Scot Paper	400	$13 1/2	13 3/8	13 3/8	+3/8
Scotts f	43765	$14 3/8	14 1/4	14 1/4	+1/8
Scotts C	2800	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	
Scurry Rn	2700	$17 1/8	17	17	1/8
Seagram	317617	$35 1/2	35	35 1/4	+3/8
Sears Can	3600	$7 1/8	7	7 1/8	
Security H p	14310220	200	210	10	
ShawC B f	14300	$17 1/4	17	17 1/4	+1/8
Shaw I A	2450	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	1/8
Shaw I B	145089	$10 3/4	10	10 3/4	1/4
Sheil Can	15820	$43	42 1/2	42 1/2	+3/8
Shltr OG o	500	12	12	12	-2
Sherritt	16013	$8 5/8	8 3/8	8 5/8	1/4
Silcorp A f	2000	40	40	40	
Simmond o	1640020	19	20	1/4	
Slater B f	400	350	350	350	
Slocan F	100603	$8 3/4	8 5/8	8 3/4	+1/8
Socnav A f	500	85	85	85	-5
Sottkey S	5362	$7 3/4	7 1/2	7 3/4	+1/8
Southam	42200	$17 1/4	17 1/4	17 1/4	
Southern o	62579	189	170	187	+17
Spar Aero f	8310	$17	16 7/8	17	+1/8
Starrex o	250	160	160	160	
Steico A	13450	385	370	380	-5
Steico C p	1100	$7 1/2	7 1/4	7 1/4	1/4
Steico A w	20000	66	62	62	-13
Strike En A	21290230	210	230	+30	
Summit R	4000	$6	6	6	1/4
Suncor r	Voir plus bas				
Synex Intl o	1500027	26	27	-1	
	a Z				
TCG Int	529	450	440	440	-10
TIETel	1100	100	100	100	+10
TSC Shn Ao	200	360	345	360	+10
TVX Gold	23650	315	310	310	
Talborne	12550	7	5	5	1/4
Tarragon O	700	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	
Teck Cor A	59628	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	1/4
Teck B f	43128	$22	21 5/8	22	1/4
Tecsyn	64000	26	23	24 1/2	+1 1/2
Tecsyn D p	3700	125	120	120	5/8
Tee Comm o	26900335	320	330	+10	
Tel Nt Cap	4725	375	370	375	5/8
Tel Eqty	1600	$11 1/8	11 1/8	11 1/8	+1/8
Teledyne	200	$12 1/4	12 1/4	12 1/4	-1/2
Teleglobe	1850	$13	13	13	-1/8
Teleglob 2	95400	$34 1/4	34 1/4	34 1/4	-1/4
Telepani o	70057	450	420	445	+25
Telepnl w o	6700	340	340	340	+30
Telus Cor	100158	$14 3/4	14 1/2	14 3/4	+1/8
Telus Instl	Voir plus bas				
Tembec A	2500	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	+1/8
Tex C Pet	22500	49	47	49	
Thd CGInv	z16	$60	60	60	
ThomCor	257450	$14 3/8	13 7/8	14 1/8	1/8
Thunder o	35000	35	35	35	1/8
Timmins o	72000	20	19 1/2	19 1/2	+1 1/2
Tintina o	30000	9	9	9	-2
Tombill A	z50	250	250	250	
Tombil B f	150	250	250	250	-5
Toromont	500	$14 3/4	14 3/4	14 3/4	1/4
Tor Dm Bk	618770	$19 5/8	19 3/8	19 3/8	+1/8
TD Bk 1p	6000	$86	86	86	-1
TD Bk F	6400	$28 1/2	28 1/4	28 1/4	1/8
TIPS	669016	1910	1890	1895	
Tor Sun	1800	$16 1/8	16 1/8	16 1/8	1/4
Torstar B f	56300	$24 1/4	23 3/4	24 1/4	+5/8
Total O G	23452	$7 7/8	7 5/8	7 5/8	-1/4
Total Pet	1000	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	+1/8
Trac Ind o	65500	12	11	12	-1/2
Trader A p	100	$20	20	20	+12
Trader B p	500	$15	15	15	
Trade 10 1/4 p		800	$5 1/2	5	5 1/2
Trns Mt	1250	$15 1/4	15 1/4	15 1/4	1/4
Tr Rmprt o	900	34	34	34	-6
TrnAlta U	118101	$14 3/8	14 1/4	14 3/8	+1/8
TrAlta 4 1/2	100	$60	60	60	5/8
TrAlt 9	1360	$27	27	27	1/4
TrCan PL	382063	$18 1/2	18 3/8	18 1/2	+1/8
TrP 1st J	200	$50 5/8	50 5/8	50 5/8	+1/8
TrP 1/4	nd B	34620	$18 3/4	18 5/8	18 3/4
TrP wt	183100	94	88	89	-3
Tri Link a	2300	$9 3/4	9 5/8	9 3/4	+1/8
Tridel Ent	500	495	495	495	+15
Trilogy	20000	160	160	160	
Trilon A	54800	$6 3/4	6 5/8	6 3/4	
Trilon Fin I	11300	$13 1/4	12 3/4	13 1/4	+1/8
Trlon Fin II	3800	$13 1/8	13	13	
Trilon A w	1700	39	39	39	0
Trimac	690	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	
Trimrk fin	6300	$17 1/8	17	17 1/8	+1/8
Trimel C	1000	475	475	475	-25
Trimin o	2500	190	190	190	-5
Triton Can	z200	42	42	42	
Trizec A f	74575	$53 3/8	51 1/4	51 1/4	1/8
Trizec B	9300	$61 1/4	53 1/4	53 1/4	-1/4
Trizec 3 p	10100	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	
Trizec 4 p	45915	$10 7/8	10 7/8	10 7/8	
Trizec 6 p	100	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	-1/4
Tyler R o	56000	26	25	26	1/8
Tymar R o	29000	15	14	15	-1
Ulster P	175263	260	255	260	7/8
Unicorp A f	1500	200	200	200	5/8
Unigsco B f	2000	131	131	131	1/8
U Energy	16758	$15 1/8	15	15 1/8	+3/8
U Cdn Shar	4000	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	
Un Corp	700	$27 3/4	27 3/4	27 3/4	
Un Dominn	1800	$11 5/8	11 5/8	11 5/8	1/4
Un Dom 2	500	$25 1/4	25 1/4	25 1/4	1/4
U Rayore o	13200	160	147	160	
Un Reef o	891100	23 1/2	19	22	1/2
Univa	4800	$7 3/4	7 3/4	7 3/4	
Univa P	500	$24 7/8	24 7/8	24 7/8	1/8
Univa w	1500	95	92	92	-3
VSM Exp o	4000	60	60	60	+10
Varity C	6800	$24	22 7/8	24	+1 1/8
VHom A f	1500	415	410	415	5/8
Vicery R o	107600	$5 1/4	5 1/8	5 1/4	+1/8
Videotrn f	36500	$17 1/8	16 3/4	17 1/8	1/4
Vitran A	3200	$5 1/2	5 1/4	5 1/2	1/4
WIC B f	2839	$15	14 1/2	15	1/2
Waddy o	5000	23	23	23	
Weluwod	7600	$13 5/8	13 1/2	13 1/2	1/8
Wst Frasr	19100	$25 3/4	25 1/2	25 1/2	1/2
Westar Gr	131505	17	13	16	-1
Wcoast E	315000	$17 3/8	17 1/8	17 3/8	+1/8
Wcoast A p	1200	$27 1/8	27 1/8	27 1/8	+1/8
Wcoast 1 p	600	$26 1/2	26 1/2	26 1/2	+1/8
Wcoast 2 p	9800	$26 3/4	26 5/8	26 5/8	
W garnet o	7700	$8 1/4	8	8 1/4	
Westfort o	220900	8	7 1/2	8	
Westley o	4000	6	6	6	
Westrnin	250768	$6 1/8	5 3/4	6	1/4
Westmin p	16800	$19 5/8	19 1/4	19 5/8	1/2
Weston	2060	$37 1/2	37 1/4	37 1/4	1/2
Wharf	1550	$6	6	6	
Wheaton o	18560	30	28	28	3/8
Wilanour o	1000	40	40	40	-5
Windarra o	4000	24	24	24	-4
WisCan o	14571	9	8	8	-1
Wokinghm	2000	15	15	15	3/8
Woodwd	146654	58	45	45	-13
Woodwd 10	Voir plus bas				
XL Foods	1000	70	70	70	10
Xerox B f	1500	$30 3/4	30 1/2	30 3/4	+5/8
Yorbeu A o	20000	24 1/2	24	24 1/2	+1 1/2
Zavitz	z500	6	6	6	

Obligations

Amoco Sed	13	$115	113 1/2	115	+1 1/2
Cbg 8 d	387	$93	93	93	
Cambr 7.5 d	48	$81	80	81	1/8
Encor Deb	170	$59 3/4	59	59	
Mark R db	15	$79	79	79	1/8
Metal Deb	125	112	75	112	75
Oxf Prop d	7	$17 3/4	17 3/4	17 3/4	
Scpt R Bdeb	18	$74	72	72	+3/4
Woodwd 10	4	$50	50	50	-2

Obligations en fonds américains

Alcan D p	1	$24	23 7/8	23 7/8	
Bk Mtl 2	20	$26 1/2	26 3/8	26 1/2	+1/8
CIBC 10 p	13	$27 1/2	27 3/8	27 3/8	
Nat Bk 6	3	$27 5/8	27 1/2	27 1/2	-1/8
Ry Bk I	3	$28 5/8	28 3/8	28 3/8	-1/4

Actions Payées partiellement

BP Can r	627200	$6 1/8	5 3/4	6	1/4
COcdentl r	8700	$14 5/8	14 1/2	14 5/8	+1/8
Cons Gas r	32900	$9 1/4	9	9	
Hcare bio r	2000	220	220	220	+15
Intrpro P r	59800	$14 3/4	14 1/2	14 3/4	1/4
NS Power r	179356	$7 5/8	7 3/8	7 3/8	1/4
Rio Alg r	104400	$7 3/8	7 1/4	7 1/4	
Suncor r	116600	$10 5/8	10 1/2	10 5/8	+1/8
Telus Instl	51282	$7 1/4	7 1/8	7 1/4	

Non Equity Warrants

BtBk nk iv	10800	$14	13 3/4	13 3/4	1

Distribution

Public Stor	5367	$7 1/4	7 1/8	7 1/4	1/4
Saskoil E u	1050	$101	100 1/4	100 1/4	1 1/4

Unités en fiducie

C Income u	10900	$9 5/8	9 5/8	9 5/8	
C Trust un	4258	$9 1/8	9	9 1/8	
Enrpls FG u	1575	300	295	295	
F Mrcntl u	1380	$7 1/8	7	7	1/4
Germany u	18714	$9 5/8	9 1/2	9 5/8	+1/8
Lakwood u	3100	$5	495	5	
Pngrwth u	2000	$5 3/8	5 1/4	5 3/8	1/8
RPF Bnd u	6679	$9 5/8	9 1/2	9 1/2	
RT En Iu	2500	420	420	420	+15
RT En Ilu	9150	425	420	425	5/8

Trangigé en fonds américains

TRUST GÉNÉRAL

OBTENEZ + 1/2 À 1% SUR VOS RENOUVELLEMENTS DE DÉPÔTS PROGRESSIFS.

TALBOT: 549-6490

RACINE: 693-6000 + JONQUIÈRE: 695-6490

Fonds mutuels

ABC Funds

ynFully Mgd	5.64
ynFund Valu	5.85

Admax Inv.

oAmerPert$	5.12
ouAmerPerf	4.27
yoCdnIncom	5.21
oCdnPerfor	5.03
oPolyPerf	4.77
ouUSPoly$C	5.12
ouUSPoly$U	4.28

AGF Group

oAGFAsian	7.63
oAmerGrth	9.00
xoCdnBond	5.27
oCdnEqu	8.95
oCdnRes	8.38
oConvInc	8.78
CorpInv	12.47
CrpInvStk	6.39
xoGlobal	10.76
oGrthEqu	11.65
xoHiIncome	9.99
oJapan	4.12
oSpecial	7.29

AIC Group

oAdvntage	13.84
oValue	11.66

All-Canadian

zCompound	13.33
Dividend	9.52
NaturalRes	2.59
RevenueGth	3.38

Allied Capital

nCanadian	5.15
xnDividend	4.12
nIncome	6.37
nInternt'lCd	4.76
nuInternt'lU	3.97

Altamira

nAltaFund	11.24
ynAsiaPacifi	10.00
nBalanced	10.82
nBond	12.83
nCapitalGwt	10.38
ynDiversifd	9.16
nEquity	23.84
nGlobalMon	11.59
nGrolnc	6.19
nIncome	7.79
nResource	8.74
nSelectAmer	12.40
nSpecialGro	11.49

Associate Inv

xgAssocInv	7.05

Bank of Montreal

nF.C.Allocat	10.83
nF.C.Bond	11.69
nF.C.EqtyIn	10.13
nF.C.Mortga	12.38
nFCIntlGwth	9.77

Beutel Goodman

nAmerEquit	5.62
nBalanced	11.20
nCDNEquity	10.15
nIncome	11.66

BNP (Cda) Fonds

ynActions	25.01
ynObligations	11.02

Bolton Tremblay

Bond	5.77
CdaCum	14.49
Income	9.31
Intern'tl	8.04
oLdmkAme	5.75
oLdmkBal	5.00
oLdmkBond	5.77
oLdmkCan	5.46
oLdmkIntl	6.35
oLdmkSmCp	5.15
Pld Rsces	12.98
Taurus	5.31

BPI Capital

oAm Eq Gw	10.80
xoCdn Bond	11.11
oCdn Equity	9.21
oGlobalBal	9.67
oGlobalEq	13.34
oOneDecisn	11.12

Bullock Group

oAmericanC	16.76
uAmericanU	13.99
oAssetStrat	10.43
oCIF	6.30
oGrowth	2.45

-C-Anaes

ynC-Anaes	9.34

Caldwell Securities

ygAssociate	5.17
ygInternation	5.06

-Calpa

nGyroBond	12.17
nGyroEquity	10.37

-Can Nat Res

yCanNatRe	4.00

Canada Trust

ynCTIFEqui	56.13
ynCTIFInco	10.47
nEvBalance	12.28
nEvBond	11.89
ynEvInt'l	15.18
nEvNorAm	27.45
ynEvRSPM	60.73
nEvSpecEq	13.40
nEvStock	11.03
nEvUSBond	10.27
nEvUSEqui	11.85
ynRSPEquit	125.06
ynRSPInco	69.33

-Capital City

ynI-PlanBal	10.27

-Capstone Group

nInternt'lC$	6.18
nuInternt'lU	5.17
nInvestment	6.29

-Cdn Bar Mgmt

ynCBGlobal	10.74

Central Guaranty

ynFutCd.Gt	11.91
ynFutGov.B	11.14
ynFutIncom	11.43
ynFutMortg	10.83
ynFutSelect	11.26

Central Guaranty

ynInvEquity	6.83
ynInvIncom	5.15

Century

DJ	10.49

Chou Assoc Mgt

yAssociates	23.93
yRRSP	10.04

Church Street

ynBalanced	11.33
ynEquity	10.26
ynIncome	11.01

CIBC Funds

nBalanced	11.47
nCIBCCapA	12.08
nCIBCEqui	10.16
nCdnBond	11.77
nCdn Equity	9.81
nGlobal	11.96
nMortgage	12.42
nUSEquity	11.79

Clean Environment

oBalanced	4.98
oEquity	4.90

-CMP Funds

z A D F V I	9.5
zADFVII	1.49
zADFVIII	2.57
zADF IX	1.95
z A D F X	8.1
z A D F XI	3.9
z A D F XII	8.0
z A D F XIV	2.6
zADF XV	1.05
zChevronII	2.58

-Co-op Trust Gr.

ynGrowth	14.17
ynIncome	9.63
ynIntFund	10.00

-Concorde

yoCroissance	4.83
yHypotheque	10.69
yoRevenu	10.75

Confed Group

Growth	7.16
yMortgage	5.29

Counsel Group

ygRealEstat	21.99

-CSA Mgmt Ltd.

Goldfund	4.13
Goldtrust	4.61

Cundill Group

Security	10.09
Value	10.75

-Dominion Equity

ynDomequity	5.38

-Dunedin

ynInternt'l	93.08

Dynamic Group

oDynAmCD	7.82
ouDynAmU	6.53
oDynCdn	13.48
xoDynDiv	5.13
oDynGloBo	5.42
oDynGreen	4.49
oDynIncome	6.06
oDynMgdPo	6.89
oDynPartner	5.97
oDynPrecM	1.11
oDynStrBon	13.10
oEurope92	9.24

Elliott Page

oEPBal	9.48
oEPBond	9.53
oEPEqu	10.23

Ethical Gwth

oEthicalGwt	5.98

-F.I. Exar

yImmobilier	11.56

Fidelity Inv.

oCapBuildr	13.93
ouEuropnGr	9.88
ouEuropnGr	8.25
oFarEastC	12.99
ouFarEastU	10.85
oGov'tBond	11.52
oGrInc	11.81
oGrAmerica	15.94
ouGrAmeric	13.30
oIntP'folioC	12.69
ouIntP'folio	10.60

Finsco Funds

xJFBal	9.32
xJFBond	9.93
JFCdnEqu	10.23
JFAmEqC$	13.68
uJFAmEqU	11.42

First City Funds

nGrowth	5.17
xnIncome	5.53
ygRealFund	5.94

Fonds Desjardins

ynActions	17.44
ynEnviro	10.27
ynEquilibre	10.75
ynHypo	4.63
ynIntern'tl	19.66
ynOblig	4.98

-Fonds Europeen

gFEuroPL9	13.44

Fonds Ficadre

ygActions	11.28
ygEquilibre	11.21
ygObligations	11.54

Fonds SNF

ygActions	6.24
ygEquilibree	9.86
ygObligations	10.74

-Friedberg Com. M

yDoubleGold	2.94
yzPrecMetal	7.19

GBC Funds

ynBond	11.79
ynCanada	8.74
ynNorAme	3.79

Global Strategy

oAmericas	11.17
oCanadaGwt	15.78
oCanadian	8.85
oEurope	8.99
oFarEast	11.47
oGlobalFund	15.28
oIncomeFun	11.31
oIncomePlus	16.06
oReaiEstate	6.55
oWorldBond	10.65
oWorldMone	10.38

Guardian Group

oAmericanE	7.77
oBalanced	15.70
zCIPF86	9.49
oCanadaBon	9.91
oCanadianE	4.88
oDiversified	5.25
oEnterprise	9.71
oGlobalEq	3.92
yoGrowthEq	6.24
oItl.Income	8.88
zNorthAmer	6.18
zPac Rim	12.96
oPfd.Div	8.83
zVantageBo	5.20
zVantageInt	3.98
zVantageU.S	4.54

Hongkong Bank Ca

nBalanced	10.95
nEquindex	10.01

Hyperion Funds

oHypAsian	10.72
oHypEuro	10.35
oHypFixed	12.10
oHypMngd	11.43
oHypSMMC	9.85
ouHypSMM	9.63
oHypValLin	11.84

Industrial Gr.

oIndAm$CD	8.87
ouIndAm$US	7.40
oIndustBal	5.38
oIndustBond	11.96
oIndustDiv	7.43
oIndustEq	12.86
oIndustFutu	4.98
oIndustGlob	5.40
oIndustGwth	12.47
oIndustHor	5.28
oIndustInc	9.61
oIndustPens	3.92
oIndustSCP	10.35
oIndustUSE	4.57
oMackEq	1.71
oMackIncom	1.33

-Integra Cap

Balanced	11.35

InvesNat

nAct-Eqty	5.46
nuAmAct-Eq	10.17
nEqu-Bal	5.45
ynEurAct-E	10.38
nHypo-Mort	10.53
nOblig-Bond	5.55

Investors Group

ygBond	4.86
yGdnEquity	6.76
yDividend	10.41
yEuropean	5.47
yGlobal	6.54
yGrowth	5.75
yGrowthPlus	5.58
Fri Sep 04 20:04:47		
ygIncome	5.52
yIncomePlus	5.50
yJapanGrth	11.31
ygMortgage	5.21
yMutual	8.36
yNorthAmer	10.20
yPacificIntl	6.47
yREalPrope	5.08
yREtirement	9.52
yRetireGrth	5.28
yRetirePlus	5.42
ySpecial	12.15
ySummum	5.07
yUSGrowth	15.45

J. Heward Group

oJHAmerCd	9.77
ouJHAmer	8.15
oJHBalance	12.42
oJHBond	11.14
oJHFdLtd	8.95

Laurentian

gEndurBal	5.84
gEndurBond	5.76
gEndurCdn	5.11
gEndurGlob	5.28
VikingCdn	5.97
VikingCom	6.88
VikingDiv	7.94
VikingG



INAUGURATION - Le premier ministre Robert Bourassa était sur place pour l'inauguration de l'aluminerie Lauralco à Deschambault. Il est en compagnie de Allen Born et Paul E. Drack de la multinationale Amax.

Aluminerie Lauralco

Dirigeants confiants

DESCHAMBAULT (PC) — L'aluminerie Lauralco, de la multinationale américaine Amax, a été inaugurée en grande pompe, hier, à Deschambault (comté de Portneuf), le long du fleuve Saint-Laurent, à mi-chemin entre Québec et Trois-Rivières.

«Je suis confiant de notre succès futur», a commenté M. Allen Born, président du conseil d'administration de Amax, en dépit des difficultés que rencontre actuellement l'aluminium sur les marchés internationaux.

Le prix du lingot de ce métal a atteint son plus bas niveau en 1991 mais M. Born a prédit «une progression lente qui va se poursuivre l'an prochain, pour atteindre des sommets en 1994-95». Les dirigeants d'Amax prévoient, par exemple, que la quantité d'aluminium utilisée dans la construction d'automobiles va doubler d'ici 10 ans.

L'usine qu'Amax a établie dans Portneuf sous le nom de Lauralco, au coût frisant le milliard de dollars, permet la création de 470 emplois. la production annuelle de Lauralco sera de 215000 tonnes par année.

Amax possède également 25 pour cent des intérêts dans une autre usine d'aluminium située au Québec, ABI, de Bécancour, de sorte que ses investissements totaux au Québec atteignent 1,5milliard$. De son côté, Bond Evans, président et chef de direction de Alumax, holding qui gère le complexe aluminium de Amax, a soutenu que l'usine de Portneuf «représente la fine pointe de la technologie» dans la préparation de l'aluminium.

Ainsi, toute l'eau utilisée dans la préparation et le traitement de l'aluminium est collectée, traitée et réutilisée. La pollution atmosphérique dans le secteur de l'usine a été réduite au minimum.

Quant aux employés de la nouvelle usine, 70 pour cent proviennent de la région et 100 pour cent sont québécois, a fait valoir M. Evans.

Avec une production totale de 750000 tonnes métriques au total, Alumax est le troisième plus gros producteur d'aluminium au monde. Outre ses intérêts au Québec, Alumax a aussi des usines au Maryland et en Caroline du Sud, aux Etats-Unis.

Au Québec, les autres gros producteurs d'aluminium sont Alcan qui, avec ses six usines, atteint annuellement presque le milliard de tonnes métriques, puis Reynolds (plus de 400000 tonnes) ABI-Bécancour (près de 400000 tonnes) et Alouette-Sept-Iles (215000 tonnes).

Cartes de crédit

Les fraudes augmentent

CALGARY (PC) — Dans un rapport préparé à l'intention de l'Association des directeurs de police du Canada, le Service des renseignements criminels signale que «les enquêteurs des banques ont prévenu la police que le Canada accuse les pertes les plus élevées au monde dans le domaine des fraudes par cartes de crédit».

Les fraudeurs, selon le rapport, sont particulièrement actifs dans les régions de Toronto, Montréal, Calgary et le sud de la Colombie-Britannique.

Le vice-président de l'Association des banquiers canadiens, Mike Ballard, a rappelé au congrès des directeurs de police, à ce sujet, que les Canadiens ont effectué des achats de 44 milliards$, l'an dernier, avec Visa et MasterCard.

De ce montant, les fraudeurs ont pris quelque 50 millions$. Certaines cartes sont falsifiées, d'autres sont contrefaites. La contrefaçon compte pour cinq pour cent des fraudes.

Le directeur adjoint de la police de Calgary, Roger Bechthold, a souligné que les fraudes par cartes de crédit sont très difficiles à combattre. Plusieurs des cartes contrefaites sont fabriquées à l'étranger, a-t-il dit, et livrées à Toronto.

Dans la seule région de Toronto, les pertes encourues par les cartes frauduleuses sont passées de 1,3 million$ en 1989 à 3,9 millions$ en 1990, soit une augmentation de 190 pour cent.

Les pertes en Colombie-Britannique, l'an dernier, ont atteint 9 millions$.

Tarifs égaux

Michael Wilson en mission à Taïwan

TAIPEH (AP-PC) — Le ministre canadien du Commerce, Michael Wilson, s'est entretenu hier avec plusieurs homologues taïwanais, dont le ministre des Finances, Wang Chien-shien, qu'il a invité à accorder des tarifs égaux aux produits canadiens importés.

Il a aussi invité Taïwan à ouvrir ses marchés de la finance et de l'assurance et à permettre aux compagnies canadiennes de participer aux projets de construction dans ce pays.

Les hommes d'affaires canadiens se sont plaints de ce que Taïwan impose des droits d'importation sur le boeuf canadien de première qualité de 90 pour cent plus élevé que sur le boeuf américain. Le Canada est aussi exclu des appels d'offres pour plusieurs projets de grande envergure, Taïpeh n'accordant certains contrats spécifiques qu'à des sociétés américaines.

M. Wang a promis que le gouvernement de son pays étudiera la question en ayant à l'esprit l'établissement de pratiques commerciales justes dans un monde de plus en plus ouvert au libre-échange.

M. Wilson, qui est arrivé à Taïpeh mercredi en compagnie d'une délégation d'homme d'affaires, a aussi rencontré le président Lee Teng-hui et le ministre des Affaires étrangères Fredrick Chien, après quoi il s'est rendu en Malaisie. Sa mission de dix jours en Asie le conduira également au Vietnam et en Thaïlande.

Les relations commerciales et politiques entre le Canada et Taïwan se sont considérablement améliorées au cours des dernières années. Taïwan est le 13e marché d'exportation en importance pour le Canada. Les échanges bilatéraux ont totalisé 3,2 milliards, l'an dernier, mais étaient favorables à Taïwan au niveau de 700 millions.

En 1990, une liaison aérienne a été établie entre Taipeh et Vancouver, malgré les protestations de Pékin.



Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi



M. Pierre Pedneault

AVIS DE NOMINATION

Le directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi, M. Laurent-Paul Chartier, est heureux d'annoncer la nomination de **M. Pierre Pedneault** au poste de directeur des services aux membres, place d'affaires, 245, Racine Est, Chicoutimi.

Détenteur d'un baccalauréat en administration option marketing de l'U.Q.A.C., Monsieur Pedneault a assumé le poste d'analyste-conseil à la direction marketing de la Fédération des caisses populaires Desjardins du Saguenay — Lac Saint-Jean pendant six (6) ans.

Il aura comme principales responsabilités d'assurer à la clientèle des services de haute qualité en matière de conseil financier, d'épargne, de crédit et de transactions au comptoir.

Nous vous invitons à contacter Monsieur Pedneault pour tous vos besoins de services financiers, au numéro de téléphone suivant: 549-3224.

Laurent-Paul Chartier,
Directeur général

LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

Partie Hors Concours

Sherbrooke vs les Sag's

Ce soir 20H00

Centre Georges-Vézina

ADM. générale 5,00$ 2,50$ Étudiant

N'OUBLIEZ PAS

Nous avons besoin de vieux articles de sports pour la décoration du COIN DU POTINEUR.
En échange un billet gratuit vous sera remis pour une joute régulière des sag's.

les Sag's l'équipe... d'une région!

VISA MasterCard 549-9489

Les petites annonces

• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs

1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

ça rapporte gros

INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de parution.

Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8h30 et 13h30.

PROGRÈS-DIMANCHE
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1992
10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	5,93$	7,75$
2 jours	7,15$	
3 jours	8,40$	
4 jours	9,45$	
5 jours	10,60$	
6 jours	12,30$	

PLUS 7% T.P.S et 4.28% T.V.Q.

Mots additionnels: 0,35$
Caractères noirs: 1,00$
Lettrage majuscule: 2,90$
Encadrement: 2,90$
No. de département: 50,00$
Courrier expédié aux frais de l'annonceur
PRIÈRES:.....35,00$ / + taxe 11.28%
AVIS DE DÉCÈS:....55,00$ / + taxe 11.28%
Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

HEURES D'AFFAIRES

8h30 à 12h00 / 13h30 à 16h25 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16h00 précédant la publication.

progrès-dimanche | LE QUOTIDIEN

01 A partager

A PARTAGER: Arvida, 4½, près du Faubourg, idéal pour étudiants(tes). Tél.:548-0139, Mario laisser le message.

04 Blocs appartements

BLOC, 6 logements, revenu annuel 28,500$. Deux 5½, quatre 4½. Tel.:543-0853, 696-1629.

CHICOUTIMI, immeuble 8 logements, bien situé, entièrement rénové, revenu annuel $46,000. Tél.:677-2133.

JONQUIERE, bloc 8 logements, $36,000/année. Après 17h00, 542-4459 Danielle Caron.

05 Chalets à vendre

A VENDRE OU LOUER: Valinouet, près des pentes. Tél.:693-0276.

CHALET, 8 kilomètres de la Baie. Tél.:544-8692.

LAC LARRIVEE: 10 minutes de Chicoutimi-Nord, chalet 16x24 plus salle de bain complète 5x12, 2 chambres à coucher, meublé, très beau site, utilisable et accessible à l'année, $19,500.00. Tél.:693-1635.

LAC-LEON, $15,000 négociable. Après 16h00 693-0125.

LA LIEVRE hors Zec, chalet chasse et pêche, Lac Côté. Tél.:549-3065.

PETIT chalet bord Lac St-Jean, St-Gédéon. $12,500. Tél.:696-0688.

SHIPSHAW, rue Savard, bord Saguenay, isolé pour l'hiver. Prix à discuter. Tél.:549-5149.

ST-AMBROISE, 20x20, avec mezzanine, entièrement équipé intérieur et extérieur, site enchanteur. $31,500. Tél.:548-7457.

ST-FELIX D'OTIS Lac Bréboeuf, grand chalet équipé au complet, isolé pour l'hiver, chasse et pêche, très beau site. A voir! 37500$ négociable. Tél.:548-8236 jour, 690-0331 soir.

VALINOUET, site magnifique, belle vue sur les pentes, intérieur ensoleillé, une chambre, mezzanine vaste. Tél.:545-3174, 549-7220, 673-3590.

06 Chalets à louer

Chalet à vendre ou à louer à l'année, Mont-Lac-Vert, tél.:545-8141, 549-1953.

DEUX CHALETS, 8 kilomètres de la Baie. Tél.:544-8908.

ZEC-BREBEUF, grand chalet, bois rond, pour la saison $2,500, à la semaine $250. Tél.:548-4522.

07 Chambres à louer

CHICOUTIMI: tapis, laveuse, sécheuse, stationnement, 1180 Boulevard Saguenay-Est. Tel.:548-5620, 547-5513.

CHICOUTIMI, près Hôpital, Cégep, Université, entrée indépendante, laveuse/sécheuse, câble TV, cuisine commune. Tel.:549-2606.

CHICOUTIMI: Grande chambre, 178 Bossé, service laveuse, sécheuse. A partir de $165.00/mois. Tél.:545-6187.

CHICOUTIMI: Maison Beauséjour, personnes du 3ième âge, à partir de $625/mois, tous services inclus. Lisette Bouchard, 696-5111, 693-9920.

CHICOUTIMI: deux chambres modernes, cuisine, laveuse, sécheuse, secteur neuf, près des services. Tél.:690-0591, Régis Morin.

CHICOUTIMI, centre-ville, meublées, laveuse, sécheuse, chauffées, éclairées, câble TV. Tel.:543-6173.

CHICOUTIMI: chambre avec cuisine commune, salle de séjour avec T.V., utilisation laveuse et sécheuse, libre immédiatement, stationnement, tél.:549-0832.

CHICOUTIMI: Près centre-ville, accès à tous les services, $160.00/mois tout compris. Tél.:545-7633.

CHICOUTIMI-NORD: neuve avec vue sur ville, patio, entrée indépendante, $55.00/semaine. Tél.:543-3939, 673-7455.

CHICOUTIMI: salon, cuisine communautaire, T.V., téléphone, laveuse, sécheuse, stationnement, entrée indépendante, tél.:549-6210.

CHICOUTIMI: proximité cégep, université, grande, propre, vanité, câble. Inf.:673-6231.

JONQUIERE: Grande chambre, plus autre pièce, lavabo, douche, réfrigérateur. Tél.:548-6369.

JONQUIERE: Près cégep, cuisine commune. Tél.:542-3904.

LA-BAIE: Chambres à louer, de $200.00 à $250.00. Tel.: 544-0326.

Maison des Ainés offre service chambre et pension, $575/mois. Tél.:543-8096, 696-2584.

10 Condominiums

CHICOUTIMI, arrière Place-Saguenay, 3 ans, 4½ ou 5½, avec verrière. Tél.:696-4768.

CONDOMINIUM à vendre ou louer à Jonquière, près centres d'achats et hôpital, porte-patio donnant sur cours intérieure, inclus: toiles, couvre-plancher, bain tourbillon, broyeur, lustres. PRIX REDUIT. 547-0873.

MIAMI-BEACH, à louer, 15 janvier au 15 mars. Près mer, terrains golf. Tél.:543-2232.

TROIS CONDO, Hollywood, Floride, 5 minutes de la mer. A vendre ou louer. Tél.:547-8138.

12 Fermes à vendre

Ferme 158 acres, avec maison 2 logements, tél.:549-0511.

Recherche ferme secteur Lac-à-la-Croix, environ 150 acres, sans quota, tél.:342-6607.

15 Locaux à louer

AUBAINE! Promotion spéciale, 2 mois gratuits ou rachat de bail existant. Bureau à louer, 555 Bégin, Chicoutimi, près centre-ville et Boulevard Université, chauffé, éclairé, climatisé, conciergerie, stationnemt privé. Jusqu'à 1,800 pieds carrés. Aménagé et disponible avec service de réceptionniste, photocopieur, fax, meubles (si nécessaire). Téléphonez en tout temps, 690-0266.

BUREAUX: 3 MOIS GRATUITS, avec tous les services disponibles. Rue RACINE en haut, commençant à $285.00 mensuellement, promotion se terminant le 15 septembre 1992. Tél.:693-8329, 545-8698 (soir) Frédéric.

CHICOUTIMI: centre-ville, 1,200 pi.car. $700/mois. Tél.:693-9100.

ENTREPOSAGE de meubles, chauffé, alarme, très propre. Tél.:545-9988, 547-0993.

JONQUIERE: 2224, St-Hubert, chauffé, eau chaude fournie, tél.:690-0266, 543-7966.

KENOGAMI: entrepôt 40x40x12' haut. Tél.:542-0094, 693-9846 radio-chasseur.

LATERRIERE, locaux commerciaux, différentes grandeurs, Rang St-Pierre, prix avantageux. Tél.:543-2349.

LATERRIERE, locaux commerciaux, différentes grandeurs, Rang St-Pierre, prix avantageux. Tél.:543-2349.

LOCAL COMMERCIAL, Chicoutimi, centre-ville, 700pc, chauffé, non éclairé, 550$/mois. Tel.:545-4995, 549-3919.

LOCAL COMMERCIAL avec vaste stationnement, 1786 Saguenay-ouest, Chicoutimi. Tel.:696-1411, 672-2524 soir.

Local commercial libre immédiatement, 1,000 à 2,000 pi.car., chauffé, prix intéressant, tél.:547-3001.

MANOIR CHAMPLAIN 308 Labrecque, résidence pour retraités et pré-retraités. Locaux disponibles, idéal pour médical et para-médical, dépanneur, professionnel ou autres. Tél.:545-6187, 543-9003.

PLACE Champs Elysées, local commercial, 2,275 pieds. Tél.:696-3133, soir: 545-7245, 678-9765 Gilles Gagné.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

16 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD: grand 5½ style condo, dans 4 logements, très beau secteur, construction récente, libre immédiatement. Tél.:693-3315, 678-1340.

ALMA, grand 4½, 5½, situés rue des Mélèzes, service de conciergerie, grand stationnement, 1 mois gratuit. Roland, 668-6714, 543-7966.

APPART genre studio, très grand 2½, complètement rénové, très moderne, chauffé, éclairé, câblé, déneigé, quartier Ste-Claire Chicoutimi-Nord. $350. Tél.:545-3684, 693-3208.

ARVIDA, GRAND 3½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrée laveuse/sécheuse, libre 15 septembre, $400.00. Tél.:548-4477, 549-4401 Claude.

ARVIDA: secteur Ste-Thérèse, grand 4½, jumelé, non chauffé, non éclairé, très propre. $460.00 Tél.:549-6628.

ARVIDA, secteur St-Philipe, à SOUS-LOUER, raison de départ, 5½, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $375.00/mois, Tél.:542-8351 (jour), 548-8411 (soir).

ARVIDA 1 MOIS GRATUIT
près Faubourg Sagamie, logements avec porte-patio, repeints, couvre-plancher neufs, chauffés, éclairés. 3½, meublé $350.00.
4½ semi-meublé, $400.
SAINT-JEAN-EUDES, Boulevard-Saguenay, grand 5½, $400.
Tél.:693-0236, 548-1735.

ARVIDA: 1852 Neilson, 4½ neuf, style condo, près des services, grand terrain, libre à votre date. $455. Tél.:549-3847, 548-8687, 548-4013.

ARVIDA: 2½ à 5½ chauffés, éclairés, meublés ou non, libre immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA: 2335 Poitras, demi-sous-sol, 4½, chauffé, éclairé, grandes fenêtres, 350$/mois. Tel.:548-7377.

ATTENTION: Quartier Université, près Polyclinique, 4½, meublé, semi-meublé ou non meublé, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlée, piscine l'été. tél.:545-7620, 549-1200.

AUBAINE! grand 5½ plus sous-sol, conviendrait pour bricolage, libre immédiatement, $500.00. Tél.:549-2299.

A VOIR: UNIVERS DE LA COULEUR, 296 Ste-Anne, Chicoutimi. Vente et réparation de toiles verticales et horizontales. Manufacturier FERNAND TREMBLAY 543-0432.

BOULEVARD-TADOUSSAC: face au Saguenay, grand 4½ moderne, déneigement, $300.00. Tél.:674-9381.

CHICOUTIMI, grand 3½, meublé, chauffé, éclairé, état neuf. Idéal pour personne recherchant tranquilité. Arrière Place-Royaume. Libre immédiatement. Tél.:543-9595, 549-2310, 545-6631.

CHICOUTIMI, centre-ville, 307 Labrecque, 3½, $385 meublé, $350 non meublé. Chauffés, éclairés. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: 3½, chauffés, éclairés, près des centres d'achats. Roger, 690-3811, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, 5½, chauffés, eau chaude. Tél.:549-2380 en tout temps 543-7966, 690-0266.

CHICOUTIMI: 4½, près centre-ville, très propre, libre immédiatement, possibilité de semi-meublé. Tél.:549-9730, 549-1271.

CHICOUTIMI, 3½, chauffé, éclairé, près centre-d'achat. Steeve, 543-7638, 549-1946, 690-0266, 543-7966.

CHICOUTIMI, appartement neuf, rue de l'Ecluse, 5½, sur 3 étages avec sous-sol, occupation 1er octobre (Coopérative d'habitation). Prix 540$. Tél.:543-7966, 690-0266, 542-8784 en tout temps.

CHICOUTIMI: 4½ 5½ Coop. La Source, 232 Jean Langevin. $460.00 non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9462, 545-8017, 543-7966.

CHICOUTIMI: 1297, Père-Honorat, 5½, non chauffé, non éclairé, $325. Tél.:549-6490 Josée Allaire, heure bureau.

CHICOUTIMI: 4½, grand, plancher bois franc. 6½, très propre coin Fafard-Taché. Tél.:693-6078, 690-1707.

CHICOUTIMI: 4½, 178 rue Bossé, $325.00 chauffé, libre immédiatement. Aussi 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, $295. Tél.:545-6187, 690-1148.

CHICOUTIMI: grand 4½, rez-de-chaussée, voisin Place-Saguenay, rénové à neuf, double balcon, libre immédiatement, 432 Plamondon, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, $450. Tél.:545-6187, 543-1283, 549-9343.

CHICOUTIMI, 3½ chauffé, tapis, balcon; aussi garçonnière meublée, centre-ville, Cegep. Tél.:543-8183.

CHICOUTIMI: 4½, très propre, 1420, Alphonse-Desjardins, non chauffé, non éclairé, $450/mois. Aussi: 5½ demi-sous-sol, 1025 Thérèse-Casgrain, idéal pour étudiant, $550/mois chauffé, éclairé. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI, 5½, 788 Thomas Edison, possibilité semi-meublé. Tél.:549-4837.

CHICOUTIMI-NORD: 4½ ultra-moderne, patio, mélamine et remise, non chauffé, non éclairé. 2013 Tadoussac, libre immédiatement. 435.00. Informations: André 545-7469, 693-6069 (bureau) ou Hélène 543-2904.

CHICOUTIMI, 3½, 1405 BOULEVARD RENAUD, 255$/MOIS. 4½, 1403 RENAUD, $285. 3½, 4½, 248 ST-SACREMENT, $295 ET 350$/MOIS. 3½, 1555 DES GRANDS-DUCS, 350$/MOIS. 3½, 703 RUE ST-PAUL, $255. MEUBLES, BALCON, STATIONNEMENT, GAZON. LOCATION AU MOIS OU À L'ANNEE. LIBRE IMMEDIATEMENT. TEL. 549-4322, LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI: 4½, 1692 des Cormiers, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, $450. Libre immédiatement, Trust Général, Josée Allaire, 549-6490.

CHICOUTIMI, rue Des Saguenéens, Duchesne et Côté, près des centres d'achats, beaux grands logements de 3½, 4½, 5½, avec prix compétitifs. Réservez dès maintenant. Tél.:690-2747, demandez Carole.

CHICOUTIMI, 5½, construction supérieure, porte-patio, rez-de-chaussée, $495. 2½, résidence privée, $290. Tél.:549-5391.

CHICOUTIMI, grand 4½, 5 minutes U.Q.A.C., rez-de-chaussée, ensoleillé, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.:690-1583.

CHICOUTIMI, 3½, centre-ville, chauffé, non éclairé, $325. Tél.:545-4994, 549-3919.

CHICOUTIMI, 4½, centre-ville, non chauffé, non éclairé, $350. Tél.:545-4994, 549-3919.

CHICOUTIMI 1 MOIS GRATUIT:
TOUS CES LOGEMENTS SONT REPEINTS, RENOVES
RACINE: 5½, semi-meublé, chauffé, $500. Aussi 3½ meublé, chauffé, $310.
BOULEVARD UNIVERSITE: 5½ semi-meublé, $450.
WILLIAM: 4½, semi-meublé, chauffé, éclairé, $425.
LORNE: 4½, semi-meublé, 375$.
CHICOUTIMI-NORD:
STE-GENEVIEVE: grand 4½, 300$. Aussi 3½ semi-meublé, toiles incluses, $335. Aussi 3½, meublé, chauffé, éclairé, $340.
RUE DU PONT: 4½, chauffé, $400. Aussi studio chauffé, meublé, $225.
BOULEVARD DU SAGUENAY: grand 5½, $400.
Tél.:693-0236, 548-1735.

QUARTIER ST-PAUL

grand 4½ neuf, avec porte-patio, style condo, $450.00/mois Tél.:693-0236, 543-7362.

CHICOUTIMI, 3½, meublé, non chauffé, non éclairé, très propre, près du Terminus d'autobus, 350$/mois. Tel.:543-3357, heures d'affaires.

CHICOUTIMI: 1½, 2½, chauffés, meublés, près Cegep Université, disponibles immédiatement. Tel.:549-9240, 543-1898.

CHICOUTIMI-NORD: 188, Mgr Martel, 3½ demi sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. $325. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI-NORD: rue Orléan, 4½, demi-sous-sol, libre immédiatement. Tél.:673-3600.

CHICOUTIMI, 1½, 2½, 3½, 4½, immeuble récent et très propre, chauffés, meublés ou non, couvre-planchers et armoires mélamine neufs, près Hôpital, Cégep, Université, centre d'achat. Possibilité de location au mois. Tél.:543-9365, 543-4037, 543-9654.

CHICOUTIMI, 4½, 641 St-Paul, rénové, 390$/mois, chauffé, non éclairé, libre. Tel.:543-0463.

CHICOUTIMI, 1 MOIS GRATUIT, CENTRE-VILLE, GRAND 3½, CHAUFFE, EAU CHAUDE FOURNIE, STATIONNEMENT, RENOVE, $450.00. Tél.:549-4243.

CHICOUTIMI: 4½, neuf, moderne, insonorisation supérieure, non chauffé, non éclairé. $480. Aussi 4½, très propre, repeint à neuf, chauffé, éclairé, $435. Tél.:545-3183, 549-9731.

CHICOUTIMI-NORD: duplex 5½ neuf, $500, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement; 4½ pour 1er septembre non chauffé, non éclairé, $435.00/mois. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI, beau grand 4½, haut de maison, clair, début St-Paul, peinture et tapis neufs, toiles et lustres inclus. $375. Non chauffé, non éclairé. Tél.:549-2910.

CHICOUTIMI: rang St-Pierre, 4½, libre immédiatement. Tél.:545-1705, 543-2430.

CHICOUTIMI: grand 4½, proximité de l'université, chauffé, eau chaude fournie, $485. Tél.:543-2836.

CHICOUTIMI: grand 5½, état neuf, avec remise, armoires mélamine, près des services, prix compétitifs négociable. Libre immédiatement. Tél.:549-0370.

CHICOUTIMI: centre-ville secteur Cathédrale, 1½, 2½, meublés, chauffés, éclairés. Libres immédiatement. Tél.:545-2321.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, non chauffé, non éclairé, toiles fournies, libre. Tél.:696-1663.

CHICOUTIMI: 715-725 Joliette, 2½-3½, libres immédiatement, $300.00, $390.00 chauffés, éclairés, meublés. Tél.:545-9549, 543-0297, 549-8564.

CHICOUTIMI: PLACE ROBERT-BOUCHER 724-736 Des Goélands, 4½ ultra-modernes. Venons de construire deux petits blocs de 8 logements dans un décor naturel, près de tous les centres. Tél.:696-1071.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3½, 4½, 5½, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI-NORD: 2½, meublé, chauffé, éclairé, laveuse sécheuse fournies, stationnement déneigé, $260. Tél.:693-0124, 690-2979.

CHICOUTIMI: Secteur centre-ville, Université, toiles vénitiennes, balcon, grand 5½ 1er étage, stationnement $500.
PLACE D'Armes, 3½ semi-meublé.
Secteur Pulperie, grand 5½, stationnement, $370/mois.
Tél.:545-2321.

CHICOUTIMI: secteur Pulperie, grand 5½, stationnement, $370/mois.
Secteur centre-ville, Université, toiles vénitiennes, balcon, 5½ $500.
PLACE D'Armes, 3½ semi-meublé.
Tél.:545-2321.

ATTENTION - 1 MOIS GRATUIT
Près de l'université et de Place du Royaume avec piscine extérieure
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2
693-3383

CHICOUTIMI: 2½, MEUBLE, CHAUFFE, ECLAIRE, TAPIS MUR A MUR, SALLE DE BAIN, MODERNE, CONVIENDRAIT POUR PERSONNE SEULE. LIBRE FIN AOUT. 355A RUE GOULET PRES PLACE SAGUENAY. TEL.:543-0320.

CHICOUTIMI: grand 5½, chauffé, repeint, près Université, centres d'achat. Spécial micro-ondes en cadeau à la signature du bail. Tél.:677-2133.

CHICOUTIMI: 533 Racine, 1½, 3½, près Cégep, vue sur le saguenay, chauffé, éclairé, meublé. Libre immédiatement. Tél.:545-8661, 549-5149.

CHICOUTIMI: 3½, meublé, chauffé, éclairé, situé 606 des Pluviers (quartier des Oiseaux) aussi 3½, situé 28, rue Bossé. CHICOUTIMI-NORD: 4½ meublé ou non, situé 2032, rue Roussel. Tous libres immédiatement. Tél.:549-5149, 696-1358, 549-6554, 696-0990.

CHICOUTIMI-NORD: à sous-louer, 4½, demi sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, 380$/mois, libre immédiatement. Tel.:549-5090 après 16h00.

CHICOUTIMI: grand 5½, très propre, chauffé, $450. Tél.:548-7111 jour, 693-8938 soir.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:693-0954, après 18h00.

CHICOUTIMI, 4½, 45 Smith centre-ville, non meublé, non chauffé, rénové. Libre septembre. Tél.:693-8044.

CHICOUTIMI, 4½, 45 Smith centre-ville, non meublé, non chauffé, rénové. Libre septembre. Tél.:693-8044.

CHICOUTIMI: 3½, meublé ou non, libre immédiatement, tél.:543-1122.

CHICOUTIMI: 979B, St-Paul, 3½ meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, $330. Tél.:696-1136.

CHICOUTIMI: via Boul. St-Jean-Baptiste, 4½, chauffé, éclairé, non meublé ou semi-meublé, $330.00, libre immédiatement. Tél.:549-2367.

CHICOUTIMI: 3½, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, libres immédiatement, Champs-Elysée, $375. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI: 127 Angoulême, cinq 1½ logements neufs, libres 1er novembre, non chauffés, non éclairés, $500. Tél.:543-1268 J.A. Belley.

CHICOUTIMI-NORD, côté de jumelé, libre immédiatement, 4½, 166 Julie, $560 non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268 J.A. Belley.

CHICOUTIMI, libre immédiatement, 4½, 1205 Angoulême no1, demi sous-sol, $380 chauffé, éclairé. Tél.:543-1268 J.A. Belley.

CHICOUTIMI: boulevard Saguenay, grand 5½, refait à neuf, chauffé, eau chaude fournie, 450$/mois. Tel.:545-2247.

CHICOUTIMI: Joli 3½, meublé moderne, frais peint, près boul. St-Paul, non chauffé, non éclairé, $285.00. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI: centre-ville, 30 Smith, deux 4½, rénovés neuf, rez-de-chaussée, 375$/mois, libre immédiatement, demi-sous-sol $335 meublé. Tél.:690-1148, 543-1283, 545-6187.

CHICOUTIMI: 4½, 178 rue Bossé, $325.00 chauffé, libre immédiatement. Aussi 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, $295. Tél.:545-6187, 690-1148.

2 MOIS GRATUITS
4 1/2 NEUF
plancher de béton
alarme
interphone
très moderne
près services
Téléo: 693-4870
ou 545-6495

CHICOUTIMI, 5½, rue St-Luc, rénové, non chauffé, non éclairé, près Cégep Université, sationnement. $385. Tél.:545-2025.

CHICOUTIMI, 3½ studio, rue St-Luc, rénové, 1er étage, balcon, porte-patio, près Cégep Université, sationnement, libre immédiatement. $275, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-2025.

CHICOUTIMI: 4½, libre immédiatement, $200.00. Tél.:543-9241, 549-3199.

CHICOUTIMI: boul. Saguenay, 2½, chauffé, éclairé, vénitiennes fournies, tapis. $275.00/mois. Tél.:549-7207.

CHICOUTIMI: 3½, arrière Place Saguenay, près université, libre, moderne. Tél.:549-3599.

CHICOUTIMI-NORD: 353, Pasteur, 4½, $380/mois chauffé, non éclairé, libre immédiatement, tél. 696-2144.

CHICOUTIMI: à sous-louer 4½, près centre-ville, $315/mois, tél.:693-8173, après 17h00.

CHICOUTIMI: 3½, libre immédiatement, $295, toiles horizontales incluses. Tél.:542-0632, 696-4427.

CHICOUTIMI: grand 5½, rue de Gascogne. Inf.:soir, 543-5647.

CHICOUTIMI: rue St-Paul, 3½, meublé, non chauffé, non éclairé, $325.00. AUSSI 4½ meublé ou non, libre immédiatement, $335.00. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI-NORD: 123 Dupont, 5½, entrée indépendante, stationnement double, libre immédiatement, $375.00, non chauffé, non éclairé. Tél.:674-2375.

CHICOUTIMI-NORD: grand 2½, neuf avec patio, chauffé, éclairé, meublé, $300.00. Tél.:543-3939, 673-7455.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, grand 4½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, seulement $450/mois, libre 1er septembre, faut voir, tél.:543-5342.

CHICOUTIMI: immeuble rénové près UQAC et Hôpital, 3½, chauffé, éclairé, meublé/semi ou non. Tél.:549-4567.

UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD: rue St-Ephrem, 4½, chauffé, très propre, repeint, idéal pour personne seule, libre immédiatement, $380.00/mois. Rue Jauffret, grand 4½, très propre, vue exceptionnelle, $450.00/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er septembre.
RIVIERE-DU-MOULIN: grand 4½, balcon, très propre, repeint, libre immédiatement, $395.00/mois. Tél.:545-6187, 549-9343, après 18h00.

CHICOUTIMI: 4½, près université et place Royaume, porte-patio, entrée contrôlée, tapis. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI-NORD, 188 Ste-Marie, 2½, entrée non indépendante, idéale pour personne âgée n'aimant pas rester seule. Non-fumeur(se). Tél.:543-5188.

CHICOUTIMI, Côte-Réserve, 4½, rénové à neuf, peinturé. Tél.:545-3008, 549-5145.

CHICOUTIMI, 4½, un mois gratuit, vénitiennes comprises, $460. Tél.:693-1917, soir.

CHICOUTIMI: 5½, plancher bois, piscine-patio, remise 14x16, terrain clôturé, près Place Royaume, $590.00. Tél.:543-7564.

CHICOUTIMI, 4½, non chauffé, non éclairé, garage, 300$/mois. Libre immédiatement. Tel.:549-6004, après 17h00.

CHICOUTIMI: 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, près parc Béliveau. Tél.:693-6057, 549-6343.

CHICOUTIMI: 2½ et 3½, meublés, électricité non comprise, près université, cégep, hôpital, 760 Chemin Sydenham, $270 et $320. Tél.:545-4564.

CHICOUTIMI: UN MOIS GRATUIT, 1641 des Grands Ducs près centre d'achats, 4½, style condo, remise extérieure, insonorisation supérieure. Inf. 696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI: 3½, $285.00, libre 1er octobre. Tél.:543-7754, 690-1748.

CHICOUTIMI, SEPTEMBRE GRATUIT, grand 5½, 2 balcons, près Université, $360.00/mois, Tél.:549-4482, 549-7663 (après 17h00).

CHICOUTIMI, 3½, meublé, chauffé, 344 Price Ouest, libre immédiatement. Tel.:543-7380.

CHICOUTIMI, 82 Paquet, 3½, semi-meublé, poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse, sous-sol. $285. Tél.:693-9189.

CHICOUTIMI-NORD, 330 Ste-Geneviève, 5½, très propre. $540. Chauffé, éclairé. Tél.:693-9189.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, refait à neuf, libre immédiatement, $300.00/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1780.

CHICOUTIMI-NORD, 4½, chauffé, eau chaude fournie, $395. Libre immédiatement. Tél.:690-3994, bureau:544-6875, 544-0835.

CHICOUTIMI: Grand 1½, tout fourni, près université et cégep, idéal pour étudiant, $290.00. Libre immédiatement. Tél.:547-2454, 545-7670.

COTE RESERVE: 3½, eau chaude fournie, libre immédiatement, $275. Tél.:547-8809.

ENTRE La-Baie et Chicoutimi, 4½, 5½. Tél.:549-0511, 549-9201.

FACE A L'HOPITAL, 3½ non meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. $335.00. Tél.:545-8839, 549-7461.

GRAND 3½, chauffé, éclairé, $450/mois, stationnement, libre immédiatement ou 1er septembre. Tél.:690-3507, message répondeur.

GRAND 4½, porte-patio, remises intérieure-extérieure, déneigement l'hiver, $440/mois. Tél.:549-6634, 673-4902, 543-8536.

HEBERTVILLE: 5½, libre 1er octobre, tél.:344-4819, 344-1915.

JONQUIERE, grand 4½ style condo, 2034 Ste-Claire, non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur fournis. Libre immédiatement. Tél.:542-7476.

JONQUIERE: 4½, paroisse St-Georges. Jean-Claude, 542-9459, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE: RUE DE LA LOIRE: Promotion spéciale sur location immédiate. 3½, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:548-3684, 690-3612, 547-5286.

JONQUIERE, rue St-Eugène, 5½, sur 3 étages, avec sous-sol, appartement neuf. Occupation seulement le 1er septembre. (Coopérative d'habitation). Prix 540$. Tél.:543-7966, 690-0266, 542-8784 en tout temps.

JONQUIERE: rue St-Dominique, 3½, chauffés, eau chaude fournie. Tél.:547-7253 (Brigitte), 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE, 4½, services inclus, service de conciergerie, près des Galeries Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE, 1911 DE-La-Gaillarde, 6½, moderne, sans voisin arrière, 595$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.:690-0591, Régis Morin.

JONQUIERE, centre-ville, 3½, meublé, non chauffé, non éclairé, 295$/mois. Libre immédiatement. Tel.:542-9989, après 16h00.

JONQUIERE: 2½, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, 4042 Boulevard Harvey. Tél.:678-9544, 547-9924.

JONQUIERE: 4½, 3793, Ste-Ursule, libre immédiatement, tél.:542-7866.

JONQUIERE: 5½, moderne, 2 stationnements, remises intérieure et extérieure, Coopérative Beauregard, tél.:695-3865, après 16h00.

JONQUIERE: 4½, construction récente, près cégep, quartier Petite France, libre 1er octobre. Tél.:547-4172.

JONQUIERE: 4½, près centre-ville, moderne, rez-de-chaussée, stationnement double, remise, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, $395.00/mois. Tél.:542-7225.

JONQUIERE: grand 5½, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, libre immédiatement, tél.:542-5531, 695-4292.

JONQUIERE: rue St-Damasse (près centre-ville), 4½, $395.00, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-2450, 678-2552.

JONQUIERE, 2128 St-Hubert, 4½, frais peint, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-3863, 547-8404.

JONQUIERE: 5½, 2208, Jodoin (centre-ville), non chauffé, non éclairé, $350./mois. Libre 1er septembre.
3½, non chauffé, non éclairé, 2216, Jodoin (centre-ville), semi-meublé, excellent pour étudiants(tes). Libre immédiatement. $300.00/mois. Tél.:M. Bergeron ou M. Hudon 547-6611, 542-3919.

JONQUIERE: 1 MOIS GRATUIT, 4½, quartier St-Georges, 2144 Routhier, idéal pour personne seule ou avec un enfant. $240, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3571.

JONQUIERE, 2433 St-Hubert, à sous-louer, 4½, propre, $280. 2 pas du Cégep. Tél.:542-5179.

KENOGAMI (JONQUIERE): 4½, remise intérieure, chauffé, eau chaude fournie, planchers en bois, déneigement, endroit tranquille, repeint à neuf, $480. Tél.:542-4617.

KENOGAMI: 5½, très propre, bas de maison. Tél.:542-0094, 693-9846 radio-chasseur.

KENOGAMI: 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement, tél.:548-3777, 548-7616.

LA-BAIE: Avenue du Port, un mois gratuit, 3½, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tél.:Mimi 544-3281, en tout temps 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE, 3½, 4½, 5½, 6½, libres immédiatement. Mimi, 544-3281, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE, 4½ non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:272-2925.

LA-BAIE: 4½, situé à 2 minutes de la Base, non chauffé, non éclairé, $300/mois, tél.:677-2660, après 17h00.

LA BAIE: 4½, très propre, près Base, rénové, chauffé, libre. Tél.:697-0022.

LA BAIE, 4½, 5½, 1 mois gratuit, très propre, libre immédiatement, avec service de conciergerie. Rita, tel.:544-5683, 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE: 5½, tapis et prélart neufs, très propre, Tél.: 544-2683.

LA-BAIE: 3½, tapis et prélart neufs, très propre, Tél.: 544-2683.

LATERRIERE, 4½, chauffé, éclairé. Service de conciergerie. Tél.:Yoland, 678-2415, en tout temps 543-7966.

PLACE-PERIBONKA: Chicoutimi, 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 202, M.Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur 696-8355, cellulaire 693-3284.

PROMOTION SPECIAL: JONQUIERE, 4½, rue des Sizerins, près Cégep. Immeuble paisible. Tél.:690-3612, 542-2644, 547-5286.

RIVIERE-DU-MOULIN: (Des Cormiers, St-Martin, du Parc), 4½, 3½, meublé ou non meublé. Tél.:690-6308.

RIVIERE DU MOULIN: 4½, non chauffé, non éclairé, stationnement. Tél.:549-3065.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½, neuf, meublé moderne, toit cathédrale, puits de lumière. Tél.:543-9499.

RIVIERE-DU-MOULIN: grand 4½, 1er étage, non chauffé, non éclairé, déneigement, stationnement, $375/mois. Tél.:543-9634.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3½, 4½. Tél.:543-8235, après 15h00.

RIVIERE-DU-MOULIN: rue De-l'Alsace, 5½, jumelé, bien insonorisé, moderne. Tél.:545-6898.

SHIPSHAW: grand duplex, à louer avec option d'achat. Libre 1er septembre. $475/mois non chauffé, non éclairé. Inf.P542-5531 Jocelyne Maltais.

ST-JEAN-EUDES: 4½, quartier tranquille, grand terrain, foyer extérieur, remise, vue sur Saguenay, $335.00. Tél.:542-5204, 548-7746.

ST-JEAN-EUDES: 5½, rez-de-chaussée, très propre, libre 1er septembre, $350.00/mois. Tél.:548-6230, 548-1351 soir.

1 MOIS GRATUIT: CHICOUTIMI, rue Angoulême, 4½, chauffé, éclairé si désiré. Aussi 5½, libre 1er octobre, eau chaude et prise d'auto fournies. Tél.:549-5537, 690-8605 Paget.

17 Maisons à vendre

ARVIDA: Ste-Thérèse, maison jumelée, rénovée, chez-vous pour le prix d'un loyer. Inf.:690-3685, 653-4839.

CHICOUTIMI, maison avec revenus, directement du propriétaire, 94,500$. Tel.:549-7607, 690-1158.

CHICOUTIMI: 1990, 2 étages, garage attenant, brique et claboard, sans voisin arrière, terrain 9,000 pieds carrés paysager, beau secteur. Bon prix. Tél.:690-1421.

CHICOUTIMI: rue Angoulême, brique, hors-sol, 28x42, 4 chambres, sous-sol fini, patio, terrain paysager. Tél.:549-8690.

CHICOUTIMI, 30X42, 4 chambres, sous-sol fini, grandes pièces, beaucoup de rangement, terrain 220' profond, paysager, piscine creusée, garage, pas de voisin arrière. Tél.:545-0880.

CHICOUTIMI: maison avec revenu, dans quartier neuf. Tél.:696-1661, 545-2828, Denis, bureau.

CHICOUTIMI-NORD: grande maison avec revenu, grand terrain aménagé 20,000 pi.car., pour vente rapide, tél.:696-5157, 545-0426.

DIRECTEMENT du propriétaire, 553 des Crécerelles, près centre d'achat, 3 chambres, salon avec foyer, salle à manger, cuisine rénovée, armoires mélamine, four encastré, plaque-chauffante, lave-vaisselle, terrain clôturé, remise, et foyer extérieur. Agent s'abstenir. Tél.:549-3135, 696-1284 M.Huot.

JONQUIERE: quartier des Oiseaux, unifamiliale, très propre, avec logement 3½. Possibilité d'entrée indépendante, terrain aménagé, piscine. A VOIR! Tél.:542-0848 résidence, 695-3588 bureau.

JONQUIERE: duplex 7½ avec logement 5½ au côté, près cégep. Tél.:542-0094, 693-9846 radio-chasseur.

LA-BAIE: 2342, Avenue du Parc, bungalow 26'x40', 3 chambres, possibilité de logement au sous-sol, terrain 80'x100'. Prix à discuter. Pour informations:544-7800.

MAISON ET CONDO à vendre ou à louer, 6½ 306 Rimbaud $89,500.00 location $750.00/mois. 5½ 736 Sydenham $89,500.00 location $595.00/mois. 5½, 4½ 940 Thérèse Casgrain, 639 Emile Girardin $64,000.00 location $595.00/mois, $54,000.00 location $495.00/mois. Egalement à louer 1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½. Un mois gratuit. Tél.:693-3383.

Maison idéal pour projet de foyer, face église St-Dominique, près pharmacie et centre-ville, directement du propriétaire, tél.:547-3001.

RIVIERE-DU-MOULIN, maison de qualité, à voir au 34, Arthur-Hamel. Tél.:549-4457.

18 Maisons à louer

ARVIDA: jumelé, 5½, près des écoles, secteur Ste-Thérèse, non chauffé, non éclairé, 2 chambres, libre immédiatement, $460.00. Tél.:549-6628.

CHICOUTIMI, 5½, haut de maison, très grand, 1215 Joseph-Dandurand. $525, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-9847.

CHICOUTIMI-NORD: maison unifamiliale 7½ pièces, grand terrain, $600/mois, tél.:549-5671.

CHICOUTIMI: rue Angoulême, 5½, foyer, plancher de bois, toiles incluses, abri-d'auto, grand terrain, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. 600$/mois. Tel.:696-4975.

CHICOUTIMI, Duplex 5½, rue de l'Estacade, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-1596, 696-3939.

CHICOUTIMI jumelé 5½, moderne, salon, cuisine, air ouverte, grand patio, remise, 2 salles de bain, libre 1er octobre, 560$. Tél.:696-5069.

CHICOUTIMI-NORD: bungalow, 4 chambres, grand terrain, $600./mois, non chauffé, non éclairé. Extérieur intérieur rénovés. Tél.:677-3313.

CHICOUTIMI: grand jumelé, très luxueux, libre immédiatement, $575/mois. Tél.:549-2299.

LA-BAIE: spacieuse, 5½ pièces, foyer, plancher bois, lustres et toiles inclus, patio, terrain clôturé, chauffée, éclairée, libre 1er septembre, $595.00/mois. Tél.:544-9413, 545-0589.

LAC KENOGAMI: MAISON SEULE A LOUER AVEC OPTION D'ACHAT, 6 PIECES, FOYER AU SOUS-SOL, PRES DE L'EPERLAN. TEL.:542-5411, 542-2391, MME PAULINE ROY.

MAISONNEUVE à louer, St-Fulgence, 84 Anse-aux-Foins, vue sur le Saguenay, 3½. Tel.:674-9158, 549-4595.

19 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI-NORD: 14'x60', possibilité financement. Tél.:545-2271.

MAISON mobile 1977, 14x68, remise, prix réduit. Tél.:690-1508.

21 Terrains à vendre

A LOUER: Terres sablonneuses dans le secteur Laterrière. Tél.:690-6581.

CHICOUTIMI: GRAND TERRAIN POUR PROJET INTEGRE, RUE ROITELET, PRES DES CENTRES D'ACHATS, POUR LOGEMENTS MULTIPLES, 300,000 PI.CAR. ET PLUS A $1.00 LE PIED CARRE. CONDITIONS DE PAIEMENT FACILE. TREPIN INC. 549-4322, LAISSEZ MESSAGE.

CHICOUTIMI, Rue Crécerelle, rond-point des Pommiers, rue Chardonnerets, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, terrain 63,100, conditions de paiement faciles. Trépin Inc., 549-4322, laisser message.

CHICOUTIMI: 13 TERRAINS RESIDENTIELS, RUE JEANNE-MANCE, SECTEUR CHEMIN DE LA RESERVE, SERVITUDES RENDUES, PRETS A CONSTRUIRE. TEL.:543-8598, 696-4942.

30 Autos à vendre

ACADIAN SCOOTER, 1986, bonne condition, $1,575 négociable. BRASSIERE Rabbit 1984 négociable. Tél.:548-8055.

ACCURA INTEGRA RS 1990, 3 portes, rouge, garantie kilométrage illimité, prix à discuter. Tel.:693-6254 après 18h00.

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES: TRANSFERT DE PARTICULIER A PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL.: 543-1718, 543-1224.

AUBAINE! DODGE OMNI 1987, automatique. HYUNDAI EXCEL 1987, automatique, super propre. Tél.:696-4393.

BUICK REGAL 1981, radiateur, batterie, transmission, réservoir, rénovés, fonctionne très bien, $775 négociable. Tél.:695-6885.

LINCOLN Continental 1988, 88,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:545-6187, 543-1283.

CADILLAC Eldorado Biarritz 1989, 38,000 kilomètres, comme neuve. Jamais vue l'hiver. Tél.:690-1148.

CAMARO Iroc-Z 1988, 42,000 kilomètres, 5.7 litres, très propre, $9,500.00. Tél.:548-2075.

CAMARO 1988, 5 vitesses, 43,000 kilomètres, toit en 'T', $8,200.00 négociable. Tél.:549-9596.

CAVALIER 1984, rouge, automatique, 87,000 kilomètres, très propre. $2,000.00. Tél.:672-4063.

CHEVROLET CELEBRITY, V-6, 4 portes, 1982, bleu pâle, bonne condition. 1,500$. Tel.:543-3357, heures d'affaires.

CHEVROLET Tracker 1989, décapotable, manuelle 5 vitesse, A-1. Inf.:548-4946.

CHEVROLET CITATION 1981, mécanique A-1, 85,000 kilomètres, peinture neuve, $1,000 négociable, tél.:678-1437, 678-9243, demandez Jeannot.

CHEVROLET CHEVETTE 1982, $200. Tél.:545-3387.

CHEVROLET Cavalier Z24 1989, 40,000 kilomètres. Jeep 1975, refait à neuf. Tél.:696-5024 jour, 549-6808 soir.

CHRYSLER LASER 1984, 71,000 kilomètres, très propre, automatique. A voir! Tel.:696-1767.

CHRYSLER NEW-YORKER 1988, 44000 kilomètres, impeccable. Tél.:548-8236 jour, 690-0331 soir.

CHRYSLER LE BARON GTS, 1986, 5 vitesses, peinture neuve, 118,000 kilomètres. Tél.:548-5375.

DODGE SHADOW 1987, cause: 3ième véhicule, $3,500 non négociable. Tél.:548-8753.

ESCORT LX 1989, automatique, 53,000 kilomètres, air climatisé, $5,000. Tél.:673-3525.

FIREBIRD 1988 FORMULA automatique, 78,000 kilomètres, T-Top, très propre, $6,000. Tél.:545-8624, 693-8881.

FORD AEROSTAR XL 1990, très propre, bon prix, tél.:690-6386.

FORD ESCORT 1992, familiale, 15,000 kilomètres. Acheteur sérieux seulement. Tel.:549-2430.

FORD Mustang 1988, 2.3 litres, manuelle, 48,000 kilomètres, garantie transférable. $5,300.00. Tél.:547-9917.

HONDA ACCORD LX, 1988, 100,000 kilomètres, propre, pneus neufs, toit ouvrant, freins refaits, prix cotation. Tél.:545-9760 Mario (après 17h00).

HONDA Accord LX 1986, automatique, 4 pneus d'hiver, $5,200. Tél.:690-0786.

HONDA Accord LX 1989, coupé, 2 portes, 53,000 kilomètres, mécanique A1, impeccable. A voir. Tél.:545-2280 après 18h00.

HONDA CIVIC Hatchback, 1992, manuelle, 1,500 kilomètres, système de son anti-vol, tout équipé, garantie 5 ans. Acheté 15 août 1992, payé 14,000$, vendu 11,000$. Urgent. Tél.:543-2842.

HONDA Civic 1987, Berline 4 portes, automatique, toit ouvrant, comme neuve, $5,200.00. Tél.:548-4569.

HONDA CRX Si 1991, Spécial édition, état neuf, $11,500.00. Tél.:672-4181.

HONDA Familiale 5 portes 1989, 105,000 kilomètres, 5 vitesses, garantie millage illimité jusqu'en 1995. Parfaite condition. $8,000 aucune TPS à payer. Faites votre offre. Tél.:548-5164.

HYUNDAI EXCEL 1986, très propre, 5 vitesses. Prix spécial $2,000.00. Tél.:545-1843, 668-0970.

HYUNDAI Pony 1985, $700.00. Tél.:544-6106, Richard.

MAZDA RX-7, 1988, excellente condition, prix réduit, tél.:543-8722, 698-5696.

MERCURY SABRE 1988, brun, 19,000 kilomètres, parfaite condition, 6,000$. Tel.:690-3485.

MERCURY TOPAZ 1986, 80,000 kilomètres, 5 vitesses, manuelle, bonne condition, $2,200.00. Tél.:548-8321.

MJ Midget 1979, blanche, décapotable, mécanique A1, jamais sortie l'hiver, prix à discuter. A voir. Tél.:543-2299, 545-8888.

MUSTANG LX 1987, un seul propriétaire, 57,000 kilomètres. $5,500 négociable. Tél.:543-9294.

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME BROUGHAN 1986, 6 cylindres, vitres électriques, toit coulissant, régulateur de vitesse, 95,000 kilomètres. $3,750.00 négociable. Tél.:696-0977 Colombe.

OLDSMOBILE 1979 DELTA 88, parfaite condition, prête pour l'hiver, prix à discuter, tél.:543-1225.

OLDSMOBILE Delta Royal 1984, 307, radiateur, freins silencieux neufs. $1,850. Tél.:545-2603.

OLDSMOBILE Cutlass Sierra 1983, propre, bon état, $1,200.00 négociable. Tél.:544-4281.

OLDSMOBILE Cutlas Sierra Brougham 1986, peinture neuve, mécanique A1, cotation $4,950, prix:$3,500. Tél.:693-8856, 696-1563.

PLYMOUTH HORIZON 1987, très propre. Tél.:545-0761.

PLYMOUTH Voyageur 1990, 66,000 kilomètres, 7 passagers, pneus 4 saisons 2 mois d'usure, plus pneus d'hiver 4 mois d'usure. A voir. Tout équipé. Très bonne condition. $15,800 négociable. Tél.:693-1899.

PONTIAC GRAND PRIX SE, 1990, blanc, équipement complet, comme neuf. Faut voir! Tel.:548-9041, Marc.

PONTIAC J2000 1982, 4 portes, bon état, $400.00. Tél.:544-2481.

PONTIAC Parisienne Brougham 1986, 4 portes, air climatisé. Prix à discuter. Tél.:544-6790.

PORSCHE 1987, modèle 924S, rouge, impeccable, comme neuve, jamais d'hiver. Tél.:549-0402.

RENAUD Alliance 1984, 128,000 kilomètres, $1,400. A voir. Tél.:690-0945.

SUBURBAN 1988, 6.2 diésel, garantie 2 ans, accouplement roulotte, 80,000 kilomètres, $17,500. Tél.:275-5833.

TOYOTA Celica GT 1990, bleu, manuelle, prix à discuter. Tél.:275-2218.

TOYOTA COROLLA SE 1990, bourgogne, 5 vitesses, 4 portes, radio AM/FM cassette, $10,000, négociable. Tél.:548-8845.

TOYOTA COROLLA 1983, SR-5, manuelle, $900. Tél.:690-3025.

TOYOTA COROLLA 1989, 60,000 kilomètres, 6,700$ négociable. Tel.:549-2430.

TOYOTA TERCEL LE 1991, transmission automatique, état neuf, $8,700 négociable. Tél.:549-2412.

TOYOTA TERCEL SR-5, 1985, parfait état, impeccable. Tel.:275-5740.

TRANSFERT D'AUTO PARTICULIER, SAUVEZ DE LA TAXE CHEZ RACINO. TEL.:695-2555, 547-4417.

VOLKSWAGEN Cabriolet 1987, manuelle 5 vitesses, cruise, siège chauffant. Inf.:548-4946.

VOLVO 244 DL 1984, excellente condition, tél.:696-4003, 673-7156.

32 Bateaux à vendre

Bateau 30 pieds en bois, avec remorque, bon état, $5,000. Tél.:673-4464.

CHALOUPE 16' aluminium, moteur Evinrude 35h.p., démarreur électrique, avec remorque. Tél.:668-8858.

MOTEUR 2HP, ESKA, presque neuf, 400$. Tel.:690-3485.

POURVOYEUR, chasseur: 1988 chaloupe modèle Freighter 22' avec moteur 55 HP, remorque. Capacité 2,500 livres de charge. $4,000 négociable. Tél.:272-2136, 272-2509.

PRINCECRAFT Pro 171, 1991, avec moteur 50hp, toit complet et toile de transport, avec remorque, $11,500 (T.P.S. et T.V.Q. incluses) négociable. Tél.:662-5016.

SPECIAL fin d'année. Bateau Bayliner, 20.5', 1988, Cuddy Cabine, entièrement équipé avec remorque. Téléphonez après 17h00, 668-5515.

33 Camions à vendre

ACHAT AVANTAGEUX! Ford Ranger XLT 1989, très propre, équipement complet, manuelle, 5 pneus d'hiver, $10,000.00 négociable. Tél.:695-0242, après 19h00.

BRONCO II, 1989, bas milage, équipé, garantie prolongée 1995, état neuf, prix à discuter. Tel.:545-2351.

CHEVROLET Beauville 1989 (mini-bus), 12 passagers, équipement complet, parfaite condition. Tél.:547-4328.

DODGE DAKOTA 4x4, 1989, 65,000 kilomètres, 5 vitesses, $8,000. Tél.:674-2701.

DODGE Ram 50 1982, 2.6 litres, très propre, boîte, mags, à voir. Tél.:696-4675.

DODGE 3 tonnes, dompeur, idéal sur une ferme, $2,000. Tél.:673-4464.

FORD Ranger 1990, V-6, 48,000 kilomètres, 5 vitesses, boîte fibre de verre, excellente condition, garantie prolongée, 4 pneus d'hiver. Tél.:678-9107.

FORD Ranger 1988, King-Cab, 60,000 kilomètres, moteur V-6, garantie septembre 1994. $7,000.00 négociable. Tél.:549-0657, 693-4771.

GMC, pick-up, 1989, C-1500, V-6, 4.3l, manuelle, équipé. Tel.:542-3003.

GMC 1986 4x4, 3/4 tonne, 6.2 diesel, bonne condition.
SUZUKI 1982 4x4, toit en toile. Tél.:276-8074, heure souper.

NISSAN 1984 4x4, 90,000 kilomètres, mécanique A-1, très propre, $3,000.00 négociable. Tél.:544-1116.

PICK-UP Toyota 1985, 4x4, extra-cab, SR5, automatique, très bonne condition, très propre, radio AM/FM stéréo cassette, pneus neufs, un seul propriétaire. Tél.:275-6365, après 16h00.

PICK-UP 1978 GMC, 305po.cu., boîte fibre de verre, $1,450.00. Tél.:543-1085.

POUR PIECES International Scout 4x4 1980, bons pneus, $250.00. Tél.:544-5511.

34 Machinerie

EBRANCHEUSE Denis avec Drot 1980, parfait état. Tél.:349-2968.

Moissonneuse-batteuse INTER 715, hydrostatique, diésel, table flottante; tracteur FORD TEXTA 1964; épandeur à fumier OLIVER; 2 souffleurs à neige sur 3 points; camion FORD 350, 1974 avec dompeur; tél.:672-4259.

35 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON 1200cc. 1976, tout chromée. Prix spécial, viens faire ton offre. Tél.:678-9818 (après 17h00, demandez Nicolas).

HARLEY Davidson Low Rider 1979, refait à neuf au complet. Tél.:276-6698, soir sur semaine.

KAWASAKI 750 TURBO, 1985, 24,000 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.:690-0492.

SUZUKI Madura 700cc 1985, 12,000 kilomètres, excellente condition, $1,250.00. Tél.:548-2075.

YAMAHA Big-well 350cc 1987, tout-terrain, $1,000.00. Trois roues Honda 200X 1985, moteur neuf, $900.00. Tél.:542-3610.

36 Motoneiges à vendre

FORMULA MACH-1, 1991, siège double, parebrise bas, très propre. $5200.00 Tél.:668-5529 soir.

FORMULA MX 1989, bon état, $3,000.00. Tél.:549-5306.

FORMULA Plus 1987, condition A1, $2,000. Moto XL 1977, $300. Tél.:673-3743.

OLYMPIC 340 1976. Citation 377 1983, parfaite condition, Roll-Bar pour petit camion. Tél.:543-9516.

37 Pièces et accessoires

ACHETONS AUTOS DETENONS PERMIS DE RECYCLAGE. AUSSI PIECES D'AUTO USAGEES. GILBERT AUTOS INC. TEL.:543-8361.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS USAGES, PAYONS LE MEILLEUR PRIX SI COMPLET, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. G. BOUCHARD AUTO ENR. PIECES USAGEES. TEL.:545-9537,673-3917.

PNEUS USAGES 12-13-14-15-16 d'hiver et d'été. Tél.:549-4518.

QUATRE roues MAG acier Jeep avec pneu Cat Track 10-15 montés et autres pièces pour Jeep. Tél.:677-2133.

302 HO de Mustang Gt, 1985. Diverses pièces de Mustang 1979 à 1989. Tél.:696-0234 après 17h00, 690-9478.

38 Remorques

REMORQUE 40'x48' neuve, valeur $320.00, laissée $200.00. Tél.:544-6169.

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR MOTORISE, Ford Glendale Sterling 351, 1987, 24', 95,000 kilomètres, 20,500$. Tel.:679-1553.

DODGE 318, 1974, équipement complet, peinture neuve. Tél.:542-6721.

DODGE 318, 1974, équipement complet, peinture neuve. Tél.:542-6721.

WESTFALIA 1988, tout équipé, balance de garantie, 58,714 kilomètres, tél.:343-2845.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

A.D.M. — Escompte sur pneus, pièces et accessoires de toutes marques. 1354 boulevard St-Paul, Chicoutimi, tél.:549-7972.

ARGO 6 roues 1988, $3,800.00 prendrais échange contre motoneige. Tél.:543-2971.

4 ROUES KAWASAKI, 185, 1985, avec remorque basculante. Etat neuf, 2,200$ négociable. Accepterais pick-up en échange. Tel.:542-4686, après 18h00.

QUATRE roues Kawasaki 300 1986, avec gratte. Tél.:547-6262 bureau, 548-0986 maison.

SUZUKI Quadracer 1987, 250, avec 2 pneus de rechange, très bonne condition. Tél.:349-2968.

SUZUKI Quad-Racer 1985, refait à neuf. Tél.:jour:Marc 673-3144, soir:Michel 673-4802.

42 Tracteurs à vendre

INTERNATIONAL 444 diesel 1978, 2,658 heures avec chargeur avant, chaînes, très propre. Cabine de tracteur. Tél.:674-9116.

Tracteur John Deere 3130 avec cabine et chargeur, moteur et mécanique refait à neuf, $12,000. tél.:695-1251.

50 Enseignement et cours

COURS D'ESPAGNOL axé sur la conversation, individuel ou petits groupes, professeur qualité. Tél.:544-3517, Martin.

COURS D'INTERPRETATION du tarot. Anne Cantin, Astrologue, tél.:690-0436.

COURS de piano pour débutant ou avancé. Tél.:696-3640.

PRIVE, français, mathématique, comptabilité, anglais, guitare, récupération, décrochage, thérapie. Tél.:545-2197.

51 Occasions d'affaires

COMPAGNIE de machines distrubitrices exclusives dans Saguenay, investissement $15,000.00. Laissez message 543-8705.

NOUS Cherchons une personne sérieuse et habile pour diriger une franchise de peinture industrielle à haute pression. Investissement requis pour inventaire. Tél.:819-877-3751.

NOUVEAU, NOUVEAU! Compagnie recherche distributeur, temps plein ou partiel, possibilité de revenu 9,000$ et plus semaine. Aucune expérience requise, donnons formation. 25 ans et plus. MINIMUM investissement. Tel.:1-514-449-4011, 1-800-561-1518.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

Salon d'esthétique, d'électrolyse et bronzage, situé à Chicoutimi, tél.:549-9231, après 17h00.

52 Offre de services

A BAS PRIX à $14.95 l'appel. REPARATION d'appareils ménagers. Coin de l'électro-ménager. Tél.:545-7633.

A BAS PRIX: $14.95 de l'appel (call), réparation d'appareils ménagers. Gauthier Service, 696-1718.

A BON PRIX: Homme avec expérience offre ses services pour rénovations de tous genres, intérieur et extérieur, meubles, plastrage, gypse. Estimation gratuite. Tél.:radio-chasseur:693-7159, 542-6569.

A L'ECOUTE BON Centre de massage, massothérapie, avec masseuses et masseurs pour la détente. Mal de dos sciatique, stress. Pour rendez-vous, 542-6200.

ARMOIRES G.L. INC.
25 ans d'expérience, estimation gratuite. Service après vente. Tél.:548-1231.

ATTENTION Menuisier d'expérience pour tous genres de travaux en rénovation et construction. Tél.:698-0432.

CONCEPTION originale de plans de maison neuve, rénovation, aménagement paysager. Marie-Luce Biron, technicienne en architecture, 693-1894.

CONCIERGERIE ET entretien résidentiel ou commercial. A l'heure journée, semaine. Jour ou nuit. Tél.:545-1835.

DAME avec expérience, garderais enfants au domicile de l'employeur. Peut fournir références. Tel.:542-8293.

DAME offre ses services pour garder des enfants de 2 à 5 ans, à son domicile, quartier de la Petite-France, tél.:547-0653.

Dame offre ses services pour garder des enfants 2 ans et plus, aussi dîners scolaires, quartier St-André, tél.:547-9296.

Donnes-toi du temps pour un massage professionnel tonifiant et relaxant. Tél.:696-2027.

FISSURE, votre solage a cassé, l'eau s'infiltre, réparation intérieur et extérieur, ouvrage garantie. Tél.:677-2329.

GARDERAIS enfants à mon domicile près de Place Saguenay. Tél.:543-6004.

GARDERAIS enfants à mon domicile, près des centres d'achats, de 0 an et plus. Tél.:545-3496.

GRAND ménage de vos tapis, meubles. Estimation gratuite. Tél.:696-4249.

HOMME avec expérience pour PLASTRAGE, PEINTURE, PLAFOND TEXTURE. Estimation gratuite. Tél.:693-8158.

LE TABLIER Blanc, service d'entretien ménager, 1 fois/semaine ou 2 fois/semaine, jour, disponible le mercredi. Tél.:548-0085 laisser message.

MENUS travaux intérieur et extérieur. Pour vous servir, Robert. Tél.:549-9451.

PEINTRE avec 7 ans d'expérience, prix incroyablement bas. Tél.:542-5179.

PEINTURE, plastrage, 10 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:545-9806, laissez message.

PLOMBERIE, menuiserie, plastrage, céramique, revêtement extérieur, 20 ans d'expérience. Tél.:549-4748.

RENOVATION, construction, escalier, portes, toiture, revêtement, modification de bâtiment. Tél.:678-9500.

RENOVATION DE TOUT GENRE
Finition extérieure, clabord de venyl et revêtement d'acier, couverture bardeaux d'asphalte ou acier solfit et facia. Estimation gratuite. Tél.:678-9935.

SERVICE de gardiennage rue Malraux pour enfants 2 ans et plus ou pour repas. Tél.:549-8428, Marlène.

STUDIO de massage pour tous, avec 6 demoiselles à la disposition, de 08h00 à minuit, 6 jours/semaine, situés Jonquière. Tél.:695-3421.

VOYANCE PAR L'ENERGIE de l'Aura présent et futur, Chicoutimi-Nord. Tél.:543-0505.

53 Personnel demandé

AIDE-FAMILIALE non fumeuse, 2/3 jours semaine, fin semaine à l'occasion, 3 enfants âge scolaire, 2 à la maison. Tél.:696-4364.

AMELIOREZ VOTRE SITUATION FINANCIERE. Ne faites pas juste rêver, vous pouvez posséder votre indépendance financière, et nous pouvons vous aider. Obtenez un document contenant plus de 50 stratégies vous indiquant comment améliorer votre situation financière. Tél.:1-819-772-4900.

ATTENTION! Voici votre chance. Nous avons 5 postes disponibles à $10/heure travaillée pour nous assister dans notre département de promotion et de livraison. Tél.:693-3330.

ATTENTION! Représentants(tes) demandé(es). Aucun porte-à-porte, rendez-vous fournis. Très bonne commission. Appelez immédiatement, tél.:696-4825, heures d'affaires.

CARRIERE EN VENTE de cosmétiques. Vous avez de l'expérience dans la vente ou aimeriez travailler dans ce domaine. Commission de 40% et plus, opportunité d'avancement rapide. Avoir une voiture et le désir de réussir. Format cabine pour salon. Pour entrevue, Line Lavoie-Bouchard, tél.:545-7337.

Cherche amateurs musicien-chanteur, concours, bourses et voyage. Pour renseignements: 548-8850, 548-7684, demandez Mario ou Jean-Guy.

Domaine des cosmétiques, pas de porte à porte, entraînement et salaire appréciable, horaire flexible. Pour plus d'informations, Denise Gauthier, 693-8862.

ENTREPRISE de gestion immobilière recherche concierge à temps partiel, pour habiter immeuble. Acceptons seulement curriculum vitae par la poste: 413 Racine Est, local 205, Chicoutimi, G7H-1S8.

GARDIEN(NE) à domicile, 3 jours/semaine, enfants 7 et 3 ans. Tél.:695-6405.

GERANT(E) pour restaurant-bar avec minimum 5 ans d'expérience dans le domaine. Laissez nom et numéro de téléphone à 543-5626.

JOCUS. Vous connaissez les enfants, vous désirez une occupation bien rémunérée, devenez conseillère en jouets Jocus. Appelez 695-0975, 542-7413.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans. Pour vendre des calendriers religieux dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission et en plus un magnifique sac fourre-tout. Tel.:542-2552 Chicoutimi et ses environs. 544-0123 La Baie et ses environs. 668-7858 Alma et ses environs après 18h00. 275-3406 Roberval et ses environs. 276-5717 Dolbeau et ses environs. 679-1780 St-Félicien et ses environs.

ACCEPTONS DEMANDE POUR POSTE à temps plein avec possibilité de faire 300$/semaine tout en apprenant, en autant que vous ayez plus de 18 ans, l'âge n'a pas d'importance. Voiture un atout. Si vous êtes choisi, attendez-vous à débuter immédiatement. Pour une entrevue personnelle, appelez au: tél.:547-5726.

RECHERCHE coiffeur(euse) d'expérience avec clientèle. Tél.:693-1792, Stéphane.

TELEPHONISTES
Produits facile à vendre, travail le soir ou jour. ETUDIANTS(ES) bienvenue. Tél.:693-6235.

UNE IMPORTANTE institution financière recherche, pour la région du Saguenay, Lac-St-Jean, des personnes capables d'assumer des postes de représentants(es). Vous désirez améliorer votre situation actuelle. Vous avez de l'entregent. Vous avez complété vos études secondaires ou l'équivalent. Si vous possédez ces caractéristiques, nous vous donnerons la formation nécessaire et nous vous fournirons la clientèle. Communiquer avec le Directeur au 549-4323.

Vendeur(euse)s demandé(e)s, rendez-vous fournis, salaire au-dessus de la moyenne. Tél.:543-2254.

VOUS ETES TANNE de chercher un emploi, j'ai du travail pour toi. 10 postes à combler. Appelle-moi entre 11h00 et 13h00, 690-3986.

60 A donner

Chaton noir, mâle, à donner, 4 mois, tél.:543-9063.

61 A vendre ou à échanger

Plate-forme hydraulique, idéal pour remorquage de voiture, tél.:543-8039.

PONTIAC Trans-Am 1980, jamais sortie l'hiver, excellente condition contre motoneige ou 4 roues, valeur $2,800.00. Tél.:543-6164, 673-6350, 673-4320.

TOYOTA SUPRA 1983, parfaite condition, à voir. Tél.:542-8540, radio-chasseur:693-7566.

62 Ameublement

ACHAT ET VENTE NEUF ET USAGE, REFRIGERATEUR, POELE, LAVEUSE SECHEUSE, LAVEUSE-ESSOREUSE, LAVE-VAISSELLE, REPARES A NEUF. GARANTIE VARIANT DE 3 MOIS PIECES ET MAIN-D'OEUVRE, 6 MOIS ET MEME 2 ANS SUR CERTAINES PIECES. REPRENONS VOS VIEUX SUR ACHAT DE NEUF. LIVRAISON GRATUITE, CHEZ: J.C.MARCOTTE MEUBLES ET SERVICES, 764 JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI, 543-3010.

ACHAT et vente, appareils électro-ménagers. Remis à neuf, garantie 6 mois pièces et main-d'oeuvre. Télé-Réfrigération, 371 Montcalm, Chicoutimi, 696-3537.

CUISINIERE de 24" pour appartement, en bon état. Tél.:543-6004 (après 15h00).

ENSEMBLE de cuisine neuf, érable, prix à discuter. Tél.:696-0757, 544-4679.

MOBILIER complet, électroménagers compris, bon prix. Tél.:549-3715, 695-6051 soir.

MOBILIER Salle à manger, style provincial Français antique, comprenant 11 pièces, refait à neuf, $2,500.00. Fauteuil style espagnol, velours gris pâle, $100.00. Tél.:690-1974.

REFRIGERATEUR, cuisinière, Westinghouse, jaune, bon état. $300.00 négociable. Tél.:543-8223.

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT. Lot de meubles neufs, directement de la Jonkbrausse, légèrement endommagés, de tout pour un ménage complet. Le Meubleur Capri. Tel.:547-2634, demandez Jacques.

VENTE REPARATION: APPAREIL-O-SAG-INC. 1662 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse. Pièces neuves et usagées. Service à domicile. $14.95 par appel. Tél.:545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

CANICHES Toy et miniature, vaccinés, vermifugés, tatoués. Garantis. Tél.:373-2471.

CHATONS Chinchillas, enregistrés, vaccinés, vermifugés, pure race. Tél.:549-5416.

CHEVAL Belge enregistré, 8 ans, 2,000lb, bien dressé pour sortir du bois, promenage voiture d'hiver, été.
MAGNIFIQUE cheval Quarter Horse enregistré, 16 mains, Palomino, très bien dressé plaisance.
BOGHEI refait neuf, très beau, aussi attelages doubles complètes. Tél.:276-8074.

CHIENS: TONTE ET TOILETTAGE, SERVICE QUALIFIE. TEL.:545-3472.

CHIOTS Berger Anglais enregistrés. Tél.:668-0026.

CHIOTS LABRADOR, noir/blond, enrégistrés, vaccinés, tatoués, vermifugés, 375$/ch. Tel.:547-9541.

DEUX Percherons Team, noirs, bien dressés plus voiture hiver-été. Tél.:276-7230.

Deux lévriers afghan importés d'Europe, mâle et femelle, pure race, plus papiers, pedigree, tatoués, pour élevage ou reproduction, prix à discuter, tél.:696-1425.

GOLDEN RETREIVER femelle 8 mois, vaccinée, propre, dressée, prix spécial. Tél.:347-4158.

LES MAITRES CHIEN ENR. Une école de dressage pour votre chien. Vente de chiens, nourriture et accessoires. Tél.:275-4370.

MAGNIFIQUES CHIOTS ST-BERNARD, enregistrés. Tél.:673-3600, 673-7927.

Trois chatons persan mâles, âgés 8 semaines, $150. Tél.:547-2700.

64 Bois de chauffage

A BAS PRIX: érable et merisier sec, 16", fendu, livraison comprise, $60/corde. Tél.:547-0492.

BOIS CHAUFFAGE, longueur 8 pieds, 375$/camion plus taxe. Tel.:672-4461.

BOIS de chauffage vert, rond ou fendu, livraison comprise. Tél.:544-5948.

Bouleau, merisier, livré en longueur de 16 pieds, tél.:349-2102, après 18h00.

Bouleau, tremble, épinette rouge, sec, vendu non livré, $40/corde. Tél.:695-1251.

MERISIER 16", vert, rond ou fendu aussi en voyage de 8'. Tél.:690-0962.

MERISIER, érable, bouleau, vert, rond $38.00 corde, fendu $41.00 corde. Livraison gratuite. Tél.:547-0383.

MERISIER, érable sec. 60$/corde, taxes incluses. Tel.:542-0091.

MERISIER, bouleau, vert, $43.00 fendu, livraison 5 cordes. Tél.:693-8788, après 18h00.

67 Demandé

Achèterais poêle combustion lente Drolet, Le Patriote, tél.:548-7713, après 18h00.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc...3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

68 Divers

ASPIRATEURS ELECTROLUX usagés à partir de $99.00. FILTER QUEEN usagé, modèle récent, $399.00. RAINBOW usagé, modèle récent $459.00. Moteurs neufs posés presque tous modèles $99. 10 modèles aspirateurs centraux neufs à partir de $399.00. ASPIRATEUR SELECT INC. 3691, boulevard Harvey Jonquière (face McDonald). Tél.:542-9451.

CABANON 8x4', isolé, vitré, 900$. Tel.:545-6187.

CARTOMANCIENNE
Voulez-vous connaître l'avenir par le tarot? Pour rendez-vous, 548-1018.

CONGELATEUR, 2 bureaux, 2 télévisions 14" et 20", mobilier de chambre complet avec base et matelas gris perle, bancs de comptoir ou bar, fauteuil noir, 4 modules, chaises en rotin, petite bibliothèque, bicycle exerciseur, ensemble patio avec coussins, nappe et parasol. Tél.:548-5138.

DEUX roulottes de chantier Atco, 10x52 et 10x20. Remise 10x12 isolée. Deux remorques de van fermées de 40'. Coffre-fort dépôt de nuit, 2 portes de voute. Tracteur-souffleur John-Deere 42". Tél:542-0094, 693-9846 radio-chasseur.

FUSIL 410 de collection. 2 pneus 215-75-15 neufs. Tél.:662-4097.

HALTERES, banc et bicyclette Weider. Scie à chaîne Minimac-30. Lit simple avec base, prix de débarras. Tél.:696-3229.

OYE! OYE! Encan à partir du 13 septembre au Bar le clin d'oeil, 2164 rue St-Jacques, Jonquière. Inf.:695-3242.

POELE A BOIS, Bélanger Excellent, 1927, très bon état. Tél.:544-5488, Odile ou Hugues Lavoie.

POELE au propane 30", vert, comme neuf, $375.00. Compacteur à déchets de maison, $175.00. Tél.:543-9600.

REMORQUE double 8x6, roues 12". Armoire chêne pour 6 fusils. Tél.:542-8918.

SILOT à moulin, capacité 6 tonnes. Moteur électrique 2 HP. Tél.:549-0870.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TENTE-ROULOTTE 1973, 4 places, dinette, toit rigide, $850. Scooter Elite 1985, gris, 150cc, parfaite condition, $850. Tél.:543-9294.

TRANSIT avec pied, 1,000$. Tel.:690-3485.

Trois toiles verticales pour salon cuisine, 2'9"x3', 6'3"x5'5", 9'x5'10", blanche et rose, $100 les 3. Tél.:549-6727.

VENEZ CEUILLIR VOS POMMES
DANS LES VERGERS A L'ILE D'ORLEANS
- Randonnée en tracteur,
- Sac de 40 livres, $10.00.
- Sac de 20 livres, $6.00.
Nous accueillons les groupes. S.V.P.: réserver FERME FERNAND DROUIN, 4606, chemin Royal, Ste-Famille, I.O. Tél.:(418) 829-2501 ou laisser message à 626-8248. (Tourner à gauche à la lumière du pont de l'Ile, faire 20 kilomètres).

VENTE DE garage, samedi et dimanche, 5-6 septembre seulement, de 10h00 à 17h00. 519 Chemin de la Réserve. Tél.:545-0176, 696-0614.

VENTE d'antiquité, provenant du Lac St-Jean, samedi 5 septembre et dimanche 6 septembre, Rang des Iles, St-Gédéon, Chemin no16. Tél.:345-2931.

VITRINE 75x68. Aussi 2 petites vitres. Tél.:542-6676.

VOITURE télécommandée Javelin de compétition, état neuf. Tél.:548-5944 (après 17h00).

VOITURE téléguidée de compétition, toute équipée. Tél.:545-3665.

75 Poêle à bois

Foyer combustion lente Grand Duc Suprême, $1,100. Tél.:668-7176, après 17h00.

101 Bicyclettes

BICYCLETTE de montagne neuve, 18 vitesses Pyrénée, gagnée dans un concours. Valeur $280 laissé $200. Tél.:693-1600, après 16h00.

103 Chasse et Pêche

ACHETERAIS carabine en bon état pour grosse chasse. Tél.:549-9291.

ARC Golden Eagle à cames, équipement complet pour chasse, étui rigide, valeur $1,000.00 laissée $500.00. Tél.:548-4569.

ARMES à feu usagées, achat et vente. Pour informations: Pavillon Chasse et Pêche, demandez Denis, 696-2210.

CABANE à pêche sur roues, 8x12, bien finie, isolée, $1,500.00 négociable. Tél.:690-9433.

CAMP chasse et pêche accessible à pied ou en avion, Zec Chauvin. Tél.:545-7633.

POURVOIRIE L'AVENTURE INC. encore quelques territoires disponibles pour chasse à l'orignal. Tél.:Marc Blais, 543-7708, Raymond-Marie Lavoie, 693-0954.

104 Musique et accessoires

CLAVIER Technics KN-200, Séquencer incorporé, valeur $1,145.00 laissé $775.00 négociable. Tél.:542-0577.

Piano Baldwin 36"x55", brun clair, $1,925. Tél.:275-5833.

RECHERCHE chanteuse d'expérience pour faire rock commercial dans les bars de la région. Tél.:548-7244, 693-9093.

VIOLON 3/4. Télé couleur à écran 2" Pocket Vision. Tél.:542-3384.

105 Ordinateurs et jeux

EDQUPEMENT INFROMATIQUE COMPLET COMPRENANT:
Ordinateur 486DX-33 MHZ
Mémoire de 8 mo
Disque rigide 130 mo, 2 lecteurs HD, Moniteur VGA 1024X768 NI
Carte FAX/modem imprimante Fujitsu DL-3450 couleur
Imprimante Okidata OI-840 laser, Scanner couleur Epson 8.5X11 incluant $2,500.00 de logiciel. L'ensemble à prix exceptionnel. Tél.:548-5375.

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

COLONIE Notre-Dame, Roulotte Citation 1986, 33.5', auvent, 2 chambres, état neuf. Tél.:662-2410.

FIFTHWHEEL 24.5', toute équipée, très propre. Tél.:548-3692.

ROULOTTE DAUPHINE, 1973, 21', excellente condition, 5000$. Tel.:548-2195, 548-9734.

ROULOTTE CHAMPLAIN, 1971, 19', très propre. Tel.:549-5520.

ROULOTTE APALACHE, 1974, 6 places, toute équipée, parfaite condition. Tel.:545-8839, 549-7461.

ROULOTTE SALEM 1992, 32', annexe, porte patio, super-spécial. Tél.:543-0876.

ROULOTTE 17' Glend, idéale pour chasseur. $1,500.00. Tél.:673-4464.

ROULOTTE 17.5' 1975, Bellevue Deluxe, 6 places, tout équipée. Tél.:345-2453.

Roulotte APPALACHE 1973, 24', auvent télescopique, $5,500. Tél.:547-8892.

TENTE-ROULOTTE BONAIR, BA-1200, 8 places, 1991, super-propre. Tél.: 543-0876.

Tente-roulotte BON-AIR 1981, excellente condition, réfrigérateur, grande dînette. Tél.:549-4533.

109 Vacances-voyages

ATTENTION: DEPART ADDITIONNEL le 23 septembre POUR NOS FAMEUSES EXCURSIONS DU TEMPS DES POMMES. Montréal et Rougemont. Pour répondre à la demande de notre nombreuse clientèle, ce départ vous offre le même programme et s'ajoute à nos 4 départs de 2 autobus (déjà remplis) entre le 8 et le 20 septembre. Coucher à l'Hôtel Fumara, près du VIEUX MUNICH, visite du BIODOME, DE L'INSECTARIUM, croisière sur le BATEAU-MOUCHE, soupers dansants, soirées dansantes, dégustations de vins et fromages, cueillette, etc. Informations: JEANNINE ou LIONEL, GROUPE VOYAGES QUEBEC, 542-5578.

ATTENTION: IL Y AURA PRESENTATION AUDIO-VISUELLE dimanche le 6 septembre à 19h00 à Jonquière sur notre exclusif VOYAGE EN ISRAEL ET EN EGYPTE avec croisière sur le Nil. Ce voyage aura lieu en fin d'octobre. Information: JEANNINE ou LIONEL. GROUPE VOYAGES QUEBEC. 542-5578.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie **UNIVERS CHASSE ET PÊCHE P.R.P. INC.** demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Signé à Chicoutimi, ce 20ième jour d'août mil neuf cent quatre-vingt-douze (1992).

Mme Josée Gilbert, technicienne
Gagnon, Côté & Lemieux, Notaires

MISE AU POINT

Dans la circulaire **"La réclame pour le foyer"** de Sears, insérée dans **Le Quotidien du 1er septembre 1992,** veuillez noter qu'en page **B10**, pour les calculatrices annoncées, **l'illustration** du modèle Casio à imprimante **est inexacte.**

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

JEAN-YVES LABERGE ET FILS Inc.
A-S-P-H-A-L-T-E
• TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER
Chicoutimi — Jonquière — La Baie
ESTIMATION GRATUITE
543-9641

ROSAIRE BOUCHARD & FILS
Location de Machinerie
543-9384
EXCAVATION
AQUEDUC ET EGOUT
Terrassement - Démolition - terre et gravier - fosse septique
ESTIMATION GRATUITE
543-9384

PORTES GARAGE SAGUENAY
VENTE - INSTALLATION
SERVICE DE RÉPARATION
543-6318

A LIQUIDER
- Un (1) comptoir GENERAL Laitier 3 decks
- Unité de chambres à bières AG 4534
- Unité comptoir GENERAL 3TC 300 3 HP
- Unité chambre congelée 2 HP
- Coil KUC 1530 Keep-Rite
- Coil UUL 450 McRAY
- Cinq (5) portes vitrées 24x62
- Une (1) porte vitrée de Service 30x80
A VOIR CHEZ
Sagamie Ste-Geneviève
CHICOUTIMI-NORD

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ROBERVAL

NO: 155-11-000095-926
SUR: 057152
COUR SUPERIEURE
(en matière de faillite)

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
NORMAND LECLERC, administrateur et caution de "Entreprises Forestières D.L. Inc.", demeurant au 5611, des Peupliers, La Doré, G0W 2J0, PQ.

Avis est par les présentes donné que Normand Leclerc a déposé une cession de biens le 21 août 1992, et que la première assemblée sera tenue le 11 septembre 1992, à 16h00, au 755, boul. St-Joseph #207, Roberval, dans la Province de Québec.

ROBERVAL, ce 26 août 1992.

TREMBLAY & CIE SYNDICS & GESTIONNAIRES LTEE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. St-Joseph, no 207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

AUTOMOBILE ROYALE
543-6666
2137, Talbot, Chicoutimi 543-6666
Vente de Fermeture
Liquidation totale d'inventaire tout doit sortir...

1988 (inv. 111) Cadillac Fleetwood d'Elegance, 4 portes Brougham, balance/garantie, bourgogne, équipement complet **11,995$**

1988 (inv. 122A) Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique, 4 cylindres, bourgogne, air climatisé, AM/FM **3,995$**

1988 (inv. 013B) Chrysler Le Baron, 2 portes, automatique, 4 cylindres, bleu, cassette, toit ouvrant, cruise, barrures de portes électriques, **4,995$**

1988 (inv. 105) Ford Taurus GL Familiale, beige, équipement complet, sauf cruise, 6 cylindres **5,450$**

1988 (inv. 123) Oldsmobile Cutlass Supreme, 2 portes, 8 cylindres, automatique, gris 2 tons **5,995$**

1987 (inv. 127) Dodge Shadow, 4 portes, manuel 5 vitesses, AM/FM cassettes, bleu pâle, 4 cylindres, **3,250$**

1986 (inv. 112B) Ford Thunderbird, gris pâle, automatique, miroirs électriques, AM/FM, 6 cylindres, **3,450$**

1984 (inv. 132) Ford Thunderbird, bourgogne, automatique, AM/FM vitres électriques, volant ajustable, 6 cylindres **1,495$**

1984 (inv. 131) Ford LTD Brougham, petit modèle, 4 portes, toit vynil, brun, automatique, cassette, vitres électriques, 6 cylindres **1,000$**

1979 (inv. 017B) Oldsmobile Delta, 2 portes, bleu **250$**

1984 (inv. 109A) Porshe 944, intérieur en cuir, manuel 5 vitesses, équipement complet, brun, un bijou ! **12,500$**

Garantie optionnelle disponible sur la plupart des véhicules

ZYZY Escortes
• DANSEUSES • MASSEUSES
Pour toutes occasions - Service de rencontre occasionnelle
• 7 jours • 24hres / 24
• 18 à 40 ans
• Services de limousines
• Forfait fin de semaine
690-9407
543-6381
Domicile
Hôtel
Motel

Asphalte + 25 ans d'expérience Henri Laberge inc.
Excavation - terrassement - pelouse - remplissage - pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier
ESTIMATION GRATUITE
Jonquière - Saguenay-Lac-St-Jean - Chicoutimi - La Baie
Tél.: 547-1122
Lilianne Laberge propriétaire

Entre Normandin et La Doré

4 millions $ pour construire le pont

NORMANDIN (LF) - Le dossier du pont entre Normandin et La Doré remonte à 40 ans mais sera prochainement réalisé.

La municipalité de Normandin entend mettre tous les efforts nécessaires pour activer les procédures.

Ce pont, au-dessus de la rivière Ashuapmushuan, aura une longueur de 300 pieds. Sa fondation sera de béton, sa structure en acier tandis que le pontage et l'aire de circulation seront en bois traité sous pression.

Le corridor routier sera d'une distance de 20 kilomètres comparativement à 47 kilomètres actuellement.

Le nouveau pont permettra de réduire la circulation lourde sur la route 167 et sur le pont Carbonneau à Saint-Félicien. On estime que le nouveau lien routier permettra un meilleur rendement à l'usine Donohue.

A Normandin, les travaux consisteront à la construction d'une nouvelle route d'une longueur de 11 kilomètres. Quant à La Doré, on procèdera en la réfection de la route du rang Saint-Joseph sur une distance de 6,1 kilomètres, à cela s'ajoute un tronçon de route d'une longueur de 2 kilomètres.

Le gouvernement fédéral contribuera pour une somme de 2 millions $. Les municipalités de Normandin et La Doré devront s'engager à faire l'entretien des tronçons de la route menant au futur pont.

Le gouvernement du Québec injectera 500 000$ et la compagnie Donohue de Saint-Félicien contribuera pour une somme de 1 170 000$.

La participation financière des municipalités s'établit à 330 000$. Dans son ensemble, la construction du pont sur la rivière Ashuapmushuan est de 4 millions $.

En bref

Cascades a Rolland

MONTREAL (PC) — Cinq ans après avoir lorgné Rolland, Cascades réalise son rêve en obtenant, en principe, le contrôle de la société papetière.

Si son offre publique d'achat (OPA) rendue publique hier est acceptée, Cascades se retrouvera avec la totalité des actions avec droit de vote de catégorie B. La papetière de Kingsey Falls possède déjà 26 pour cent des actions sans droit de vote de catégorie A.

Cascades offre 21$ l'action aux détenteurs d'actions avec droit de vote, un prix qu'un analyste d'une grande maison de courtage de Toronto qualifie de «bien raisonnable».

La transaction s'élève à 12,8 millions$, un montant qui sera financé à même les liquidités de Cascades qui vient d'obtenir 50 millions$ à la suite d'une émission d'actions.

Cascades a accumulé au fil des ans 352901 des 960016 actions de catégorie B, soit 37 pour cent des actions en circulation. La famille Rolland détient pour sa part 53 pour cent de ces actions tandis que le reste se retrouve dans les mains d'employés et de membres de la haute direction de Rolland.

AVIS

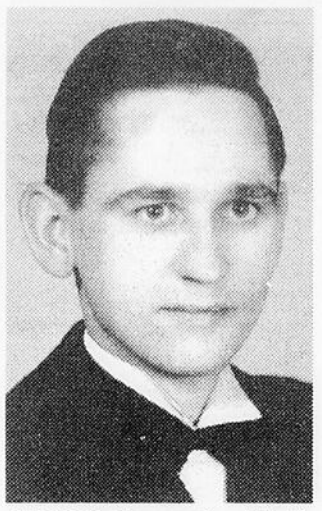
AVIS est par les présentes donné conformément à l'article 1571d du Code civil, qu'un acte de transfert et cession de toutes les créances présentes ou futures de LES BOITES M.D.P. LTEE ayant sa principale place d'affaires au 1915, boulevard Talbot, CHICOUTIMI (Québec) G7H 5B1 en faveur de la Banque nationale du Canada, en date du 20 mai 1992, a été enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Chicoutimi, le 25 mai 1992, sous le numéro 540751.
CHICOUTIMI, le 3 septembre 1992.
BANQUE NATIONALE DU CANADA

Si vous êtes membre du CLUB Multisports
Voici votre code pour aujourd'hui
24763362
Sinon composez sans frais le 1-800-563-8688

À QUI LA CHANCE?
DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE SUR LE BORD DE L'EAU
Magnifique maison à paliers sur le bord du lac Saint-Jean. Planchers de bois, briques, patio, quai, plage en sable, grande serre extérieure, antenne parabolique, remise, 10 minutes du centre-ville, serre-quai.
POUR INFORMATIONS: 662-1459 (APRÈS 18 H 00)

INFO-SAG inc. LA CAISSE INTELLIGENTE
Conseillers en informatique
581, rue Verlaine, Chicoutimi
Tél.: (418) 696-3557
Fax: (418) 696-1914
Ce système est installé chez Luminaire en Vrac, boul. Talbot Chicoutimi
• Compte à recevoir • Inventaire
• Grand livre • Ruban caisse
• Facture
REMPLACE: Caisse mécanique, Personnels pour prise d'inventaire, Secrétaire comptable
-Système de facturation au comptoir
avec inventaire permanent pour TVQ et TPS
-Subvention à la formation en entreprise financé par nous
-Système informatique pour entreprise (clé en main)
Super spécial: 386-33MH2
599$
Distributeur: Novell, Logiciel comptable
Lotus - Word Perfect - Xenix, Dos - Windows
Une gestion adéquate de votre entreprise
POUR SEULEMENT:
124$ PAR MOIS + TAXES APPLICABLES
BAIL 24 MOIS

Décès



AUBUT (M. Emmanuel) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 3 septembre 1992, à l'âge de 51 ans et 1 mois, M. Emmanuel Aubut fils de feu Pierre Aubut et de dame Adèle Paradis, demeurant au 2379 rue Lévesque à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2770 rue de la Salle à Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 5 septembre 1992 à 13h30 en l'église St-Mathias à Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Il laisse dans le deuil, outre sa mère, ses frères et soeurs: Marius Aubut (Suzanne Brindle), Roland Aubut (Françoise Lapointe), Lucien Aubut (Huguette Morissette), feu Rolande Aubut (Emile Brassard), Lucille Aubut (Gérard Trudel), Jean-Guy Aubut (Diane Fillion), Nicole Aubut (Normand Miousse), Ghislain Aubut (Louise Danis), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction des funérailles: Maison Nault & Caron Inc.



COUTURE (Yannick) — Est décédé subitement à Montréal le 2 septembre 1992, à l'âge de 12 ans et 9 mois, Yannick Couture fils de dame Louise Gauthier et de M. Jeannôt Couture, demeurant au 1636 rang 1 à Ste-Clothilde, autrefois de Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée à compter de vendredi le 4 septembre 1992 à 19h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 5 septembre 1992 à 11h00 en l'église St-Joachim de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils Ltée. Il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, sa soeur: Tania; ses grands-parents maternels: René Gauthier et Jeanne-Emma Ménard; sa grand-mère paternelle: Lucette Tremblay (1ère noces feu Simon Couture et 2ième noces M. Ernest Côté. Il laisse également dans le deuil André Bregeron et son fils Dany; ses oncles et tantes: André Gauthier, Céline Gauthier (Daniel Mercier), Monique Gauthier (Gabriel Gagnon), Doris Gauthier (Gaston Bédard), Claire Gauthier (Fernand Lavoie), Linda Gauthier (Denis Dufour), ainsi que ses cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



DUCHESNE (M. Jean-Paul) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 2 septembre 1992 à l'âge de 73 ans et 7 mois, M. Jean-Paul Duchesne époux de dame Rita Tremblay, demeurant au 3814 rue St-Daniel, à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à compter de 19h00 vendredi le 4 septembre 1992 au salon funéraire Nault & Caron, 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi 5 septembre 1992 à 14h00 en l'église St-Laurent à Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: André Duchesne (Lucie Gilbert), Francine Duchesne (Sylvain Tremblay), ses petits-enfants: Annick, Karine, Julie, Luc, Marc, ses frères et soeurs: Donalda Duchesne (Hormidas Talbot), Thérèse Duchesne (feu Robert Boudreault), Joseph-Henri Duchesne (Hélène Dumais), feu Carmen Duchesne, feu l'Abbé Hervé Duchesne, feu Laurette Duchesne (Laurent Fortin), Ghislaine Duchesne (Laurian Lavoie), Thomas-Louis Duchesne, l'Abbé Gaston Duchesne Père Mariste, Huguette (Gilles Dumais), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Philippe Tremblay (Marguerite Bouchard), feu Lionel Tremblay (Jeanne Gagnon), Gabrielle Tremblay (feu Emile Perron), feu Lucien Tremblay (Marie-Paul Gauthier), feu Claire Tremblay, feu Jacques Tremblay, Raymond Tremblay (Marthe Girard), neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront verser leur don à Rêves d'Enfants. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.



GOBEIL (M. Freddy) — Est décédé à l'Hôpital de La Baie le 3 septembre 1992, à l'âge de 75 ans et 11 mois, M. Freddy Gobeil fils de feu M. Charles Gobeil et de feu dame Maria Côté, demeurant au 1202 2ième Avenue à Ville de La Baie. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu vendredi le 4 septembre 1992 à 14h00 en l'église St-Edouard de Ville de La Baie. Ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et ses belles-soeurs: Paul Gobeil (Flore Lavoie), Léonce Gobeil (Janine Tremblay), Jean-Marie Gobeil (feu Geneviève Gagné), son neveu Allan Gobeil, sa nièce Louisette Gobeil (Adrien Tremblay), ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église après la cérémonie religieuse. Direction funéraire: Maison Gravel & Fils Ltée.



MCNICOLL (Mme Pâquerette Desgagné) — Est décédée à l'Hôpital de La Baie le 2 septembre 1992, à l'âge de 63 ans et 6 mois, dame Pâquerette Desgagné épouse de M. Clément McNicoll, demeurant au 131 du Rond-Point à Ville de La Baie. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 285 de la Fabrique à Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu vendredi le 4 septembre 1992 à 14h00 en l'église St-Alphonse de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Alphonse. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Monique McNicoll (Alain Bouchard), Gervais McNicoll (Agathe Lemieux), Danielle McNicoll, France McNicoll (Michel Mailloux); ses 7 petits-enfants: Yanick et Brian Bouchard, Tommy, Dave et Yohan McNicoll, Geneviève et Sonia Mailloux; ses frères et soeurs: feu Eugénia Desgagné (Achille Tremblay), Jean Desgagné (Denise Potvin), Prudent Desgagné, Yolande Desgagné (Alfred Gagné), Solange Desgagné (Joseph-Eugène Minier), Maude Desgagné (Bernard Tremblay), Jean-Eudes Desgagné (Jeannine Boulianne), Francine Desgagné, Emile Desgagné (Christiane Chayer), Nicole Desgagné (Yvan Michaud), Cyrille Desgagné (Violette De La Durantaye), Jeanne Desgagné; ses beaux-frères et belles-soeurs: Irène McNicoll (Lucien St-Laurent), Arthur-Eugène McNicoll (Rita Martineau), Jean-Marie McNicoll (Monique Demers), Georges McNicoll (Solange Rhainds), Georgette McNicoll, Pâquerette McNicoll (Jean-Charles Morin), Léon McNicoll (Maria Chênevert), Annette McNicoll (Antoine Lavoie), Paul McNicoll (Lise Florent), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour cuex qui le désirent une dame bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



MENARD (M. Edouard) — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 2 septembre 1992, à l'âge de 74 ans, M. Edouard Ménard époux de dame Rita Morin, demeurant au 1408 rue Bégin à Chicoutimi. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu vendredi le 4 septembre 1992 à 10h30 en la Cathédrale de Chicoutimi et les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil son épouse dame Rita Morin. M. Ménard était le père de: Eric (Suzanne Tremblay), Jacques (Nicole Jalbert), feu Hugues, feu Mireille. Il était le frère de: Simone, feu Anita (feu Edouard Tremblay), feu Jeannette (feu Arthur Leclerc), Cécile (Napoléon Martel), Marcel (Gemma Bouchard), Maurice (feu Solange Martel). Il était le beau-frère de: Jean-Paul Morin (feu Rolande Gilbert), Edith Morin, Donozo Morin (Pierrette Gaudreault), Louis-Georges Morin (Thérèse Prince), Marthe Morin, Angéline Morin (Gaston Tremblay), Lucienne Morin (Guy Grégoire). M. Ménard laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Simon, François, Louis-Philippe, et Catherine. La famille sera présente après les funérailles à la salle Bégin au sous-sol de la Cathédrale pour recevoir les condoléances des parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente après la cérémonie pour les recueillir. Direction des funérailles: Maison Aubin de Chicoutimi.

Messe anniversaire



LAVOIE (M. Joseph) — Le service anniversaire de M. Joseph Lavoie époux de dame Rachel Rousseau, sera chanté le dimanche 6 septembre 1992 à 09h30 en l'église St-Jacques. Parents et amis sont invités à y assister.

le QUOTIDIEN
SPORTS

Dégelée de 11-2

Les Expos se moquent encore des champions

ATLANTA (PC) — Les joueurs des Braves d'Atlanta, champions de la Ligue nationale, doivent commencer à souhaiter que les Pirates de Pittsburgh remportent le



Michel Lajeunesse

championnat de la section est.

Ils ne veulent certes pas revoir les Expos au Fulton County Stadium, le 6 octobre, quand se mettra en branle la série de championnat.

Encore une fois hier, les Expos se sont moqués des Braves, l'emportant 11-2 pour compléter le balayage de leur série de trois matches. Cette partie remplaçait celle de jeudi dernier, remise à cause de la pluie.

Les Expos remportent donc la série de la saison 7-4 contre les Braves. Les hommes de Felipe Alou ont même remporté cinq des six matches présentés à Atlanta, eux qui présentent le meilleur dossier de la ligue à l'étranger, 40-28.

Ils terminent de plus ce dernier périple contre les équipes de la section ouest avec cinq victoires consécutives et un dossier impressionnant de 7-2.

Si Larry Walker et Greg Colbrunn ont continué de bien s'élancer, produisant un point chacun dès la manche initiale, le vétéran Tim Wallach a finalement contribué à l'attaque de 14 coups sûrs.

Blanchi à ses 18 dernières présences, Wallach a obtenu un simple, un double et son septième circuit pour produire trois points.

Le vétéran gaucher Charlie Leibrandt a été malmené tout autant que Tom Glavine et Steve Avery l'ont été la semaine dernière.

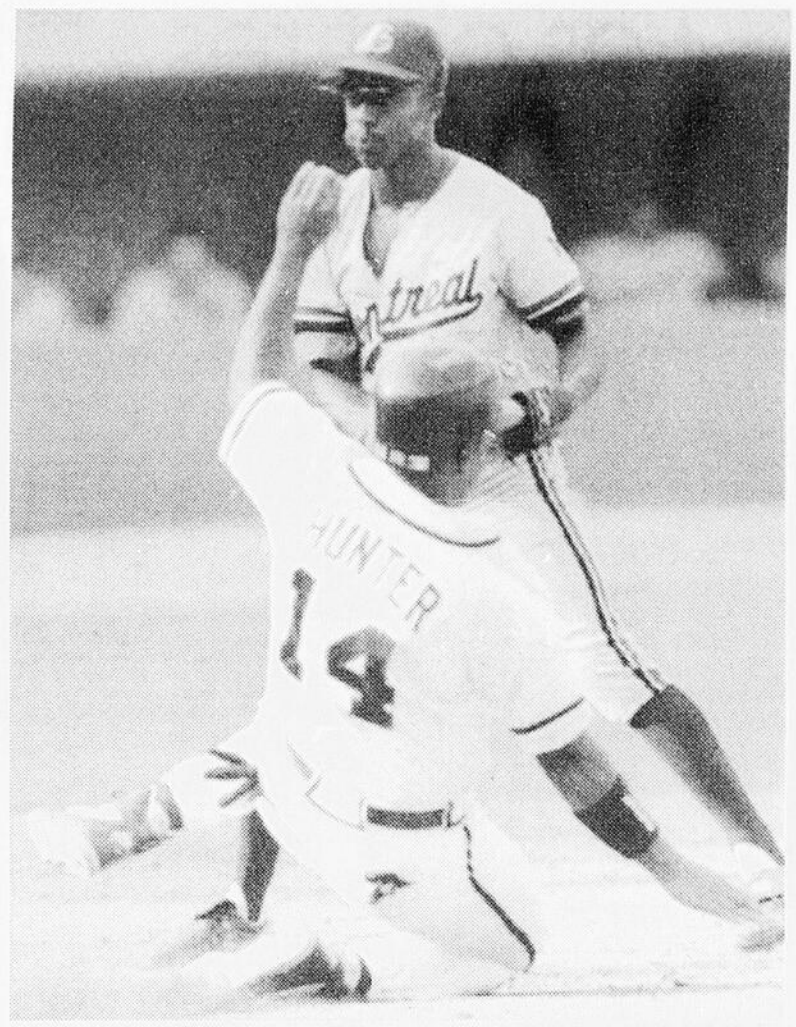
Face à des frappeurs qui ont le vent dans les voiles, Leibrandt a cédé deux points dès la manche initiale et ce sont encore les mêmes noms qui sont revenus à la surface.

Grissom a obtenu un double, a volé le troisième. Walker a frappé un petit simple, a produit un petit point et a lui aussi voler un but. Colbrunn a claqué un coup en flèche dans la droite pour produire le deuxième point.

En deuxième, trois autres points. Gary Carter a poussé un double dans la droite. Et, après deux retraits, Delino DeShields s'est montré patient pour soutirer un but sur balles. Un solide double de Grissom dans la droite a poussé les deux coureurs au marbre. Et Moises Alou est venu mettre la main à la pâte avec un simple à son tour pour le troisième point.

En troisième, Leibrandt a tiré sa révérence. Une erreur de Terry Pendleton a placé Spike Owen au premier coussin. Il a inscrit le sixième point quand Wallach a claqué un double le long de la ligne du troisième.

En deux manches et un tiers, Leibrandt (11-6) a donc cédé sept coups sûrs et six points. Bobby Cox en avait vu assez.



BRYAN HUNTER...a vu sa glissade au deuxième se terminer par un retrait pendant que Delino DeShields complète le double jeu au premier but, en troisième manche.

(Photo PC)

Tout un message aux équipes

ATLANTA (PC) — Pour Felipe Alou, il est bien clair que les Expos ont passé tout un message aux autres équipes de la Ligue nationale au cours des dernières semaines.

«Je pense que les équipes commencent à comprendre. On se posait beaucoup de questions à notre sujet avant ce voyage. On disait que les équipes de la section ouest étaient plus fortes. Nous venons de balayer deux séries contre les deux meilleures équipes de la section. Je pense qu'il y a là un message.

«Mais il faut reconnaître aussi que nous sommes toujours en deuxième place. Les Pirates nous rendent toujours la vie difficile. Mais ils doivent penser la même chose de nous.»

Même Alou ne croyait pas que les Expos pouvaient faire aussi bien lors de ce voyage.

«Je ne pensais pas que nous pouvions remporter sept victoires, surtout pas après avoir subi deux défaites contre les Astros de Houston.»

Par ailleurs, Alou a eu de bons mots pour le releveur Kent Bottenfield, qui a mérité un premier sauvetage à vie dans le baseball professionnel.

«Il a fait un travail colossal. Quand il a fermé la porte lorsque les Braves avaient rempli les coussins en sixième, je savais que nous allions l'emporter, a dit Alou. C'était son jour pour commencer un match et il aurait pu lancer pendant neuf manches.»

Inattendu

«Ce sauvetage est tout à fait inattendu, a dit Bottenfield. Je n'avais jamais été utilisé dans ce rôle. Je voulais lancer des prises tout simplement.

«Cette équipe est bien différente maintenant qu'au début de juillet quand j'ai lancé à Los Angeles. On ne parle pas de perdre, mais de gagner.»

Tim Wallach a finalement participé à l'attaque avec un simple, un double, un circuit et trois points produits.

«Oui, j'ai obtenu de bons élans aujourd'hui. Toutes ces victoires nous apportent beaucoup de confiance, surtout ces victoires contre les Reds. Nous avons bien joué toute l'année contre les Braves. Ce n'était pas le cas contre les Reds. Je sais une chose et les gars en parlaient sur le terrain. Les Braves ne veulent certes pas nous revoir en octobre.»

Brian Barnes a assez bien fait pour mériter la victoire. Il commence à croire aux chances des Expos.

«Nous sommes dans la course et personne ne peut le nier. Tout ce que nous ne pouvons contrôler, ce sont les défaites des Pirates. S'ils ne perdent pas plus souvent que nous, nous n'y pourrons rien, mais nous avons toujours notre sort entre nos mains.»

Calderon distribue les accolades

Le retour de l'enfant prodigue

ATLANTA (PC) — Il se promenait dans le vestiaire, distribuait les poignées de main, les -high fives' et les accolades. On aurait dit le retour de l'enfant prodigue.

Oui, Ivan Calderon était de nouveau en uniforme hier avec les Expos après avoir complété une période de réhabiliation d'une semaine à West Palm Beach.

Calderon ne faisait pas partie de la formation de départ, mais, toujours aussi populaire, il a fait sentir sa présence dans le vestiaire. Même s'il n'a pris part qu'à 23 matches cette saison, il n'a jamais vraiment quitté l'équipe.

«Tout ce que je veux, c'est de faire tout mon possible pour aider l'équipe, a dit Calderon, qui semblait en grande forme. Je n'ai plus mal. J'ai recouvré quelque 85 pour cent de ma force dans l'épaule et je pense que je suis prêt à jouer.»

Impressionné

Calderon n'a obtenu que trois coups sûrs en 26 présences dans la classe A. Mais il faut bien avouer qu'on ne l'a pas vraiment défié souvent.

Le voltigeur de gauche a mentionné qu'il avait été impressionné par deux joueurs dans cette ligue de calibre A, Clifford Floyd, des Expos, qui a déjà produit 96 points cette saison, et le gaucher Brian Taylor, de l'organisation des Yankees de New York.

Taylor, un des meilleurs espoirs du baseball, a eu le meilleur sur Calderon quand ils se sont affrontés deux fois. Les autres joueurs des Expos n'ont pas manqué de le lui rappeler d'ailleurs.

«Hé, Calderon, parle nous donc du p'tit Taylor», lui a lancé Gary Carter, sourire en coin.

«Ce gars-là m'a vraiment impressionné, a dit Calderon. La dernière fois que je l'ai vu, il y a deux jours à Fort Lauderdale, il m'a retiré trois fois sur des prises. Moi, je voulais frapper la longue balle parce que j'entendais les spectateurs l'encourager, mais il a eu le dessus.

«Il n'a que 19 ans, mais il lance la balle à 96 milles à l'heure et ce gaucher a une glissante incroyable. Je pense qu'il a tout pour devenir une super-vedette.»

Pour ce qui est de Floyd, qui évolue au champ centre, Calderon croit qu'il grimpera les échelons rapidement dans l'organisation des Expos.

«C'est un très gros gaillard, qui m'a surpris par sa rapitié. Il est très fort et il frappe avec puissance. S'il apprend bien l'art de frapper, il pourrait devenir très bon.»

A part ces deux joueurs, Calderon n'a pas été vraiment impressionné. Il avait hâte de revenir dans les ligues majeures.

«Je voulais frapper la balle, j'étais là pour ça. A ma première présence, les deux premiers tirs qu'on m'a servis étaient au sol. Mais je me suis élancé sur le troisième. Je n'allais pas là pour obtenir des buts sur balles.

«Taylor a peut-être eu raison de moi, mais je pense que je peux me débrouiller avec des gars comme Charlie Leibrandt.»

Calderon n'a certes pas perdu son sens de l'humour. Il a été retiré à ses neuf premières présences à West Palm Beach.

«Quand j'ai finalement obtenu un simple, j'ai demandé qu'on me rapporte la balle, dit-il. Je l'ai gardée. Elle ira avec mes autres trophées.»

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

SOMMAIRES

Montréal 231 020 003—11 14 0
Atlanta 010 001 000—.2 .7 1
Barnes (G,5-5), Bottenfield (VP,1) (6) et Carter, Laker (9); Leibrandt (P,11-6), St. Claire (3), Freeman (6), Mercker (8) et Olson. **C**: Mtl — Wallach (7).

NewYork 000 000 300—.3 .7 0
Cincinnati 100 000 012—.4 .6 0
Gooden, Jones (8), Guetterman (8), A.Young (P,2-10) (9) et O'Brien; Hammond, Bolton (7), Hill (7), Dibble (G,3-5) (9) et Oliver.

CLASSEMENT

	.G.	P	Moy.	Diff
Section Est				
Pittsburgh	77	56	.579	—
Montréal	74	59	.556	3
Chicago	68	64	.515	8½
St.Louis	65	66	.496	11
NewYork	61	71	.462	15½
Philadelphie	53	78	.405	23
Section Ouest				
Atlanta	78	54	.595	—
Cincinnati	72	61	.541	6½
SanDiego	70	62	.530	8
Houston	63	70	.474	15½
SanFran	59	74	.444	19½
LosAngeles	54	79	.406	24½

Mercredi, 2 septembre
Montréal 7 Cincinnati 3
New York 6 Atlanta 5
Chicago 5 Los Angeles 1
Pittsburgh 3 San Francisco 2
San Diego 5 St. Louis 4
Houston 3 Philadelphie 2

Jeudi, 3 septembre
Montréal 11 Atlanta 2
Pittsburgh 9 San Francisco 3
Cincinnati 4 New York 3

Vendredi, 4 septembre

LANCEURS PRÉVUS

San Diego (Harris 2-6) à Chicago (Castillo 8-10), 15h20
New York (Fernandez 11-9) à Cincinnati (Belcher 11-12), 19h35
Houston (J.Jones 8-5) à Montréal (K.Hill 14-7), 19h35
Los Angeles (Ke.Gross 6-13) à Pittsburgh (Drabek 10-10), 19h35
Philadelphie (Schilling 11-9) à Atlanta (Glavine 19-5), 19h40
San Francisco (Wilson 8-14) à St. Louis (Olivares 8-8), 20h05

Samedi, 5 septembre
San Diego à Chicago, 14h20.
New York à Cincinnati, 19h05.
Los Angeles à Pittsburgh, 19h05.
Philadelphie à Atlanta, 19h10.
Houston à Montréal, 19h35.
San Francisco à St. Louis, 20h05.

Dimanche, 6 septembre
Houston à Montréal, 13h35.
Los Angeles à Pittsburgh, 13h35.
Philadelphie à Atlanta, 14h10.
New York à Cincinnati, 14h15.
San Francisco à St. Louis, 14h15.
San Diego à Chicago, 14h20.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS.	Moy.
Sheffield,SD	124	479	76	159	.332
VanSlyke,Pgh	123	482	79	159	.330
Kruk,Phi	124	437	75	141	.323
Gwynn,SD	122	491	75	156	.318
Pendleton,Atl	130	532	79	166	.312
Butler,LA	131	468	77	145	.310
Caminiti,Hou	107	398	56	122	.307
DeShields,Mtl	**123**	**487**	**77**	**149**	**.306**
Larkin,Cin	114	440	68	134	.305
LWalker,Mtl	**116**	**426**	**67**	**129**	**.303**

Points — Hollins, Philadelphie, 84; **Grissom, Montréal, 83**; Biggio, Houston, 82; Bonds, Pittsburgh, 82; Pendleton, Atlanta, 79; VanSlyke, Pittsburgh, 79; **DeShields, Montréal, 77**; Butler, Los Angeles, 77.

Points produits — Sheffield, San Diego, 92; Daulton, Philadelphie, 91; Pendleton, Atlanta, 87; McGriff, San Diego, 86; Bonds, Pittsburgh, 79; **LWalker, Montréal, 75**; VanSlyke, Pittsburgh, 75.

Coups sûrs — Pendleton, Atlanta, 166; Sheffield, San Diego, 159; VanSlyke, Pittsburgh, 159; Gwynn, San Diego, 156; **DeShields, Montréal, 149**; Lankford, St. Louis, 148; Sandberg, Chicago, 148.

Doubles — Lankford, St. Louis, 34; Duncan, Philadelphie, 34; VanSlyke, Pittsburgh, 34; WClark, San Francisco, 33; Bell, Pittsburgh, 31; **Grissom, Montréal, 30**; Sheffield, San Diego, 30; Pendleton, Atlanta, 30; Murray, New York, 30.

Triples — DSanders, Atlanta, 14; Finley, Houston, 11; Butler, Los Angeles, 11; Alicea, St. Louis, 10; VanSlyke, Pittsburgh, 10; Offerman, Los Angeles, 8; **DeShields, Montréal, 7**; Morandini, Philadelphie, 7; Sandberg, Chicago, 7.

Circuits — McGriff, San Diego, 32; Sheffield, San Diego, 29; Bonds, Pittsburgh, 25; Daulton, Philadelphie, 24; **LWalker, Montréal, 20**; Hollins, Philadelphie, 20; Karros, Los Angeles, 19.

Buts volés — **Grissom, Montréal, 66; DeShields, Montréal, 43**; Butler, Los Angeles, 39; Lankford, St. Louis, 38; Roberts, Cincinnati, 38; Nixon, Atlanta, 34; Finley, Houston, 33; Biggio, Houston, 33.

Lanceurs (15 décisions) — Glavine, Atlanta, 19-5, .792, 2.76; Tewksbury, St. Louis, 14-5, .737, 2.01; Morgan, Chicago, 14-6, .700, 2.32; Leibrandt, Atlanta, 11-5, .687, 3.21; **KHill, Montréal, 14-7, .667, 2.67**; Swindell, Cincinnati, 12-6, .667, 2.58; BHurst, San Diego, 14-7, .667, 3.54.

Retraits — Cone, New York, 214; Smoltz, Atlanta, 183; SFernandez, New York, 162; GMaddux, Chicago, 157; Rijo, Cincinnati, 148; Drabek, Pittsburgh, 146; Benes, San Diego, 132; Harnisch, Houston, 132.

Victoires protégées — LeSmith, St. Louis, 37; **Wetteland, Montréal, 31**; DJones, Houston, 30; Myers, San Diego, 30; Charlton, Cincinnati, 25; MtWilliams, Philadelphie, 22; Dibble, Cincinnati, 17.

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

	.G.	P	Moy.	Diff
Section Est				
Toronto	76	58	.567	—
Baltimore	75	58	.564	½
Milwaukee	71	62	.534	4½
Detroit	63	71	.470	13
NewYork	62	72	.464	14
Boston	61	72	.459	14½
Cleveland	60	73	.451	15½
Section Ouest				
Oakland	79	54	.594	—
Minnesota	75	59	.560	4½
Chicago	70	62	.530	8½
Texas	66	70	.481	15
Californie	61	73	.455	18½
KansasCity	60	73	.451	19
Seattle	56	78	.418	23½

Mercredi, 2 septembre
Minnesota 4 Detroit 2
Baltimore 2 Oakland 1 (10 manches)
Chicago 3 Toronto 2
Texas 6 Kansas City 2
Milwaukee 7 New York 0
Boston 5 Seattle 3
Californie 3 Cleveland 2 (15 manches)

Jeudi, 3 septembre
Chicago 7 Kansas City 3

Vendredi, 4 septembre

LANCEURS PRÉVUS

Texas (Guzman 12-10) à New York (Wickman 1-0), 19h30
Minnesota (Tapani 14-9) à Toronto (Cone 0-1), 19h35
Seattle (Fleming 15-6) à Cleveland (Mesa 5-10), 19h35
Milwaukee (Bosio 12-5) à Detroit (Gullickson 14-8), 19h35
Chicago (Fernandez 6-8) à Kansas City (Appier 15-6), 20h35
Boston (Darwin 7-6) à Oakland (Stewart 10-8), 21h15
Baltimore (Sutcliffe 14-11) en Californie (Langston 12-11), 22h35

Samedi, 5 septembre
Texas à New York, 13h30.
Minnesota à Toronto, 13h35.
Seattle à Cleveland, 13h35.
Boston à Oakland, 16h05.
Milwaukee à Detroit, 19h05.
Chicago à Kansas City, 20h05.
Baltimore en Californie, 22h05.

Dimanche, 6 septembre
Texas à New York, 13h30.
Minnesota à Toronto, 13h35.
Seattle à Cleveland, 13h35.
Milwaukee à Detroit, 14h35.
Chicago à Kansas City, 14h35.
Baltimore en Californie, 16h05.
Boston à Oakland, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS.	Moy.
EMartinez,Sea	127	497	93	171	.344
Puckett,Min	133	534	85	175	.328
Mack,Min	130	505	82	165	.327
Alomar,Tor	**125**	**471**	**85**	**151**	**.321**
Thomas,Chi	129	458	83	147	.321
Molitor,Mil	129	493	74	156	.316
Griffey,Sea	115	459	71	143	.312
Knoblauch,Min	128	500	90	153	.306
Baerga,Cle	133	538	71	163	.303
Harper,Min	117	429	49	130	.303

Points — Phillips, Detroit, 94; EMartinez, Seattle, 93; Knoblauch, Minnesota, 90; Anderson, Baltimore, 87; **RAlomar, Toronto, 85; Carter, Toronto, 85**; Puckett, Minnesota, 85.

Points produits — Fielder, Detroit, 108; JuGonzalez, Texas, 98;
Carter, Toronto, 95; GBell, Chicago, 94; Devereaux, Baltimore, 93; McGwire, Oakland, 93; Puckett, Minnesota, 93.

Coups sûrs — Puckett, Minnesota, 175; EMartinez, Seattle, 171; Mack, Minnesota, 165; Baerga, Cleveland, 163; Molitor, Milwaukee, 156; Knoblauch, Minnesota, 153; Fryman, Detroit, 153; Devereaux, Baltimore, 153.

Doubles — EMartinez, Seattle, 46; Griffey, Seattle, 35; Mattingly, New York, 34; Jefferies, Kansas City, 33; Yount, Milwaukee, 32; Reimer, Texas, 31; Hall, New York, 31.

Triples — Devereaux, Baltimore, 10; Anderson, Baltimore, 9; Lofton, Cleveland, 8; LJohnson, Chicago, 8; **RAlomar, Toronto, 7; White, Toronto, 6**; Listach, Milwaukee, 6; Sierra, Texas, 6;Raines, Chicago, 6; Molitor, Milwaukee, 6.

Circuits — JuGonzalez, Texas, 39; McGwire, Oakland, 38;
Carter, Toronto, 29; Fielder, Detroit, 29; Deer, Detroit, 27; Belle, Cleveland, 26; Tettleton, Detroit, 26.

Buts volés — Listach, Milwaukee, 48; Lofton, Cleveland, 47; Polonia, Californie, 47; Anderson, Baltimore, 46; RHenderson, Oakland, 45; **RAlomar, Toronto, 38**; Raines, Chicago, 38.

Lanceurs (15 décisions) — JuGuzman, Toronto, 12-3, .800, 2.29; JaMorris, Toronto, 18-5, .783, 4.19; Mussina, Baltimore, 13-5, .722, 2.81; McDowell, Chicago, 18-7, .720, 3.21; Fleming, Seattle, 15-6, .714, 3.07; Appier, Kansas City, 15-6, .714, 2.41; Bosio, Milwaukee, 12-5, .706, 3.82.

Retraits — Clemens, Boston, 183; Perez, New York, 179; RJohnson, Seattle, 174; Appier, Kansas City, 146; JsGuzman, Texas, 144; Ryan, Texas, 142; KBrown, Texas, 141.

Victoires protégées — Eckersley, Oakland, 42; Aguilera, Minnesota, 36; Montgomery, Kansas City, 32; Olson, Baltimore, 31; JeRussell, Oakland, 28; Reardon, Boston, 27; Henry, Milwaukee, 25.

JUNIOR MAJEUR

Eliminatoires
Série A
Jeudi, 20 août
Charlesbourg 1 Sherbrooke 5
(Sherbrooke mène 1-0)
Samedi, 22 août
Sherbrooke 5 Charlesbourg 4
(Sherbrooke mène 2-0)
Dimanche, 23 août
Charlesbourg 1 Sherbrooke 7
(Sherbrooke mène 3-0)
Mercredi, 2 septembre
Sherbrooke 6 Charlesbourg 4
(Sherbrooke gagne la série 4-0)

Série B
Mardi, 18 août
Trois-Rivières 5 Ste-Foy 6
(Ste-Foy mène 1-0)
Mercredi, 19 août
Ste-Foy 1 Trois-Rivières 3
(Série égale 1-1)
Samedi, 22 août
Trois-Rivières 0 Ste-Foy 3
(Ste-Foy mène 2-1)
Dimanche, 23 août
Ste-Foy 3 Trois-Rivières 4
(Série égale 2-2)
Mardi, 1er septembre
Trois-Rivières 4 Ste-Foy 6
(Ste-Foy mène 3-2)

Jeudi, 3 septembre
Ste-Foy à Trois-Rivières, remis, pluie.

Vendredi, 4 septembre
Ste-Foy à Trois-Rivières, 20h

Samedi, 5 septembre
Trois-Rivières à Ste-Foy, 20h

Chiffres des Expos

AU BATON

	AB.	P.	C.	S.	P.	P.	C.	C.	BV.	Moy.
18.Alou,Moises	285	40	79	42	6		14			.277
25.Barberie,Bret	221	21	51	20	1		7			.231
42.Berry,Sean	9	0	2	1	0		0			.222
22.Calderon,Ivan	89	13	20	16	2		0			.225
8.Carter,Gary	261	23	56	25	5		0			.215
15.Colbrunn,Greg	88	8	28	14	2		2			.318
12.Cordero,Wilfredo	69	8	20	3	0		0			.290
4.DeShields,Delino	491	78	149	55	7		43			.303
24.Fletcher,Darrin	169	7	39	19	1		0			.231
16.Foley,Tom	106	7	20	5	0		3			.189
9.Grissom,Marquis	537	85	149	58	12		67			.277
53.LakerTim	18	3	4	1	0		0			.222
11.Owen,Spike	323	45	91	37	6		9			.282
5.Reed,Darren	81	10	14	10	5		0			.173
23.VanderWal,John	186	18	47	19	4		3			.253
33.Walker,Larry	431	69	131	76	20		15			.304
29.Wallach,Tim	461	47	106	47	7		2			.230
2.Willard,Jerry	9	0	1	1	0		0			.111

AU MONTICULE

	G.	P.	VP.	ML.	PM.	BB.	R.	MPM
47.Barnes,Brian	5	5	0	76.2	25	35	49	2.94
.Bottenfield,	0	0	1	4.0	0	0	0	0.00
39.Fassero,Jeff	6	5	1	73.2	23	29	56	2.81
28.Gardner,Mark	11	9	0	163.2	72	57	122	3.96
44.Hill,Ken	14	7	0	178.1	53	62	119	2.67
32.Martinez,Dennis	15	10	0	193.2	57	56	124	2.65
43.Nabhloz,Chris	9	9	0	172.2	61	66	109	3.18
51.Rojas,Mel	5	1	9	83.1	11	23	54	1.19
26.Valdez,Sergio	0	1	0	22.2	6	10	19	2.38
57.Wetteland,John	3	3	31	65.0	24	28	76	3.32

LIGUE NATIONALE

EXPOS 11

	ab	p	cs	pp
DeShld2b	4	1	0	0
Grssomcc	5	2	2	2
Aloucg	4	0	2	1
VndrWlcg	0	0	0	0
LWalkrcd	5	2	2	1
Colbrn1b	4	0	1	1
Crderoac	1	1	1	1
Owenac	2	2	0	0
Foley1b	0	1	0	0
Wllach3b	5	1	3	3
Berry3b	0	0	0	0
Carterr	5	1	2	2
Lakerr	0	0	0	0
Barnesl	3	0	1	0
Botnfldl	2	0	0	0
Totaux.	**40**	**11**	**14**	**11**

BRAVES 2

	ab	p	cs	pp
Nixoncd	4	1	1	0
Mrckerl	0	0	0	0
Justicefs	1	0	0	0
Gantcc	3	0	2	0
Pndlton3b	2	0	0	0
Trdway2b	1	0	0	0
LoSmthcg	4	1	1	0
Hunter1b	2	0	0	1
Olsonr	4	0	0	0
Lemke2b	4	0	1	1
Blliardac	1	0	0	0
StClairl	0	0	0	0
Lbrndtl	0	0	0	0
Castillaac	3	0	1	0
Totaux				**32.2.7.2**

Montréal.... 231 020 003—11
Atlanta.... 010 001 000— 2

E—Pendleton (13). DJ—Montréal 1, Atlanta 1. LSB—Montréal 8, Atlanta 8. 2B—Grissom 2 (32), Wallach (26), Carter 2 (14). C—Wallach (7). BV—Grissom (67), LWalker (15). BS—Hunter.

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB	**Atlanta**							
BarnesG,5-5	5	4	2	2	3	2	LeibrandtP,11-6	2	1-3	7	6	5	1	1
BottenfieldVP,1	4	3	0	0	0	0	StClaire	2	2-3	1	2	2	2	3
							Freeman	2	2	0	0	1	4	
							Mercker	2	4	3	3	2	1	

Barnes a lancé à 3 frappeurs en 6e.
Atteint— Bottenfield (Castilla). ML—Mercker 2. FI—Leibrandt.
Arbitres—Marbre, Runge; 1er but, Quick; 2e but, Bonin; 3e but, Layne.
D—3:05. A—27,824.

Sport-éclair

Le Cépal très loin

ST-MALO (PC) — Avec l'arrivee à Saint-Malo hier matin du premier monocoque Merit, l'intérêt soutenu de la Transat Québec—Saint-Malo s'est soudainement estompé, sinon effrité. Les journalistes français ont déserté la salle de presse et les retardataires n'auront désormais droit qu'à des entrefilets dans les journaux.

Mais le temps sera encore plus long à bord du Cépal. Hier, le catamaran du Saguenay-Lac Saint-Jean avait effectué la moitié du trajet de 2 896 milles nautiques. A 1 400 milles de Saint-Malo, c'est maintenant certain qu'il se pointera bien des jours après la fermeture de la ligne d'arrivée. Les organisateurs et les membres du comité de course ne seront même plus là pour les accueillir.

D'ailleurs, naviguant très très sud, le catamaran ne remontera sûrement pas jusqu'au rocher du Fastnet, marque obligatoire pour les multicoques. Il a été impossible de communiquer avec le skipper du Cépal, Marc Perron, pour savoir quelle destination il entend désormais prendre. Tout semble indique cependant qu'il fait route vers La Rochelle, sur la côte française.

Un calcul rapide effectué hier : si le Cépal a mis 11 jours pour faire la moitié du trajet, il en prendra peut-être 10 autres pour atteindre la côte. En tout, c'est donc trois semaines dans son cas dont il faut parler pour traverser l'Atlantique.

Des millions pour Barrasso

PITTSBURGH (AP) — Le gardien de but Tom Barrasso a signé un contrat de cinq ans d'une valeur de 6.5 millions $ avec les Penguins de Pittsburgh.

Lors des dernières séries de fin de saison, Barrasso a remporté 16 parties et conservé une moyenne de buts alloués de 2,82 pour mener les siens à la conuête de la Coupe Stanley.

Barrasso touchait un salaire de 375 000 $ la saison dernière et il menaçait de ne pas se présenter au camp d'entraînement de l'équipe si la direction lui refusait un nouveau contrat.

«Je n'ai jamais menacé qui que ce soit, a précisé Barrasso. J'ai tout simplement joué le jeu du marché. . . Je ne me sentais pas à l'aise au salaire que je touchais. Je savis que je méritais un meilleur traitement.»

Barrasso est âgé de 27 ans.

Conacher se joint aux Kings

INGLEWOOD (AP) — Les Kings de Los Angeles ont fait l'acquisition de l'ailier gauche Pat Conacher, des Devils du New Jersey, en retour de considérations futures.

Conacher, qui a 33 ans, est un vétéran de neuf saisons dans la Ligue nationale. Il a également porté les couleurs des Rangers de New York et des Oilers d'Edmonton.

En 260 matches dans la LNH, il a inscrit 26 buts et amassé 43 passes. Il avait été un choix de quatrième ronde des Rangers au repêchage de 1979.

Les Sabres s'offrent trois Européens

BUFFALO (AP) — Les Sabres de Buffalo ont mis quatre joueurs sous contrat, hier, dont leurs trois principaux prospects européens.

Ils ont d'abord fait signer le joueur de centre Doug Macdonald, de l'Université du Wisconsin, leur choix de quatrième ronde au repêchage de 1989.

Quant aux joueurs européens, il s'agit du défenseur tchèque Richard Smehlik, un choix de cinquième ronde en 1990; de l'ailier gauche Yuri Khymlev, de la C.E.I., un choix de cinquième ronde en 1992; et de l'ailier gauche Viktor Gordijuk, également de la C.E.I., un choix de septième ronde en 1990.

Maloney avec les Rangers

NEW YORK (AP) - Dan Maloney, ancien entraîneur-chef des Maple Leafs de Toronto et des Jets de Winnipeg, a joint les rangs des Rangers de New York à titre d'adjoint.

Football

Ligue canadienne

	MJ.	G.	P.	N.	Pp.	Pc.	Pts
Section Est							
Hamilton	8	5	3	0	245	234	10
Winnipeg	8	4	4	0	235	216	8
Ottawa	8	4	4	0	202	182	8
Toronto	8	3	5	0	248	233	6
Section Ouest							
Edmonton	8	6	2	0	269	236	12
Calgary	8	6	2	0	264	216	12
Sask.	8	4	4	0	236	249	8
C.-B.	8	0	8	0	207	340	0

Mercredi, 26 août
Ottawa 16 Toronto 24

Jeudi, 27 août
Hamilton 37 Winnipeg 35 (p)

Vendredi, 28 août
Calgary 45 Edmonton 38 (p)

Samedi, 29 août
Saskatchewan 47 C.-B. 36

Jeudi, 3 septembre
Ottawa à C.B., 10h

Dimanche, 6 septembre
Winnipeg à Saskatchewan, 15h

Lundi, 7 septembre
Edmonton à Calgary, 15h30
Toronto à Hamilton, 19h30

Les propriétaires votent à 18-9-1

Le commissaire invité a démissionner

ROSEMONT, Illinois (AP)— Les propriétaires d'équipe du baseball majeur ont exigé la démission du commissaire Fay Vincent, hier, au terme d'une réunion de quatre heures qui s'est déroulée à Chicago.

Les propriétaires ont voté 18-9-1 en faveur de la démission de Vincent, prétextant qu'ils ne lui pouvaient plus lui faire confiance.

Au terme de la réunion, le président des Blue Jays de Toronto Paul Beeston, qui gérait la session, a refusé de répondre aux questions des journalistes.

La résolution prise par les dirigeants se lisait comme suit: «Les équipes du baseball majeur estiment que le commissaire actuel, Fay Vincent, n'a pas les qualités requises pour remplir le poste. Le baseball ne peut espérer prospérer et s'épanouir sous sa direction.»

La résolution précise que les équipes qui exigent la démission de Vincent ne voteraient pas pour lui aux prochaines élections l'an prochain.

Le mandat de Vincent est d'une durée de quatre ans et demi et vient à échéance le 31 mars, 1994.

«Devant les faits, nous demandons donc la démission immédiate du commissaire. Le cas échéant, il sera compensé selon les modalités de l'entente survenue entre lui et la ligue le 13 décembre, 1989.»

Comité spécial

De plus, les propriétaires ont annoncé la mise sur pied d'un comité exécutif qui sera chargé de préciser les mesures à prendre dans le but de «restructurer le baseball majeur».

Le comité déposera son rapport le 1er novembre.

Dans une lettre qu'il a fait parvenir aux propriétaires avant la réunion d'hier, Vincent leur a clairement fait savoir qu'il refusait de démissionner et qu'il ferait appel aux tribunaux si les propriétaires persistaient dans leur démarche.

Les présidents de la Ligue américaine, Bob Brown, et de la Ligue nationale, Bill White, ont convoqué la réunion d'hier sans l'accord de Vincent. Ce dernier n'était évidemment pas présent.

En son absence, Beeston a été appelé à présider l'assemblée.

Sur quel pied danser?

Puisque les règlements du baseball majeur ne prévoient aucune mesure précise dans un cas comme celui-ci — licenciement du commissaire —, les propriétaires ne savent pas exactement sur quel pied légal danser.

Si l'affaire était portée devant les tribunaux, le mécanisme administratif de tout le baseball majeur pourrait être paralysé pendant des mois, voire des années.

Quand Vincent a été appelé à remplacer Bart Giamatti au poste de commissaire en 1989, il avait déclaré qu'il n'hésiterait pas à démissionner s'il ne recevait pas l'appui majoritaire des propriétaires. «Si cela se produit, je m'en irai, avait-il dit à l'époque. Je ne suis pas difficile dans ce sens-là.»

Parmi les propriétaires à avoir exprimé le désir de voir Vincent partir, les plus volubiles ont été Jerry Reinsdorf, des White Sox de Chicago, Bud Selig, des Brewers de Milwaukee, Stanton Cook, des Cubs de Chicago, t Peter O'Malley, des Dodgers de Los Angeles.

Les propriétaires reprochent notamment à Vincent son laxisme lors des négociations contractuelles de 1990 et son manque de jugement dans le réalignement des divisions en prévision de la saison 1993.



FAY VINCENT...n'aurait pas les qualités requises pour remplir le poste de commissaire du baseball majeur, selon la majorité des propriétaires des équipes.

(Photo AP)

Tikhonov dirigera son équipe aux J.O de Lillehammer

MOSCOU (PC) — Viktor Tikhonov a indiqué hier qu'il avait convenu avec les dirigeants de la Fédération russe de hockey qu'il quitterait son poste d'entraîneur de l'équipe nationale.

«Je n'ai pas demandé à ce que mon contrat soit renouvelé», a raconté Tikhonov lors d'une entrevue accordée à la Presse Canadienne, hier.

Tikhonov aura cependant l'occasion de diriger l'équipe russe aux Jeux olympiques de 1994, à Lillehammer.

Le directeur de la fédération russe, Boris Babich, a indiqué que la permission accordée à Tikhonov de diriger l'équipe olympique en 1994 était une récompense pour son bon travail pendant plusieurs années.

«Nous créons un précédent pour Tikhonov, afin de profiter de sa vaste expérience», a dit Babich.

Tikhonov a raconté que les Jeux olympiques représentaient quelque chose de spécial pour lui.

«Les Jeux olympiques sont l'une des plus importantes compétitions internationales, a-t-il dit. Plusieurs des meilleurs joueurs et des meilleures équipes au monde ne remporteront jamais de médaille d'or.»

Trop vieux

Babich a raconté que Tikhonov avait accepté de céder son poste lorsque son contrat d'un an a pris fin le 30 mai. Sous le régime soviétique, ce contrat était automatiquement renouvelé à tous les ans.

Tikhonov, qui dirigeait l'équipe nationale et l'équipe olympique depuis 1977, conservera toutefois ses fonctions d'entraîneur de la formation de l'Armée rouge à Moscou.

«Il (Tikhonov) comprend que 15 ans à la tête de l'équipe nationale, c'est trop long, a dit Babich. Il est âgé de 62 ans. Nous avons besoin d'un homme plus jeune avec de nouvelles idées.»

Le successeur de Tikhonov, Boris Mikhailov, est âgé de 47 ans. Il a dirigé une équipe en Suisse la saison dernière et sera maintenant l'entraîneur de la formation de l'Armée centrale à Saint Pétersbourg.

Babich a précisé que Mikhailov avait été nommé le 7 juillet, sur les recommandations d'un comité d'experts composé d'anciens joueurs et d'administrateurs.

Les Jeux olympiques

A propos des Jeux de Lillehammer, Tikhonov a dit souhaiter que la LNH libère ses meilleurs joueurs afin de leur permettre de porter les couleurs des équipes canadiennes et américaines.

Mais il insiste cependant pour que la LNH libère aussi les joueurs russes, afin de lui donner la chance de défendre la médaille d'or obtenue par l'équipe des Etats Unifiés aux Jeux d'Albertville.

«J'appuie tout à fait l'idée de suspendre les activités de la LNH pendant les Jeux, a dit Tikhonov. Mais s'ils le font, je veux que tous les joueurs russes puissent jouer pour notre équipe.

Aucune promesse de contrat pour l'an prochain

Reardon ne s'en fait pas pour autant



Michel Lajeunesse

ATLANTA (PC) — Le droitier Jeff Reardon est venu combler un besoin pressant chez les Braves d'Atlanta, qui n'avaient plus de -closer', de releveur numéro un depuis la perte d'Alejandro Pena.

Cette transaction avec les Red Sox de Boston satisfait tout le monde, puisque J.R. n'allait plus nulle part et qu'il était peu utilisé par les Red Sox. Les Braves, eux, obtiennent un gars qui peut fermer la porte, le meneur de tous les temps pour les sauvetages dans les ligues majeures. Mais pour combien de temps?

«Je deviens joueur autonome à la fin de la saison. Les Braves le savent, a dit l'ancien des Expos. Ils ne m'ont pas parlé de contrat pour l'an prochain et je n'en ai pas glissé mot non plus. Cela ne m'inquiète pas du tout. Je sais que je vais lancer quelque part dans les ligues majeures l'an prochain.»

Reardon comprend bien les dirigeants des Red Sox de l'avoir laissé aller. Ils connaissent une saison difficile et ils veulent rebâtir. Ils misent sur les jeunes.

«Quand le 31 août Butch Hobson m'a téléphoné dans l'enclos des releveurs pour me dire qu'il ne pouvait pas m'utiliser ce soir-là, j'ai compris, a dit Reardon. Je suis dans le baseball depuis assez longtemps pour savoir que lorsque le gérant vous dit une chose semblable, c'est que vous allez être échangé.

«Les Red Sox n'ont pas connu une saison à la mesure de leur talent. Des blessures ont fait qu'ils ont perdu les services de Mike Greenwell et Ellis Burks. Ils n'ont pas détenu les devants trop souvent en fins de matches. En fait, je n'ai eu la balle que cinq fois au mois de juillet. A mon arrivée ici avec les Braves, on me l'a donnée trois fois dans les quatre premiers jours.»

=Encore quatre ans+

Un long article dans une revue américaine mentionnait que Reardon avait perdu beaucoup de son efficacité et que sa balle rapide ne voyageait plus qu'à 81 milles à l'heure. Reardon ne l'a pas apprécié.

«Ce soir-là, après avoir lu l'article, j'ai lancé une rapide à 94 milles à l'heure. Je ne lance plus comme avant, c'est certain, mais mes rapides se situent autour de 87, 88 milles à l'heure.

«Mais en vieillissant, on devient plus expérimenté. Avant, 80 pour cent de mes tirs étaient des rapides. Maintenant, j'utilise ma courbe et mon changement de vitesse beaucoup plus souvent. J'étudie même les rapports des dépisteurs pour connaître les faiblesses des frappeurs adverses. Je n'avais pas à me soucier de cela avant.»

Reardon, qui vient de terminer un séjour de trois saisons avec les Red Sox, aimerait bien jouer pendant encore un certain temps.

«Je ne sais pas encore si je veux jouer ici à Atlanta. Pour l'instant, je veux faire de mon mieux et aider les Braves à gagner. Nous verrons bien par la suite. De toute façon, je pense qu'il me reste encore trois ou quatre bonnes saison. Je lancerai tant et aussi longtemps que je serai capable de retirer des frappeurs.»

Reardon a par ailleurs eu quelques bons mots pour les Expos. Quelques-uns de ses anciens coéquipiers sont toujours avec l'équipe.

«Je suis surtout heureux pour mon vieil ami Dan Duquette. Nous devions être l'équipe des années '80 et nous n'avons remporté le championnat qu'une seule fois. Ce sera peut-être leur tour maintenant.»

OMNIUM BOISCHATEL
SAGUENAY–LAC-ST-JEAN
5 et 6 septembre 1992

Samedi, Arvida - Dimanche, St-Gédéon

Trou numéro 1

07h00	Raymond Collard	Saguenay
	Frederic Mercier	Ricochet
	André Potvin	Saguenay
	Gaétan Tremblay	Saguenay
07h08	Maurice Larouche	Saguenay
	Florian Landry	Saguenay
	Marcel Fortin	Lac St-Jean
	Pierre Harmegnies	Lac St-Jean
07h16	Roger Gagnon	Port-Alfred
	Guy Lavoie	Port-Alfred
	André Fortin	Saguenay
	Clément Gilbert	Saguenay
07h24	Raynald Boily	Saguenay
	Denis Sénéchal	Saguenay
	Julien Pilote	Lac St-Jean
	Jules Habel	Lac St-Jean
07h32	Georges Dufour	Saguenay
	Benoit Gauthier	Port-Alfred
	Jean Dubois	Lac St-Jean
	Stéphane Raymond	Lac St-Jean
07h40		
07h48	Lormay Potvin	Lac St-Jean
	Raymond Brassard	Lac St-Jean
	Roger Boutin	St-Prime
	Jean-Pierre Chouinard	St-Prime
07h56	Benoit Bolduc	Saguenay
	Alain Flamand	Saguenay
	Marc Sénéchal	Saguenay
	Boyd Arseneault	Saguenay
08h04	Roger Maltais	Saguenay
	Marc Boivin	Saguenay
	André Lajoie	St-Prime
	Robin Gagnon	St-Prime
08h12	Richard Laroche	Lac St-Jean
	René Plourde	Lac St-Jean
	Dany Collard	Saguenay
	Pierre Lépine	Saguenay
08h20	Gaston Simard	Saguenay
	Alain Girard	Saguenay
	Steve Boivin	Port-Alfred
	André Boudreau	Port-Alfred
08h28		
08h36	Blair Muirhead	St-Prime
	André Gendron	St-Prime
	Denis Lalancette	Saguenay
	Christian Perron	Saguenay
08h44	Lucien Tremblay	Saguenay
	Jean-Pierre Gervais	Saguenay
	Reynald Lalancette	Port-Alfred
	Jean-Claude Boily	Chicoutimi
08h52	Roger Théberge	Lac St-Jean
	Luc Goderre	Lac St-Jean
	Marc Gill	St-Prime
	Marcel Doré	St-Prime
09h00	Robert Turbide	Saguenay
	Remy Mercier	Saguenay
	Lou Brindle	Bromont
	Marcel Legros	Bromont
09h08	Alfred Tremblay	Lac St-Jean
	Roger Boudreault	Lac St-Jean
	Claude Villeneuve	Saguenay
	Jean Loubert	Saguenay
09h16	Claude Duchesne	Stoneham
	Jocelyn Ouellet	Stoneham
	Pierre-Albert Potvin	Saguenay
	Pierre Tremblay	Saguenay
09h24	Lucien Aubut	Saguenay
	Richard Gauthier	Saguenay
	Stéphane Olivier	Lotbinière
	Martin Bédard	Lotbinière
12h00	François Matte	Saguenay
	Yvan Tremblay «L»	Saguenay
	Steve Reimnitz	Saguenay
	Jean-Marc Gagnon	Saguenay
12h08	Sabin Daigle	Saguenay
	Pierre Bélanger	Saguenay
	Réal Tremblay	Lac St-Jean
	Alain Fortin	Lac St-Jean
12h16	Raymond-Marie Bergeron	Saguenay
	Jean-Marie St-Gelais	Saguenay
	Marcel Maheux	L.St-Joseph
	Pierre Gagnon	L.St-Joseph
12h24	Maurice Abud	Lac-St-Jean
	Pierre Girard	Lac St-Jean
	Jean-Yves Lavoie	Saguenay
	André Tremblay «K»	Saguenay
12h32	René Chiasson	Dolbeau
	Paul H. Fortin	Dolbeau
	Michel Simard	Saguenay
	Raymond Maltais	Saguenay
12h40	Raymond Girard	Lac St-Jean
	Jean-Paul Deschesne	Lac St-Jean
	Claude Chrétien	Saguenay
	Bernard Chrétien	Saguenay
12h48	Jean Pedneault	Saguenay
	Daniel Maltais	Saguenay
	Mario Bilodeau	St-Prime
	Dany Brindle	St-Prime
12h56	Yvon Leroux	Lac St-Jean
	Ghislain Turcotte	Lac St-Jean
	Yvon Pedneault	Ricochet
	Réjean Pedneault	Ricochet
13h04	Guy Gauthier	Lac St-Jean
	Gilbert Lavoie	Lac St-Jean
	Gérald Harvey	St-Prime
	Paul Joncas	St-Prime
13h12	Louis-Marie Giasson	Saguenay
	Romuald Roy	Saguenay
	Jean-Paul Dufour	Dolbeau
	Gaby Tremblay	Dolbeau
13h20	Serge Beaumont	Saguenay
	Réjean Larouche	Lac St-Jean
	Marc Groleau	Lac St-Jean
	Pierre Beaumont	Lac St-Jean
13h28	Mario Lavoie	Saguenay
	Evans Aubin	Saguenay
	Bertrand Simard	St-Prime
	Raymond Guay	St-Prime

Trou numéro 10

07h00	Jean Routhier	Saguenay
	Grégoire Nadeau	Levis
	William Doyle	Port-Alfred
	André Lavoie	Port-Alfred
07h08	Remy Thériault	Lac St-Jean
	Noël Thériault	Lac St-Jean
	Yves Bergeron	Saguenay
	Pierre Nadeau	Saguenay
07h16	Claude Bouchard	Saguenay
	Claude Simard	Saguenay
	Gérald Laprise	Port-Alfred
	Robert Gagnon	Port-Alfred
07h24	Guy Tremblay	Saguenay
	Raymond Potvin	Saguenay
	Jos Landry	Lac St-Jean
	Léonce Thériault	Lac St-Jean
07h32	André Dubé	Saguenay
	Denis Gagné	Saguenay
	Clark Weaver	Saguenay
	Gustave Deczky	Saguenay
07h40		
07h48	Guy Verreault	St-Prime
	Luc Boivin	St-Prime
	Jean-Louis Brassard	Lac St-Jean
	Jacques Deschênes	Lac St-Jean
07h56	Clermont Cormier	Saguenay
	Roger Lavoie	Saguenay
	Claude Tremblay	Saguenay
	Martin Simard	Saguenay
08h04	Serge Champoux	Saguenay
	Philippe Champoux	Saguenay
	Henri Bouchard	Saguenay
	André Maltais	Saguenay
08h12	Jacques Gauthier	Saguenay
	André Lachance	Saguenay
	Gaston Simard	St-Prime
	J.-Arthur Gagnon	St-Prime
08h20	Gilles Richard	Saguenay
	Robert Lottinville	Saguenay
	Luc Robitaille	Saguenay
	Gaston Sirois	Saguenay
08h28		
08h36	Réjean Nadeau	Saguenay
	Roland Néron	Saguenay
	René Allard	Saguenay
	Laval Simard	Saguenay
08h44	André Turcotte	Saguenay
	Léo Gauthier	Saguenay
	Laval Fortin	Lac St-Jean
	Mario Bouchard	Lac St-Jean
08h52	Sylvain Lapointe	Saguenay
	Richard Lavoie	Saguenay
	Alain Garant	Saguenay
	Renald Jomphe	Saguenay
09h00	Eddy Bonenfant	Lac St-Jean
	Eddy Ricken	Lac St-Jean
	Morgan Flaherty	Saguenay
	Bob Morrison	Saguenay
09h08	Gaston Girard	Saguenay
	Jocelyn Charest	Saguenay
	Daniel Brindle	St-Prime
	Jocelyn Lambert	St-Prime
09h16	Guy Ménard	Saguenay
	Robin St-Pierre	Saguenay
	Régis Lalancette	Port-Alfred
	Roland Lalancette	Port-Alfred
09h24	Jeannot Boulianne	Lac St-Jean
	Germain Gagnon	Lac St-Jean
	Gaétan Brassard	Saguenay
	Nicol Bouchard	Saguenay
12h00	Jean Ouellet	Lac St-Jean
	Pierre Gagnon	Lac St-Jean
	Roger Simard	St-Prime
	Bruno Lefrançois	St-Prime
12h08	Guy Dufresne	Saguenay
	Gérald Brassard	Saguenay
	Guy Brière	Donnacona
	Guy Evers	Donnacona
12h16	Rock Gill	St-Prime
	Serge Boucher	St-Prime
	Serge Hudon	St-Prime
	Pierre Bérubé	St-Prime
12h24	Yvan Lévesque	Saguenay
	Frank Watanabe	Saguenay
	Rosaire Harvey	Lac St-Jean
	Jacques Gauthier	Lac St-Jean
12h32	Jim Boland	Saguenay
	Claude Basque	Saguenay
	Michel Bergeron	St-Prime
	Roger Girard	St-Prime
12h40	André Gale	Saguenay
	Serge Tremblay	Saguenay
	Maurice Brassard	Port-Alfred
	André Dallaire	Port-Alfred
12h48	Alfred Martel	Lac St-Jean
	Joachim Martel	Lac St-Jean
	Elie-Marie Boily	Saguenay
	André Desjardins	Saguenay
12h56	Gilles Michaud	Saguenay
	Gilles Paquet	Saguenay
	Marc Lavoie	Port-Alfred
	Réjean Potvin	Port-Alfred
13h04	Jean-Paul Drolet	L.St-Joseph
	Richard Cantin	L.St-Joseph
	Remy Bouchard	Lac St-Jean
	Luc Harvey	Lac St-Jean
13h12	Marc Lajoie	Saguenay
	Claude Métayer	Lac St-Jean
	Camille Marcotte	St-Prime
	Denis Gill	St-Prime
13h20	Patrice Marchand	Port-Alfred
	Michel Gagnon	Port-Alfred
	Lionel Bouchard	Lac St-Jean
	Raymond Bertrand	Lac St-Jean
13h28	Erno Kiss	Saguenay
	Gaétan Patry	Saguenay
	Michel Bergeron	Saguenay
	Léopold Bouchard	Saguenay

Samedi, St-Gédéon - Dimanche, Arvida

Trou numéro 1

07h16	Guy Verreault	Lac St-Jean
	Errold Fortin	Lac St-Jean
	Guy Loiselle	Lac St-Jean
	Robert Rouleau	Lac St-Jean
07h24	Jacques Bérubé	Saguenay
	Louis-Albert Duguay	Saguenay
	Jean-Marie Gagnon	Lac St-Jean
	J.-Michel Gagnon	Lac St-Jean
07h32	Yves Gauthier	Saguenay
	Sylvain Tremblay	Saguenay
	Gilles Trudel	Saguenay
	Serge Boivin	Saguenay
07h40	Jocelyn Fortin	Saguenay
	Robert Fortin	Saguenay
	Réal Leduc	Saguenay
	Dave Girard	Saguenay
07h48	André Bouchard	Lac St-Jean
	Laurier Murray	Lac St-Jean
	André Tremblay	Saguenay
	Marc Dubé	Saguenay
07h56	Gilles Desjardins	Lac St-Jean
	Michel Simard	St-Gédéon
	Alain Tremblay	Saguenay
	Gilles Pellerin	Saguenay
08h04		
08h12	Yolande Octeau	Saguenay
	Yvette Gale	Saguenay
	Gisèle Godmaire	Port-Alfred
	Diane Delisle	Port-Alfred
08h20	Paquerette Ricken	Lac St-Jean
	Marie Larocque	Lac St-Jean
	Hélène Tremblay	Saguenay
	Sylvie Belec	Saguenay
08h28	Guy Bouchard	Lac St-Jean
	Michel Simard	Lac St-Jean
	Jacques Lapointe	St-Prime
	Jocelyn Lapointe	St-Prime
08h36	Martin Côté	Lac St-Jean
	Donald Otis	Port-Alfred
	Michel Gagné	Port-Alfred
	Ghislain Gagné	Port-Alfred
08h44	Marc Drolet	Lac St-Jean
	Pierre Drolet	Courville
	Réjean Gervais	Saguenay
	Benoit Gagné	Saguenay
08h52	Sébastien Larouche	Saguenay
	Denis Bouchard	Saguenay
	Steeve Gagnon	Saguenay
	Jean-François Leblanc	Saguenay
09h00	Jacques Lahaye	Lac St-Jean
	Peter Eves	Lac St-Jean
	Bernard Achard	Levis
	Claude Labelle	Levis
11h32	Odette Gagné	Lac St-Jean
	Hélène Gagné	Port-Alfred
	Mathilde Bérubé	Saguenay
	Doris Fortin	Saguenay
11h40	Céline Tremblay	Lac St-Jean
	Jacqueline Marceau	Dolbeau
	Hélène Gagnon	Port-Alfred
	Aline Beaudoin	Port-Alfred
11h48	Line Gagné	Lac St-Jean
	Suzanne Gagnon	Lac St-Jean
	Annie Boudreault	Lac St-Jean
	Lise Tremblay	Lac St-Jean
11h56	Paquerette Martel	Lac St-Jean
	Doris Noël	Lac St-Jean
	Julie Boissonneault	Dolbeau
	Gemma Kurtness	St-Prime
12h04	Daniel Thériault	Lac St-Jean
	Yannick Tremblay	Lac St-Jean
	Claude Dumas	Port-Alfred
	Sabin Tremblay	Port-Alfred
12h12	Yvon Larouche	Lac St-Jean
	Claude Lemieux	Lac St-Jean
	Claude Martineau	Alpin
	Pierre Lachance	Alpin
12h20	Michel Roy	Saguenay
	Guy Baril	Saguenay
	Michel Morin	Alpin
	Daniel Bilodeau	Alpin
12h28	Joël Gagné	Lac St-Jean
	Roger Harvey	Lac St-Jean
	Pierre-Paul Dufour	Saguenay
	Jean Harvey	Saguenay
12h36	Invités	
12h44	Alain Tremblay	Lac St-Jean
	Gerry Gagnon	Lac St-Jean
	Harold Bonenfant	Saguenay
	Claude Hardy	Saguenay
12h52	Peter Stewart	Lac St-Jean
	Carol Bellemare	Lac St-Jean
	Rémi Kurtness	St-Prime
	Gilles Léveillée	St-Prime
13h00	Pierre Chrétien	Saguenay
	Richard Gravel	Saguenay
	Guy Crépin	Alpin
	Gilles Boulanger	Alpin
13h08	Bruno Harvey	Lac St-Jean
	Luc Harvey	Lac St-Jean
	Pierre Trépanier	Royal Qué.
	Jacques Gravel	Royal Qué.
13h16	Doug Archibald	Ricochet
	Serge Gingras	Lac St-Jean
	Roger Boivin	Saguenay
	Gaby Lessard	Lac St-Jean
13h24	Claude Poirier	Saguenay
	Guy Leblanc	Saguenay
	Claude Brindle	Saguenay
	Nelson Dufour	Saguenay
13h32	Yvon Jean	Lac St-Jean
	Olivier Allaire	Saguenay
	Ghislain Ouellet	La Pruchière
	Jean-Marc Morin	La Pruchière

Trou numéro 10

07h16	Edgar Pedneault	Lac St-Jean
	Serge Tremblay	Lac St-Jean
	Jean Bilodeau	Saguenay
	Gilles Gauthier	Saguenay
07h24	Denis Lavoie	Lac St-Jean
	Jules Savard	Saguenay
	Jean-Paul Dumaresque	Saguenay
	Georges Bouchard	Saguenay
07h32	Severin Guérin	Lac St-Jean
	Jean-Marc Duchesne	Lac St-Jean
	Gilbert Kinsley	Saguenay
	Roger Tremblay	Saguenay
07h40	Lina Gravel	Saguenay
	Jocelyne Brassard	Saguenay
	Michèle Laroche	Lac St-Jean
	Louise Gagnon	Lac St-Jean
07h48	Hélène Voisine	Lac St-Jean
	Thérèse Bouchard	Lac St-Jean
	Gaby Bouchard	Saguenay
	Armande Painchaud	Lac St-Jean
07h56	Rachel Pilote	Lac St-Jean
	Cécile Petersen	Lac St-Jean
	Ghislaine Gagnon	Dolbeau
	Johanne Côté	Dolbeau
08h04		
08h12	Denise Fortin	Lac St-Jean
	Colette Gauthier	Lac St-Jean
	Louise Perron	Dolbeau
	Raymonde Tremblay	Dolbeau
08h20	Francine Denis	Stoneham
	Louise Rock	Stoneham
	Nathalie Thibault	Lac St-Jean
	Marjo Côté	Lac St-Jean
08h28	Louise Fortin	Lac St-Jean
	Lise Harvey	Lac St-Jean
	Carole Boily	Saguenay
	Francine Bégin	Saguenay
08h36	Marc Tremblay	Saguenay
	Claude Tremblay	Saguenay
	Yves Guy	Dolbeau
	Stéphane Lapierre	Dolbeau
08h44	Arlène Brochu	Saguenay
	Annie Larouche	Saguenay
	Lise Barrette	Saguenay
	Sylvie Patoine	Saguenay
08h52	Denise Bergeron	Saguenay
	Ginette Bouchard	Saguenay
	Maude Marquis	Port-Alfred
	Colette Gauthier	Port-Alfred
09h00	André Deschênes	Lac St-Jean
	Carol Gagnon	Lac St-Jean
	Denis Légaré	Alpin
	Renald Hamelin	Alpin
11h32	Luc Turcotte	Port-Alfred
	Robert Perron	Port-Alfred
	Jacques Ouellet	Lac St-Jean
	Michel Maltais	Lac St-Jean
11h40	Jean-Guy Parise	Saguenay
	Alva Chiasson	Saguenay
	Yvon Landry	La Pruchière
	André Gosselin	Saguenay
11h48	Bernard Bonnet	Alpin
	André Jean	Alpin
	Jacques Besson	Dolbeau
	Jacques Guillemette	Dolbeau
11h56	Marina Brassard	Lac St-Jean
	Bérangère Tremblay	Lac St-Jean
	Céline Lachance	St-Prime
	Claudette Lambert	St-Prime
12h04	Anne-Marie Simard	Saguenay
	Roxanne Néron	Saguenay
	Johanne Thibodeau	Saguenay
	Denise Giasson	Saguenay
12h12	Jocelyne Tremblay	Lac St-Jean
	Kilda St-Laurent	Lac St-Jean
	Chantal Brassard	Saguenay
	Denise Roy	Saguenay
12h20	Fabienne Dessureault	Lac St-Jean
	Ginette Girard	Lac St-Jean
	Chantal Duchesne	L. St-Joseph
	Carole Cantin	L. St-Joseph
12h28	Nicole Martel	Lac St-Jean
	Elizabeth Powers	Levis
	Muriel Ruest	Saguenay
	Lily Simard	Saguenay
12h36		
12h44	Dominique Harvey	Lac St-Jean
	Sylvie Briand	Lac St-Jean
	Céline Bégin	Alpin
	Sylvie Arseneault	Alpin
12h52	Danielle Devost	Saguenay
	Réjeanne Fortin	Saguenay
	Francine Tremblay	Port-Alfred
	Christine Martel	Port-Alfred
13h00	Lucille Morin	Saguenay
	Ginette Desbiens	Saguenay
	Claire Légaré	Alpin
	Johanne Blouin	Alpin
13h08	Diane Guay	Saguenay
	Josée-France Simard	Saguenay
	Michèle Gagnon	Alpin
	Nancy Guillemette	Alpin
13h16	Nicole Champoux	Saguenay
	Ghislaine Couture	Saguenay
	Myriam Blouin	Saguenay
	Marie-Claude Gaudreault	Saguenay
13h24	Huguette Drolet	L. St-Joseph
	Lucie Bouchard	L. St-Joseph
	Diane Grenier	Saguenay
	Nathalie Girard	Saguenay
13h32	Marthe Labrie	Ricochet
	Nadia Côté	Ricochet
	Micheline Larouche	Lac St-Jean
	Nicole Duchesne	Lac St-Jean

Lindros trône au sommet

TORONTO (PC) - Eric Lindros n'a pas disputé un seul match dans la Ligue nationale mais la recrue des Flyers de Philadelphie trône déjà au sommet de la liste des salariés.

Lindros touchera un salaire de base de trois millions$ pour la saison 1992-93 et il a également accepté un boni à la signature de trois millions$, étaé également en versements de 500000$ au cours des six prochaines années. Il empochera donc un montant de 3,5 millions$ cette saison.

Lindros peut même espérer gonfler ses gains car son contrat contient des clauses de bonification selon les performances.

Ces chiffres et informations sont contenus dans une étude compilée par l'Association des joueurs de la LNH et dont la Presse Canadienne a obtenu un exemplaire.

Lindros gagnera 100 fois plus d'argent que Steve Junker des Islanders de New York devrait en faire dans les mineures. Junker, le coéquipier de Lindros aux championnats du monde de hockey junior en 1992, a conclu une entente qui lui rapportera 145000$ s'il joue dans la Ligue nationale et seulement 30000$ s'il est rétrogradé dans les rangs mineurs.

Le salaire de Lindros fait de lui le joueur le mieux rémunéré de la Ligue nationale, devançant Wayne Gretzky (3 millions$) et Mark Messier (2,385 millions$).

Toutefois, ils sont plusieurs à croire que la Merveille ne restera pas longtemps deuxième. On croit que le propriétaire des Kings de Los Angeles, Bruce McNall, a fait la promesse informelle que Gretzky ne serait jamais désavantagé.

Un joueur qui a pris connaissance de la liste s'est étonné en voyant le salaire de Lindros.

«C'est exagéré», a clamé Steve Yzerman des Red Wings de Detroit, qui a reçu 1,5 million$ la saison dernière.

Yzerman a ajouté que les Flyers avaient ouvert la porte à une flambée des salaires en concluant une telle entente.

«D'une certaine façon, Eric était un joueur autonome puisque toutes les équipes de la ligue avaient les yeux sur lui. Cea démontre l'argent qu'un joueur peut faire s'il était autonome. Ce contrat aura des retombées sur plusieurs autres joueurs.»

Lindros n'est pas le seul autre nouveau venu dans le club des millionnaires.

Le défenseur Dave Manson des Oilers d'Edmonton touchera 1,1 millions$ cette saison et la prochaine. Son salaire grimpera à 1,2 million$ en 1994-95 et 1995-96.

L'attaquant Brendan Shanahan des Blues de St-Louis, auteur de 33 buts en 1991-92, a obtenu un salaire de base d'un million$ et une boni à la signature de 390000$ pour un montant global de 1,390 million$ pour la saison 1992-93.

Internationaux de tennis des États-Unis

Navratilova tombe devant Maleeva

NEW YORK (Reuter, AP) - La précision de la Bulgare Magdalena Maleeva, un déluge prématuré et, peut-être, le poids de l'âge ont contribué, hier, à la chute de l'Américaine Martina Navratilova au deuxième tour des Internationaux de tennis des Etats-Unis.

Finaliste l'an dernier et en 1989, la quadruple championne de la classique s'est inclinée 6-4, 0-6, 6-3 pour subir sa défaite la plus précoce à l'omnium américain .depuis 1976 — Maleeva avait alors un an.

«Je n'ai pas eu beacoup de chance aujourd'hui. Quelques balles importantes sont passées à quelques centimètres de la ligne.

«Le temps passe et il ne me reste que peu d'occasions pour disputer des tournois du Grand Chelem. Je vais disputer une saison complète l'année prochaine.»

Courier et Graf passent

Pour leur part, Jim Courier et Steffi Graf ont dû s'y reprendre à plusieurs fois pour passer le deuxième tour des Internationaux américains.

La Bulgare Katerina Maleeva, tête de série no 15, a elle aussi gagné sa place pour le troisième tour en battant facilement la Belge Dominique Monami 6-3, 6-4.

Jim Courier, première tête de série, était opposé au Russe Andrei Chesnokov, qu'il n'avait encore jamais battu en cinq rencontres.

Chesnokov avait remporté la première manche 6-4, Courier la deuxième 6-3. L'Américain avait fait le bris dans la troisième manche et menait 3-1 quand l'orage éclata.

Courier, qui n'a atteint que rarement hier le niveau qui l'avait mené à la finale de l'édition 1991 de l'omnium américain et lui avait permis de gagner en 1992 Roland-Garros et l'Omnium d'Australie, est parvenu après la pluie à faire une nouvelle fois le bris, emportant le troisième set 6-3.

Il servait dans le premier jeu du quatrième set... quand l'orage éclata, interrompant le match une seconde fois, pour 38 minutes. L'Américain n'a pas attendu une troisième ondée et l'a emporté 4-6, 6-3, 6-3, 6-1.

Graf léthargique avant la pluie

«J'ai mieux joué aujourd'hui, a dit Courier, faisant allusions à ses précédents matches contre le Russe. J'ai été un peu plus patient que je l'étais avant.

«Ca a fait la différence. Je n'étais pas trop anxieux. Je ne m'étais pas senti aussi bien depuis très, très longtemps.»

Steffi Graf rencontrait pour sa part Pam Shriver sur le central. L'Américaine a remarquablement bien résisté au premier set et Steffi Graf n'a eu aucune balle de bris avant le 12e jeu. La première s'est révélée la bonne, évitant à l'Allemande d'avoir à jouer un bris d'égalité.

Le ciel n'ayant pas tardé à mettre ses menaces à exécution, les deux joueuses ont dû regagner les vestiaires. L'Allemande menait alors 7-5 et 4-3.

A la reprise, Steffi Graf, plutôt léthargique avant l'orage, parvenait à se reprendre, faisait immédiatement le bris, et servait pour finalement gagner le match 7-5, 6-3.

Graf a estimé après le match qu'elle n'avait pas atteint son niveau habituel.

«Je n'ai pas retourné aussi bien, à part ça, ça allait», a-t-elle expliqué.

«Il n'y a plus beaucoup de joueuses qui jouent comme (Pam Shriver), c'est sûr, a-t-elle ajouté. Il n'y a (plus) beaucoup de joueuses de service-volée, et c'est pourquoi il devient difficile de jouer contre elles.»



MARTINA NAVRATILOVA...a quitté le court, un peu découragée, suite à sa défaite devant Magdalena Maleeva.

(Photo AP)

Hy se prépare pour son match contre Capriati

NEW YORK (PC) - La Canadienne Rene Simpson-Alter s'est inclinée, hier, aux Internationaux de tennis des Etats-Unis sous la bruine.

Simpson a vu sa priorité de 4-1 dans la première manche s'évaporer aussi rapidement que l'eau sur le court. La Torontoise de 26 ans a perdu 6-4, 6-4 devant la Suédoise Nanne Dahlman dans une rencontre interrompue à deux reprises en raison du temps.

A la suite de cette défaite, la Torontoise Patricia Hy demeure la seule Canadienne en lice dans le tableau principal des simples féminins de cette épreuve du grand chelem.

Hy, classée première joueuse au pays et 36e au monde, affrontera la championne olympique et sixième favorite Jennifer Capriati en troisième ronde.

Les deux joueuses commencent à avoir l'habitude l'une de l'autre en tournoi du grand chelem. La jeune prodige américaine a vaincu la Canadienne d'origine cambodgienne en manches consécutives en troisième ronde du tournoi de Wimbledon en juillet dernier. Et le duo s'est rencontré ces deux dernières années à l'omnium américain.

Hy espère ne pas répéter ses erreurs d'il y a deux mois à Wimbledon.

«Ce sera un test contre Jennifer, a mentionné Hy, âgée de 27 ans. Le matchse déroulera devant la galerie, de nombreuses personnes viendront l'appuyer.»

Hy a consenti de nombreux efforts ces derniers mois pour améliorer tant son jeu que son classement. Elle aimerait en faire la démonstration à New York.

«J'espère que la troisième fois sera la bonne contre Jennifer. On ne sait jamais. Je joue avec plus de finesse dernièrement. Cela m'aidera contre elle.»

Tennis à Repentigny

Les matches en simple annulés

REPENTIGNY (PC) — La pluie abondante qui s'est abattue sur le parc Larochelle à Repentigny a obligé les organisateurs des Internationaux de tennis junior Philips du Canada à annuler tous les matches de simple prévus à l'horaire et à déplacer ceux de double au Multiclub intérieur Nautilus Plus.

Les demi-finales féminines ont été marquées par l'élimination surprise des deux premières équipes favorites. Etablies quatrièmes têtes de série, les Américaines Sandy Surrephong et Janet Lee ont disposé des Britanniques et numéros un, Julie Pullin et Lorna Woodroff, 6-2 et 6-4.

Dans le seul match de la journée mettant aux prises des Canadiens, les Américaines avaient précédemment éliminé, en deux manches de 6-1, Cristina Popescu, de Montréal, et Aneta Soukup, de Kitchener.

En finale, Lee et Surrephong affronteront l'autre duo Britannique formé de Shirli-Ann Siddall et Amanda Wainwright. La Roumaine Catalina Cristea et la Sud-Africaine Liezel Horn, deuxièmes favorites, ont été les victimes des Britanniques, victorieuses par 6-3 et 6-2 en demi-finales.

Du côté masculin, les grands favoris italiens, Mose Navarra et Massimo Bertolini, se mesureront aux numéros quatre, le Japonais Thomas Shigerato Shimada et Sven Koehler, de Hong Kong.

Navarra et Bertolini ont atteint la finale en ayant raison des Allemands Christian Vinck et Christian Tambue par 6-4 et 6-2 alors que dans le match le plus corsé, hier, Shimada et Koelher ont eu le meilleur, par 6-2, 4-6 et 6-4, sur l'équipe du Suisse Lorenzo Manta et de l'Israélien Noam Behr.

Aujourd'hui, le tournoi se poursuivra avec la présentation des huitièmes-de-finales et des quarts-de-finales en simple.

Parmi les Canadiens encore en lice, on retrouve l'espoir local Yannick Violette et Chris Santoso, de Vancouver, ainsi que Michele Smith, Sonya Jeyaseelan (no 5) et Sophie Ljucovic.

La commande sera de taille pour Violette et Santoso puisqu'ils se mesureront chacun à des favoris.

En début d'après-midi, Violette se frottera au numéro 11, Takao Suzuki. Pour sa part, Santoso aura fort à faire contre la seconde tête de série, l'Australien Grant Doyle.





La Ligue midget AAA ouvre sa saison aujourd'hui

Les Gouverneurs font figure de favoris

JONQUIERE (SB) — Triplés champions de la saison 1991-92 (régulière, éliminatoires et coupe Air Canada), les Lions du Lac-Saint-Louis, de la Ligue midget AAA, pourraient bien devoir céder leur titre aux Gouverneurs de Sainte-Foy en 1992-93.

En effectuant un rapide tour d'horizon des huit formations de la ligue, on s'aperçoit que l'équipe fidéenne part avec le titre de favori.

«Il ne faut pas nous mettre trop forts, même si nous avons déjà quatre joueurs (trois attaquants et un défenseur) de l'an dernier qui sont de retour. Nous devrions avoir de la force en offensive, mais notre défensive est à bâtir», note Jeannot Gilbert, le pilote des Gouverneurs, dont l'équipe a terminé au troisième rang l'an dernier.

Les Lions du Lac-Saint-Louis (1) ne seront tout de même pas à dédaigner. L'entraîneur Blair MacKasey ne croit pas se retrouver parmi les meneurs. «Nous allons évoluer avec six joueurs de 15 ans. Nous n'avons aucun vétéran et on se doit de recommencer à zéro. Mais ce sera un excellent défi pour les entraîneurs. Surtout qu'on devrait être compétitif.»

Plus vieux (ancienneté) entraîneur de la ligue dans une même équipe, Daniel Noonan estime que «l'équipe est passablement imposante physiquement. Mais pour avoir du succès avec les Régents (LLL) (2e en 92), il faut plus que ça. On va axer sur la défensive. Il y aura un peu de rodage à faire, même si on a le talent et le potentiel dans l'équipe.»

Le retour du vétéran gardien Michel Lincourt, chez les Canadiens de Montréal-Bourassa (4), donnera certainement un coup de main intéressant. «Encore une fois, je crois que nous allons avoir de bons gardiens avec Lincourt et Patrick Allaire. Nous ne sommes ni trop petits, ni trop gros, juste dans la moyenne. On devrait aller en progressant, tout en essayant d'en retirer le meilleur», spécifie Jocelyn Vinet, entraîneur-adjoint.

Au Richelieu (6), Luc Boucher et Pierre Cliche ne cachent pas leurs ambitions. «On veut être des quatre premiers et on veut figurer pour le championnat. Nos gars vont être en mesure de produire des deux côtés de la patinoire, surtout que l'on veut des joueurs imaginatifs.»

Daniel Bissonnette, des Cantonniers de Magog (5), mi-



Stéphane Bégin

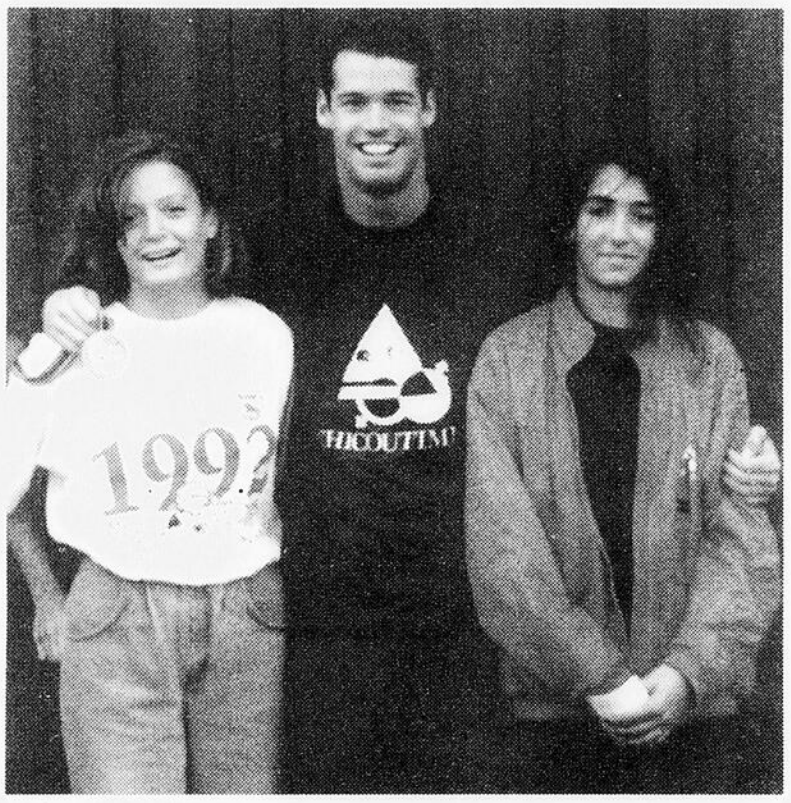
sera sur la rapidité. «Nos gars vont être agressifs et mobiles. On espère bien terminer troisième ou quatrième, mais il faut s'améliorer au classement. Nos quatre vétérans vont pouvoir assumer du leadership et faire profiter les autres de leur expérience.»

Duncan McDonald, des Forestiers d'Amos (8), a bel et bien l'intention de sortir son équipe de la cave. «Nous ne finirons pas dernier. Les commentaires que l'on entend à ce sujet font mal. Mais je ne sais pas qui va s'y retrouver, mais ce ne sera pas les Forestiers. «Cette année, nous ne serons pas aussi gros que par le passé, mais il y aura de la rapidité et nos défenseurs seront mobiles.»

Quant aux Elites de Jonquière (7), on sait que le pilote Claude Cormier mise sur l'agressivité et la robustesse. Son équipe est un peu plus grosse physiquement que l'an dernier.

«Devant le filet, nous nous sommes trouvé deux bons gardiens de buts (Michel Ethier et Bobby Rochon). Nos attaquants possèdent de bonnes mains et notre défensive devrait se raffermir assez rapidement», croit-il.

L'ouverture de la saison a lieu ce soir, alors que les Lions recoivent la visite des Régents. Les Elites seront à Magog et LLL en fin de semaine.



TEWKSBURY FAIT DES HEUREUSES — Pendant son bref séjour dans la région, Mark Tewksbury a pris quelques minutes pour rencontrer de jeunes nageurs qui espèrent suivre dans ses vagues. En portant fièrement le chandail du club de natation de Chicoutimi, il a notamment posé avec Chantale Morin et Lyson Tremblay. **(Photo Le Quotidien)**

Rapido

Bernard battue en double

La Jonquiéroise Mélanie Bernard a terminé sa participation aux Internationaux de tennis junior du Canada, mercredi soir, à Repentigny. En double féminin Bernard et Sonya Jeyaseelan ont perdu leur premier match 7-5 et 6-2 face aux Coréennes Hyun-A Shin et Sang-Hoon Sung. On sait que Mélanie Bernard avait été battue par Jeyaseelan, mardi soir, en double. La Jonquiéroise se consacrera maintenant au US Open junior, à Flushing Meadow.

De Sève et Dufour

En raison d'une erreur technique, nous n'avons pu vous présenter, hier, les résultats obtenus par Michel De Sève et Paul Dufour à la Classique Saint-François Luxart, troisième tranche du circuit de golf des professionnels du Québec. De Sève, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, a ajouté une ronde de 73 à son pointage de 76 enregistré mardi. Il a donc terminé à 149. Paul Dufour, ancien professionnel au club Saguenay de Jonquière, a signé des cartes de 77 et 75. Avec une frappe de 306 verges, il s'est qualifié pour le concours du plus long coup de départ mais il n'a pu se présenter pour la finale.

Visite du Tigre

Ancien pilote des Nordiques de Québec et des Rangers de New York, Michel Bergeron sera de passage au Saguenay—Lac-Saint-Jean, le 19 septembre prochain. Il sera le conférencier de l'Association des intermédiaires en assurance du Québec, section Saguenay—Lac-Saint-Jean, au môtel Universel de Chicoutimi.

Il parlera de plusieurs sujets, principalement de sa passion pour son travail et de l'importance de protéger sa santé contre le stress.

Cette rencontre débutera à 20h00 et elle sera ouverte au grand public. Les billets coûtent 30$. Les responsables sont René Bergeron (548-4355) et Pierrette Boulianne (668-2357). Plusieurs prix de présence seront attribués durant la soirée.

Intermédiaire

La finale de la Ligue de baseball intermédiaire Labatt a débuté mercredi soir par une victoire de 11-2 de la 50 sur la Bud. Sylvain Dufour a été le lanceur gagnant. Le revers est allé à Mario Desbiens. Dans ce premier gain, Michel Tremblay, Michel Jacques, Michel Gagnon et Richard Saint-Pierre ont tous cogné un circuit. La deuxième partie sera jouée lundi prochain.

Club de natation Chicoutimi

Le club de natation de Chicoutimi tiendra son assemblée générale annuelle le 22 septembre, au chalet du parc Rosaire-Gauthier. Toutes les personnes qui ont un lien quelconque avec le club et celles qui aimeraient en faire partie sont invitées à assister à la rencontre.

Parmi les items au menu, on note principalement l'élection de nouveaux dirigeants. Par ailleurs, la campagne de financement du club prendra cette année la formè d'un brunch bénéfice. Il se déroulera le 15 novembre à un endroit qui reste à déterminer. Le club soulignera alors son 25e anniversaire. Sa nouvelle saison débutera le 21 septembre.

Beaucoup d'action à Alma en janvier

Le club Seiko sera l'hôte de deux épreuves provinciales de judo

CHICOUTIMI (SE) - Le club de judo Seiko du Lac-Saint-Jean a récemment obtenu la présentation de deux compétitions provinciales importantes. Les 9 et 10 janvier 1993, il accueillera le championnat provincial junior et la Coupe du Québec III juvénile.

C'est la Fédération provinciale de judo qui a accordé ces deux épreuves aux dirigeants du club Seiko. Celui-ci remplace dorénavant le club de judo d'Alma.

«Pour la région, ce seront deux compétitions importantes, avance l'entraîneur du club Seiko, Raynald Thibeault. D'abord, elle permettra de former la délégation provinciale qui participera au championnat canadien junior et juvénile.

«Ce sera évidemment bon pour le judo dans la région. Les meilleurs seront là. Jean-



Serge Emond

Pierre Cantin m'a déjà assuré de sa présence. Il est certainement le judoka le plus connu dans la région.

«Ce sera la première fois depuis bien des années que le club de judo d'Alma accueillera des compétitions provinciales. Je ne parle pas du judo collégial. Chose également importante, une bonne partie de l'équipe du Québec était formée de judokas de la région, l'an passé. Nous avions placé six judokas dans l'équipe et le club de Chicoutimi en avait cinq. Avoir ces compétitions à Alma ne pourra qu'aider les performances de nos athlètes».

Les deux épreuves seront disputées au Creps d'Alma. Tout en évitant de trop s'emballer, Raynald Thibeault espère que le club Seiko aura au moins autant de représentants sur l'équipe provinciale que l'an passé.

Nouvelle saison

Parlant du club de judo Seiko, il prépare activement la nouvelle saison. Il tiendra une courte période d'inscription à Saint-Gédéon, le 14 septembre. Les administrateurs accepteront aussi les inscriptions à Alma, les 15 et 16 septembre.

Le club Seiko souhaite compter 150 membres dans ses rangs en 1992-93.

«Les adultes sont particulièrement invités aux cours spécialement conçus pour eux, ajoute Raynald Thibeault.

Dans ces cours, nous proposons beaucoup de conditionnement physique et nous donnons des notions d'autodéfense et de kata.

«L'an dernier, nous avons reçu trois nouvelles ceintures noires: Julie Gaudreault, Christian Simard et Dany Tremblay. Nous nous dirigeons encore vers une très belle saison».

Avec les Leafs dès la prochaine saison

Félix Potvin se montre prudent

Par Serge Emond

CHICOUTIMI (SE) - Félix Potvin n'est surtout pas du genre à promettre qu'il entamera la saison 1992-93 dans l'uniforme des Maple Leafs de Toronto. Prudent, il rappelle simplement que la décision appartiendra aux dirigeants de l'équipe.

Après avoir passé deux semaines au camp d'entraînement des Saguenéens, Félix Potvin quitte Chicoutimi aujourd'hui.

Il se présentera à Toronto le 10 septembre. Le lendemain, il entamera sa deuxième année dans les rangs professionnels. Il a passé la principale partie de la première avec les Leafs de St. John's, dans la Ligue américaine.

«J'ai fait un bon bout l'an passé, rappelle Potvin. J'ai encore des choses à apprendre.

Ca viendra avec le temps. C'est comme quand je suis arrivé avec les Saguenéens. J'ai vécu une première saison à Chicoutimi. J'ai continué à apprendre l'année suivante et la troisième a été très bonne.

«C'est différent un peu cette année parce que je connais l'organisation et les joueurs de Toronto. Par contre, comme l'an passé, je me présenterai au camp simplement avec l'objectif d'effectuer le meilleur travail possible. Je ferai tout ce qui est possible pour rester à Toronto mais ce sont les Maple Leafs qui prendront la décision finale».

Au camp des Leafs, Potvin luttera principalement avec Grant Fuhr, Rick Wamsley et Damian Rhodes. L'ancien gardien des Saguenéens sait bien que Fuhr est assis sur un gros contrat et qu'il obtiendra la majeure partie du travail.

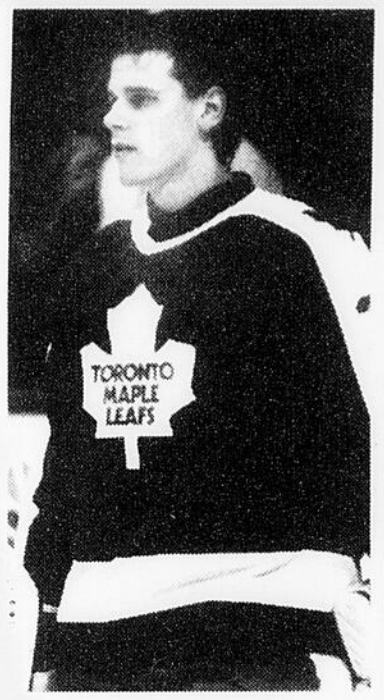
Il cherchera cependant à convaincre ses patrons qu'il peut jouer au moins une vingtaine de parties dans la Ligue nationale.

«Je suis allé à Toronto en juillet, ajoute Potvin. Les dirigeants des Maple Leafs m'ont parlé un peu. Ils m'ont dit que j'avais connu une bonne première saison.

«J'espère jouer plusieurs parties hors-concours dans les prochaines semaines. S'ils ne me gardent pas à Toronto pour la début de la saison, j'espère au moins faire le camp d'entraînement au complet.

«Je serai évidemment un peu déçu s'ils me retournent dans la Ligue américaine. S'ils prennent cette décision, je chercherai à poursuivre ma progression.

Ca fera partie de mon évolution».



Félix Potvin

Christian Caron se sent beaucoup plus confiant

Un simple vétéran parmi tant d'autres

CHICOUTIMI (SE) - L'an dernier, lorsqu'il s'est présenté à Chicoutimi pour la première fois, Christian Caron est arrivé en portant sur ses épaules de 16 ans le titre de choix de première ronde des Saguenéens en 1991. Aujourd'hui, il n'est qu'un vétéran parmi les autres et il ne va pas s'en plaindre.


Serge Emond

«C'est mieux comme ça, assure le jeune attaquant. On oublie complètement la première saison. Premier choix ou huitième choix, chacun doit travailler pour aider l'équipe».

A deux semaines de l'ouverture d'une nouvelle saison régulière, Christian Caron est emballé par ce qu'il voit au centre Vézina. Tout lui plaît, des nouveaux administrateurs au comportement de l'équipe en matches hors-concours.

Il a aussi trouvé une place aux côtés de Michel Saint-Jacques et Dany Beauregard, ce qu'il apprécie grandement.

«Tout va vraiment très bien présentement, lance Caron sans hésiter. Joe (Canale) m'a placé sur un trio régulier. Je joue avec Michel Saint-Jacques et Dany Beauregard. Nous avons marqué une couple de buts, l'autre jour.

«Je me suis entraîné durant tout l'été. J'ai pris une dizaine de livres. Je me sens beaucoup plus confiant. Juste le fait de ne pas me sentir seul dans mon coin, c'est un gros changement.

«Je pense que je me suis amélioré parce que je vais plus régulièrement vers le but adverse. L'an dernier, je n'étais pas tellement gros. J'ai grossi cette année et j'ai aussi rencontré un gars qui a déjà joué dans la Ligue nationale. Il m'a suggéré d'aller vers le but. Il m'a dit que les dépisteurs recherchent les ailiers qui foncent vers le but adverse. Les buts viennent quand tu le fais».

Comme l'a fait Steve Gosselin au premier jour du camp d'entraînement, Christian Caron remarque le comportement des nouveaux administrateurs de l'équipe.

«On sent que les nouveaux propriétaires veulent gagner, note Caron. Ils nous ont fait un bon «speech» quand nous sommes arrivés. Ils viennent aux entraînements. Ca donne confiance.

«J'ai aussi l'impression qu'il y a une plus grande communication entre les entraîneurs et les joueurs. Ca va bien avec Martin Chamberland. Joe (Canale) est déjà venu quelques fois dans le vestiaire, juste pour jaser.

«Je suis convaincu que nous aurons une bonne saison. Nous ne sommes pas les favoris mais tout ira bien.

Je le sens et je suis honnête quand je le dis. Tous les joueurs le sentent et nous en parlons. La saison sera bonne».

Pointes de plume—Les Saguenéens jouent un match hors-concours, ce soir.

Ils accueillent les Faucons de Sherbrooke, au centre Vézina...

Football collégial

Les Gaillards en action demain

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) — Deux semaines seulement après le début du camp d'entraînement, les Gaillards de Jonquière, de la Ligue collégiale de football du Québec, doivent déjà sauter sur le terrain pour entreprendre leur saison régulière.

Les hommes de l'entraîneur Alain Rioux se frotteront au Collège militaire de Saint-Jean, sur le terrain du stade Richard-Desmeules de Jonquière, à l'occasion de l'ouverture de la saison régulière de la ligue. Le match est prévu pour demain (samedi) à 13h.30.

«Je trouve que c'est tôt pour commencer la saison. Ca survient seulement deux semaines après le début du camp. Ca ne nous donne pas beaucoup de temps de préparation.»

Jonquière et le CMR seront les deux seules formations à l'oeuvre en fin de semaine, les autres, dont celle des Jeannois d'Alma, commenceront la semaine prochaine.

«C'est assez difficile, car certains de nos joueurs n'ont jamais touché à un ballon de football. Il a donc fallu leur donner la base, tout en préparant nos unités offensives et défensives.»

Alain Rioux s'attend tout de même à offrir un bon match. «Je ne connais pas le calibre du Collège militaire, mais je sais que j'ai de bons joueurs et quelques vétérans. Nous n'avons même pas eu la chance de disputer un match hors-concours avec Alma, comme on le faisait dans le passé.»

L'entraîneur des Gaillards n'a pas encore déterminé son quart-arrière partant pour cette première rencontre. «Nous en avons deux avec Alain Miclette et René-Pierre Bélanger. Ils en sont, par contre, à leur première expérience à cette position. Cependant, ils ont déjà joué ailleurs sur le terrain. Je devrais alterner avec mes deux quarts-arrières.»

Alain Rioux s'attend à avoir beaucoup d'apprentissage à faire avec ses joueurs au cours de la saison. «Le football n'est pas assez connu.

Les gars ont trop une mentalité de hockey et croit qu'il suffit d'avoir du talent pour bien performer.

«Mais ça prend plus que ça. Les joueurs ont besoin de coordination et doivent participer à toutes les séances d'entraînement pour réussir», estime Alain Rioux.

Même s'il n'a pas eu beaucoup de temps de préparation, le mentor des Gaillards a bien hâte au début de la saison. «J'en ai des papillons dans l'estomac.»

En bref

Fortin, capitaine des Elites

Le personnel des entraîneurs des Elites de Jonquière a procédé, cette semaine, à la nomination du capitaine et des assistants de l'équipe. Sans véritable surprise, c'est le vétéran François Fortin qui a hérité du titre de capitaine. Il sera secondé par l'attaquant Déreck Michaud et le défenseur François Chouinard.

Omnium d'automne à Dolbeau

Un total de 72 golfeurs de toute la région prendront le départ, ce matin à 11h00, de l'Omnium de golf d'automne du club de Dolbeau.

Cette compétition se déroulera sour la formule Calcutta et les professionnels de la région, en majorité, seront sur place. On offrira un total de 6000 $ en bourses.

Index-sport

Les Expos intraitables — Page 25

Démission réclamée — Page 27

Navratilova sortie — Page 29

ST-AMBROISE EN FETE
Les 4-5-6 septembre 1992
ARENA:
Marcel Claveau

SOIREE COUNTRY
TOUS LES JEUDIS SOIRS
Restaurant-Bar
La Coulée
ST-BRUNO



BRADERIE DE FIN D'ÉTÉ

50 % DE RABAIS*!

Tenues et chaussures printemps-été pour femme, pour homme et pour enfant :

LE SAMEDI 5 SEPTEMBRE SEULEMENT!

Notre braderie de fin d'été ne dure peut-être qu'un jour, mais quelles économies elle vous fera réaliser! Au choix, des vêtements carrière ou tout-aller, du sportswear, des dessous, des ceintures, des lunettes de soleil, des foulards, des sacs à main et des tenues de nuit pour femme, des shorts et des tee-shirts du rayon des articles de sport, et plein de chaussures!

*Sur le prix étiqueté initial.

(Des démarques ont pu être apportées à certains articles.)

Vêtements et chaussures pour femme, pour homme et pour enfant, rayons 100, 300, 400 et 012. Articles Brown, Pappagallo et Scholl exceptés.

Ne manquez pas ces occasions inespérées!

40% de rabais*
Bijoux en or 10 ct ou 14 ct
Bijoux à bas prix au quotidien exceptés.
*Sur le prix ordinaire.
Bijoux en or, rayon 234.

25% de rabais*
Montres Timex, Seiko et Bulova et toutes les horloges!
Montres et horloges, rayon 231.

Achetez deux bijoux de fantaisie ou en argent fin, et obtenez-en un troisième* gratis!
Bijoux Christian Dior et ceux en argent fin à bas prix au quotidien exceptés.
*De valeur égale ou moindre.
Bijoux mode et en argent fin, rayons 236 et 239.

50% de rabais*
Duos-sommeil Beaumark
Calais, Ambiance, Céleste, Renaissance ou Ultra-mousse. Une place, deux places, grand lit ou très grand lit.
*Sur le prix ordinaire.
Duos-sommeil, rayon 515.

ESTÉE LAUDER
UNE PRIME POUR VOUS
Beauté automnale
Une valeur de 56,00$
VÔTRE, AVEC TOUT ACHAT DE PRODUITS ESTÉE LAUDER DE 18,00$ ET PLUS
SE TERMINE LE 11 SEPTEMBRE 1992
OFFRE VALABLE TANT QU'IL Y EN AURA

ON PEUT PAS DEMANDER MIEUX!

LA BAIE

Compagnie de la Baie d'Hudson